



2023/2411

2023.10.27.

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2023/2411 RENDELETE**

**(2023. október 18.)**

**a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmáról, valamint az (EU) 2017/1001 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 118. cikke első bekezdésére, valamint 207. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(2)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) A Tanács 2020. november 10-én a szellemi tulajdonra vonatkozó politikáról szóló következtetéseket fogadott el, amelyekben jelezte, hogy a rendszer lehetséges költségeit és előnyeit feltáró alapos hatásvizsgálat alapján kész fontolóra venni a nem mezőgazdasági termékek földrajzi jelzéseinek egyedi oltalmát szolgáló rendszer bevezetését.
- (2) A Bizottság „Az EU innovációs lehetőségeinek maximális kiaknázása – A szellemi tulajdonra vonatkozó cselekvési terv az EU helyreállításának és rezilienciájának támogatása érdekében” című, 2020. november 25-i közleményében kötelezettséget vállalt arra, hogy hatásvizsgálat alapján mérlegeli, hogy javaslatot tegyen-e a nem mezőgazdasági termékek földrajzi jelzéseinek uniós oltalmát szolgáló rendszerre.
- (3) Az Európai Parlament a szellemi tulajdonra vonatkozó, az Unió helyreállítását és rezilienciáját támogató cselekvési tervről szóló, 2021. november 11-i állásfoglalásában kiemelte, hogy a nem mezőgazdasági termékek földrajzi jelzéseinek elismerése lényeges a jelenleg kidolgozás alatt álló uniós programok prioritásai szempontjából, továbbá hangsúlyozta, hogy támogatja a Bizottság arra irányuló kezdeményezését, hogy alapos hatásvizsgálat alapján létrehozza a nem mezőgazdasági termékek földrajzi jelzéseinek eredményes és átlátható, uniós szintű oltalmát, annak érdekében, hogy biztosítsa az összhangot többek között a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegével <sup>(4)</sup> (a továbbiakban: a genfi szöveg), amely a földrajzi jelzések oltalmát mind a mezőgazdasági, mind a nem mezőgazdasági termékek esetében lehetővé teszi.
- (4) Annak érdekében, hogy az Unió képes legyen teljes mértékben gyakorolni a közös kereskedelempolitika vonatkozásában fennálló kizárólagos hatáskörét, és maradéktalanul megfelelvén a Kereskedelmi Világszervezetnek (WTO) a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodása (a továbbiakban: a TRIPS-megállapodás) szerinti kötelezettségeinek, az Unió 2019. november 26-án – az (EU) 2019/1754 tanácsi határozattal <sup>(5)</sup> összhangban – csatlakozott a genfi szöveghez, amelyet a Szellemi Tulajdon Világszervezete (a

<sup>(1)</sup> HL C 486., 2022.12.21., 129. o.

<sup>(2)</sup> HL C 498., 2022.12.30., 57. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2023. szeptember 12-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2023. október 9-i határozata.

<sup>(4)</sup> HL L 271., 2019.10.24., 15. o.

<sup>(5)</sup> A Tanács (EU) 2019/1754 határozata (2019. október 7.) az Európai Uniónak a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegéhez történő csatlakozásáról (HL L 271., 2019.10.24., 12. o.).

továbbiakban: a WIPO) igazgat. A genfi szöveg a hatályuk alá tartozó áruk jellegétől függetlenül biztosít lehetőséget a földrajzi jelzések oltalmának megszerzésére, így tehát az a kézműves és ipari termékekre is vonatkozik. Az említett nemzetközi kötelezettségeknek való maradéktalan megfelelés érdekében prioritást jelent az Unió számára, hogy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek egységes elismerése és oltalma Unió-szerte biztosítva legyen.

- (5) A borokra <sup>(6)</sup> és a szeszes italokra <sup>(7)</sup>, valamint a mezőgazdasági termékekre és az élelmiszerekre – köztük az ízesített borokra <sup>(8)</sup> – vonatkozó uniós szintű földrajziárjelző-oltalom évek óta fennáll. Helyénvaló uniós oltalmat biztosítani a hatályos uniós jog hatályán kívül eső termékek földrajzi jelzései tekintetében, a konvergencia biztosítása mellett. Ezen oltalomnak arra kell irányulnia, hogy kiterjedjen a kézműves és ipari termékek széles körére, így például a természetes kövekre, a fából készült termékekre, az ékszerekre, a textíliákra, a csipkére, az evőeszközökre, az üvegre, a porcelánra, valamint az állatbőrre és irhára. A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló ilyen rendszer bevezetése előnyöket biztosítana a fogyasztók számára azáltal, hogy növeli a termékek eredetiségével kapcsolatos tudatosságot. A versenyképesség erősítése révén pozitív gazdasági hatást gyakorolna a mikro-, kis- és középvállalkozásokra (a továbbiakban: az mkkv-k) is, és általában véve kedvezően hatna a foglalkoztatásra, a fejlődésre és a turizmusra a vidéki és a kevésbé fejlett régiókban. Egy ilyen rendszer megkönnyítené továbbá a harmadik országok piacaihoz való hozzáférést az Unióval kötött kereskedelmi megállapodások révén, és teljes mértékben kiaknázná a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseiben rejlő lehetőségeket.
- (6) Számos tagállam rendelkezik a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló nemzeti rendszerrel. Ezek a rendszerek az oltalom hatálya, az igazgatás és a díjak tekintetében eltérnek egymástól, és nem biztosítanak oltalmat az adott tagállam területén kívül. Más tagállamok nemzeti szinten nem rendelkeznek a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmáról. A különböző tagállami szintű oltalmi rendszerekből adódó széttagolt és komplex környezet növelheti az előállítók költségeit, és jogbizonytalanságot idézhet elő számukra, valamint az Unión belül a hagyományos kézműves iparágakba való beruházások ellen hathat. Egy harmonizált uniós oltalmi rendszer meglete elengedhetetlen a valamennyi érdekelt fél számára szükséges jogbiztonság megteremtéséhez, valamint a kézműves és ipari termékekkel kapcsolatos szellemi tulajdon-jogok megsértésének megelőzéséhez, ezáltal lehetővé téve az Unió számára, hogy jobban megvédje érdekeit, többek között nemzetközi szinten is.
- (7) Egy adott földrajzi területhez szorosan kapcsolódó termékek előállítása gyakran a helyi know-how-tól függ, és gyakran olyan helyi előállítási módszerek használatán alapul, amelyek az ilyen termékek származási régiójának kulturális és társadalmi örökségében gyökereznek. A szellemi tulajdon hatékony oltalma hozzájárulhat a hagyományos kézműves szakmák jövedelmezőségének és vonzerejének növeléséhez. A földrajzi jelzések egyedi oltalma elismerésre kerül annak érdekében, hogy a kulturális örökség megőrzése és fejlesztése a mezőgazdaság, valamint a kézművesség és az ipari ágazatok területén megvalósuljon. Ennélfogva a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek uniós szintű lajstromozására a helyi és a regionális sajátosságokat figyelembe vevő, hatékony eljárásokat kell létrehozni. A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló, e rendeletben előírt rendszernek biztosítania kell az előállítási és az értékesítési hagyományok megőrzését és megerősítését.
- (8) A földrajzi jelzésekhez kapcsolódó szellemi tulajdon-jogok Unió-szerte egységes oltalma ösztönzőket hozhat létre a minőségi termékek előállításához, hozzájárulhat a hamisítás elleni küzdelemhez, biztosíthatja a minőségi termékek széles körű hozzáférhetőségét a fogyasztók számára, valamint hozzájárulhat értékes és fenntartható munkahelyek teremtéséhez, többek között a vidéki és a kevésbé fejlett régiókban, ami segítene az elnéptelenedési tendenciák ellensúlyozásában. Tekintettel különösen arra, hogy az említett oltalom a vidéki és a kevésbé fejlett régiókban hozzájárulhatna a fenntartható és magas képzettséget igénylő munkahelyek teremtéséhez, az előállítóknak arra kell törekedniük, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott termék értékének jelentős részét a meghatározott földrajzi területen

<sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékepiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/787 rendelete (2019. április 17.) a szeszes italok meghatározásáról, leírásáról, megjelenítéséről, jelöléséről, a szeszes italok elnevezésének használatáról az egyéb élelmiszerek megjelenítése és jelölése során, a szeszes italok földrajzi jelzéseinek oltalmáról, a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol és desztillátumok használatáról az alkoholtartalmú italokban, valamint a 110/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 130., 2019.5.17., 1. o.).

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1151/2012/EU rendelete (2012. november 21.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről (HL L 343., 2012.12.14., 1. o.).

belül hozzák létre. Az e rendeletben megállapítottak szerinti azon követelmények, amelyek szerint a termék meghatározott minőségét, hírnevét vagy egyéb jellemzőjét alapvetően a földrajzi eredetének kell tulajdonítani, valamint, hogy a terméknek egy meghatározott földrajzi területről kell származnia, megerősíti azt az értelmezést, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott termék értékének jelentős részét a meghatározott földrajzi területen belül kell létrehozni. Az említett követelményeknek biztosítaniuk kell, hogy kizárólag a földrajzi területhez szorosan kapcsolódó termékek részesülhessenek az e rendeletben előírt oltalomban.

- (9) Ezért a következők szükségesek: biztosítani a tisztességes versenyt a kézműves és ipari termékek előállítói számára a belső piacon; biztosítani, hogy a fogyasztók számára az említett termékekkel kapcsolatban megbízható információk álljanak rendelkezésre; megőrizni és fejleszteni a kulturális örökséget és a hagyományos know-how-t; biztosítani, hogy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseit mind uniós, mind nemzetközi szinten hatékonyan lajstromozzák; gondoskodni a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseikhez kapcsolódó eredményes ellenőrzésekről és jogérvényesítésről a belső piac egész területén, az elektronikus kereskedelmet is beleértve; valamint a genfi szöveg alapján kapcsolatot létrehozni a nemzetközi lajstromozási és oltalmi rendszerrel.
- (10) Az e rendelet által a tagállami hatóságokra, a Bizottságra és az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(9)</sup> létrehozott Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatalára (a továbbiakban: a Hivatal) ruházott feladatok szükségessé tehetik személyes adatok kezelését, különösen akkor, ha az a bejelentőknek a lajstromozásra, a termékleírás módosítására vagy a lajstromozás törlésére irányuló eljárásban való azonosításához, a felszólalók azonosításához, vagy egy lajstromozott földrajzi jelzés oltalmától való eltérés révén engedélyezett átmeneti időszak alkalmazására jogosult személyek azonosításához szükséges. Az ilyen személyes adatok kezelése ezért közérdekű feladat ellátásához szükséges. Az e rendelet szerinti eljárások során kapott személyes adatok – például a felszólalást is ideértve a lajstromozás, a termékleírás módosítása, a lajstromozás törlése, az ellenőrzések és az átmeneti időszak biztosítása céljából történő – kezelése és nyilvánosságra hozatala során tiszteletben kell tartani az alapvető jogokat, többek az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: a Charta) 7. és 8. cikke szerinti, a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. Ezzel összefüggésben az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(10)</sup> és a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(11)</sup> bizonyos kötelezettségeket ró a tagállamokra, az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(12)</sup> pedig bizonyos kötelezettségeket ró a Bizottságra és a Hivatalra. Ha a Bizottság és a Hivatal közösen határozza meg az adatkezelés céljait és eszközeit, őket közös adatkezelőnek kell tekinteni.
- (11) A kézműves és ipari termékek előállítási helyéhez kapcsolódó meghatározott minőséggel, hírnévvel vagy egyéb jellemzőkkel bíró kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései olyan kollektív jogot biztosítanak, amelyet egy meghatározott földrajzi területen valamennyi olyan jogosult előállító gyakorolhat, amely hajlandó e rendelettel összhangban megfelelni valamely termékleírásnak. A közösen eljáró előállítók nagyobb piaci erővel bírnak, mint az egyéni előállítók, és földrajzi jelzéseik igazgatása során kihasználhatják a szinergiákat. A földrajzi jelzéseknek köszönhetően megtérülnek az előállítóknak a minőségi termékek széles skálájának előállítására irányuló erőfeszítései. A földrajzi jelzések lajstromozására irányuló bejelentéseket ezért előállítói csoportoknak kell benyújtaniuk.

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1001 rendelete (2017. június 14.) az európai uniós védjegyről (HL L 154., 2017.6.16., 1. o.).

<sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

<sup>(11)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

<sup>(12)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- (12) Bizonyos földrajzi területeken előfordulhat, hogy csak egy előállító kíván egy megnevezés földrajzi jelzéseként történő lajstromozására irányuló bejelentést benyújtani. Ezért azt is lehetővé kell tenni, hogy egyetlen előállítót lehessen bejelentőnek tekinteni. Ugyanakkor egyetlen előállító számára nem lehet megengedni, hogy a földrajzi területet saját földterületére vagy műhelyére vonatkozóan határozza meg. A földrajzi területnek mindig valamely terület egy konkrét részére kell vonatkoznia, nem pedig magánbirtokokra.
- (13) Lehetővé kell tenni azt is, hogy egy tagállam által kijelölt helyi vagy regionális hatóság vagy egy tagállam által kijelölt magánszervezet bejelentő legyen. Ilyen esetekben a bejelentésben fel kell tüntetni e kijelölés indokait.
- (14) Emellett annak a tagállamnak a helyi vagy regionális szerve számára, ahonnan az adott előállítói csoport vagy egyetlen előállító származik, meg kell engedni, hogy segítséget nyújtson az említett előállítói csoportnak vagy egyetlen előállítónak a bejelentés elkészítésében és a lajstromozási eljárás első szakaszában. Ez a segítségnyújtás tanácsadást, valamint a dokumentumok, az elérhetőségek és az információk megosztását foglalhatja magában.
- (15) Az e rendeletben meghatározott, a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló rendszer célja annak lehetővé tétele a fogyasztók számára, hogy megalapozottabb vásárlási döntéseket hozzanak, és ezzel összefüggésben a jelölés és a reklámozás segít a fogyasztóknak a piacon lévő minőségi termékek helyes azonosításában. A földrajzi jelzésekhez kapcsolódó szellemi tulajdon-jogok segítik a gazdasági szereplőket és a vállalkozásokat immateriális javaik hasznosításában. A tisztességtelen verseny kialakulásának elkerülése és a belső piac fenntartása érdekében valamennyi előállító számára – beleértve a harmadik országok előállítóit is – lehetővé kell tenni, hogy lajstromozott földrajzi jelzést használjon és ilyen földrajzi jelzéssel ellátott termékeket forgalmazzon Unió-szerte – az elektronikus kereskedelmet is beleértve –, feltéve, hogy az adott termék megfelel a vonatkozó termékleírásnak, és az előállítót ellenőrzéseknek vetik alá.
- (16) Egy termék megnevezése földrajzi jelzéseként akkor részesülhet oltalomban, ha a termék a következő három követelmény mindegyikének megfelel: a termék konkrét helyen, régióban vagy országban gyökerezik, vagy onnan származik; a termék meghatározott minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője lényegileg földrajzi eredetének tulajdonítható; és a termék előállításának legalább egy szakasza az említett földrajzi területen történik. E követelmények teljesítéséhez bizonyítani kell, hogy a földrajzi származás alapvető tényező a termék meghatározott minőségét, hírnevét vagy egyéb jellemzőjét illetően. E követelmények összhangban állnak a földrajzi jelzésekre vonatkozó, a genfi szövegben, valamint a mezőgazdasági termékek, az élelmiszerek, a borok és a szeszes italok földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó uniós jogszabályokban meghatározott követelményekkel. A közrendbe ütköző termékek azonban földrajzi jelzéseként nem részesülhetnek oltalomban. E közrendbe ütközéssel kapcsolatos kivétel alkalmazásának szükségességét eseti alapon kell értékelni, és a kivételt az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (a továbbiakban: az EUMSZ), valamint az Európai Unió Bíróságának vonatkozó ítékezési gyakorlatával összhangban kell alkalmazni.
- (17) A termékleírásban feltüntetett előállítási szakasz vagy szakaszok azok, amely vagy amelyek meghatározott minőséggel, hírnévvel vagy egyéb jellemzővel ruhazzák fel a terméket. Azt, hogy egy előállítási szakasz releváns-e ahhoz, hogy szerepeljen a termékleírásban, emberi vagy természeti tényezők, vagy e tényezők kombinációja határozza meg. Nem részesülhetnek oltalomban azok a termékek, amelyeket elsősorban az adott földrajzi területen kívül állítottak elő, és csak a csomagolás vagy olyan előállítási szakasz céljából szállítanak oda, amelyet máshol is el lehetne végezni anélkül, hogy az a termék meghatározott minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője tekintetében jelentős változást hozna. Ezen elv lehetővé tenné annak a megakadályozását, hogy az egyedi jellemzőkkel nem rendelkező gyenge minőségű és szinte teljes egészében az adott földrajzi területen kívül előállított termékeket földrajzi jelzéssel ellátott termékként értékesítsék.
- (18) Az mkkv-k gyakran korlátozott erőforrásokkal rendelkeznek az adminisztratív feladatok ellátására. Azon tagállam illetékes hatóságának, ahonnan a bejelentő származik, igazgatási gyakorlatával összhangban törekednie kell arra, hogy a bejelentő kérelmére segítséget nyújtson az e rendeletben előírt egységes dokumentum elkészítéséhez. Amennyiben egy tagállam az e rendeletben előírt közvetlen lajstromozási eljárás (a továbbiakban: a közvetlen lajstromozási eljárás) alkalmazása mellett dönt, a Hivatalnak – az érintett tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjával szoros együttműködésben – törekednie kell arra, hogy segítséget nyújtson az egységes dokumentummal kapcsolatban. A nemzeti hatóságok vagy a Hivatal által nyújtott bármely segítség nincs kihatással arra, hogy továbbra is a bejelentő felelős az egységes dokumentumért.

- (19) A földrajzi jelzés oltalmának megszerzéséhez a megnevezéseket kizárólag uniós szinten kell lajstromozni. Egy földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentésre vonatkozó, e rendelet szerinti rendes eljárásnak két szakaszból kell állnia. Az első szakaszért (a továbbiakban: a nemzeti szakasz) a tagállamoknak, a második szakaszért (a továbbiakban: az uniós szakasz) pedig a Hivatalnak kell felelősnek lennie. Ha egy tagállam számára az említett rendes eljárástól eltérést engedélyeztek, az ezen tagállamból származó bejelentő számára lehetővé kell tenni, hogy a bejelentést közvetlenül a Hivatalhoz, közvetlen lajstromozási eljárás keretében nyújtsa be. Az e rendelet alapján lajstromozáskor keletkezett oltalmat olyan, harmadik országból származó termékek földrajzi jelzései (a továbbiakban: a harmadik országbeli földrajzi jelzések) számára is egyformán elérhetővé kell tenni, amelyek teljesítik a megfelelő követelményeket, és amelyek a harmadik országnak minősülő származási országban oltalom alatt állnak. A harmadik országbeli földrajzi jelzésekre vonatkozó megfelelő eljárásokat a Hivatalnak kell lefolytatnia.
- (20) A tagállamoknak hatékony, kiszámítható és gyors közigazgatási eljárásokat kell biztosítaniuk. Az ezen eljárásokra vonatkozó információkat, beleértve az alkalmazandó határidőket és az eljárások teljes hosszát is, nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A tagállamoknak, a Bizottságnak és a Hivatalnak az említett eljárások hatékonyságának előmozdítása céljából a legjobb gyakorlatok megosztása érdekében együtt kell működniük egymással az e rendelet alapján létrehozott tanácsadó testület (a továbbiakban: a tanácsadó testület) keretében.
- (21) Az Unióból származó földrajzi jelzések lajstromozására – ideértve a felszólalást is –, a termékleírás módosítására, a lajstromozás törlésére és a fellebbezésre irányuló eljárásokat a tagállamoknak és a Hivatalnak kell lefolytatnia, és ezen eljárásoknak meg kell felelniük az átláthatósági követelményeknek. Ezen eljárások egyes szakaszaiért a tagállamoknak, más szakaszaiért a Hivatalnak kell felelősnek lenniük. A tagállamoknak kell felelniük a nemzeti szakaszért, amely a bejelentőtől beérkezett bejelentés kézhezvételéből, vizsgálatából, a nemzeti felszólalási eljárás lebonyolításából, valamint – a nemzeti szakasz sikeres lezárása után – a bejelentésnek az uniós szakasz elindítása érdekében a Hivatalhoz való benyújtásából áll. A tagállamoknak kell megállapítaniuk a nemzeti szakasz részletes eljárási szabályait. E szabályoknak ki kell terjedniük a bejelentő és bármely nemzeti felszólaló közötti konzultációkra, valamint az e konzultációk eredményéről és a bejelentés bármely módosításáról szóló jelentés bejelentő általi benyújtására. Ezenkívül a felszólalás elfogadhatóságát és a lajstromozás nemzeti szakaszban történő elutasításának okait össze kell hangolni az uniós szakaszban szereplőkkel. A Hivatalnak kell felelnie a bejelentések uniós szakaszban történő vizsgálatáért, a felszólalási eljárás lebonyolításáért, valamint a lajstromozás engedélyezéséért vagy elutasításáért. A harmadik országbeli földrajzi jelzésekre vonatkozó megfelelő eljárásokat szintén a Hivatalnak kell lefolytatnia.
- (22) A Hivatalnak ösztönöznie kell a feleket arra, hogy a békés rendezés érdekében alternatív vitarendezést, például közvetítést vegyenek igénybe. E célból a Hivatalnak fel kell ajánlania a feleknek azt a lehetőséget, hogy az uniós szintű eljárások során az említett szolgáltatásokat igénybe vegyék. A Hivatalnak magának kell nyújtania ezeket a szolgáltatásokat, de a felek számára más közvetítői szolgáltatások igénybevételét is lehetővé kell tenni.
- (23) A bejelentések illetékes hatóságok általi kezelésének megkönnyítése érdekében lehetővé kell tenni, hogy az eljárások nemzeti szakaszában két vagy több tagállam együttműködhessen, többek között a vizsgálat, a nemzeti felszólalás, a bejelentések Hivatalhoz történő benyújtása, a termékleírás módosítása és a lajstromozás törlése tekintetében; továbbá hogy dönthessen arról, hogy valamelyik tagállam a másik érintett tagállam vagy tagállamok nevében intézze az eljárásokat. Ezekben az esetekben az említett tagállamoknak erről haladéktalanul tájékoztatniuk kell a Bizottságot, és tájékoztatást kell nyújtaniuk az együttműködés fő paramétereiről.
- (24) Bizonyos körülmények esetén lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy eltérést kapjanak azon kötelezettséget illetően, hogy a lajstromozásra, így többek között a nemzeti felszólalásra, a termékleírás módosítására és a lajstromozás törlésére irányuló eljárások nemzeti szakaszáért felelős nemzeti illetékes hatóságot jelöljenek ki. Az említett eltérés esetében figyelembe kell venni azt a tényt, hogy bizonyos tagállamokban nincs külön a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló nemzeti rendszer, hogy ezekben a tagállamokban minimális helyi érdek fűződik a földrajzi jelzések oltalmához, továbbá, hogy e körülmények esetén nem lenne indokolt kötelezni az említett tagállamokat arra, hogy az ilyen rendszerhez szükséges valamennyi infrastruktúrát létrehozzák. Hatékonyabb és költséghatékonyabb lenne alternatív lehetőséget – nevezetesen a Hivatalnál indított közvetlen lajstromozási eljárást – biztosítani az említett tagállamok előállítói csoportjai számára a termékekre vonatkozó oltalom megszerzéséhez. Ez az alternatíva költségtakarékos is lenne a tagállamok számára.

- (25) A Bizottságnak – a tagállam által szolgáltatott információk vizsgálatát követően – határozatot kell hoznia az adott tagállam által benyújtott azon eltérés iránti kérelemről, amely lehetővé teszi számára a közvetlen lajstromozási eljárás alkalmazását. A Bizottságnak a kérelem vizsgálata során minden releváns körülményt értékelnie kell, például a már oltalomban részesített termékmegnevezések számát, a potenciálisan érdekelt előállítók és előállítói csoportok számát az érintett tagállamban, az érintett tagállam lakosságának számát, a szóban forgó termékekhez kapcsolódó értékesítési volument, gyártási kapacitásokat és piacokat, valamint az egyéb olyan információkat, amelyeket a tagállam a csekély nemzeti érdek bizonyítékeként relevánsnak tart. A Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy határozata meghozatalához felhasználhassa például egy nyilvános konzultáció, piaci felmérés vagy piacelemzés, vagy a releváns szakmai kamaráktól vagy bármely más releváns hivatalos szervtől érkező levelek útján összegyűjtött információkat is. A Bizottság részére fenn kell tartani annak a jogát, hogy módosítsa vagy visszavonja a tagállamok számára a közvetlen lajstromozási eljárás alkalmazását lehetővé tevő határozatot, amennyiben az érintett tagállam már nem teljesíti a feltételeket. Ez lenne a helyzet például abban az esetben, ha az adott tagállambeli bejelentők által benyújtott közvetlen bejelentések száma a későbbiekben ismétlődően meghaladná az adott tagállam eredeti becslését.
- (26) Az ilyen eltérés értelmében a lajstromozásra, a termékleírás módosítására és a lajstromozás törlésére irányuló eljárást közvetlenül a Hivatalnak kell lefolytatnia. E tekintetben a Hivatalnak – szükség esetén – az érintett tagállamok közigazgatási hatóságaitól egy kijelölt egyedüli nemzeti kapcsolattartó pont révén segítséget kell kapnia, különösen a bejelentés vizsgálata tekintetében. Az egyedüli kapcsolattartó pontnak rendelkeznie kell a földrajzi jelzésekkel kapcsolatos szükséges szakértelemmel és helyi ismeretekkel. A Hivatalnak nyújtott segítség érdekében az egyedüli kapcsolattartó pont számára lehetővé kell tenni, hogy termék- vagy ágazatspecifikus ismeretekkel rendelkező szakértőkkel konzultáljon.
- (27) A közvetlen lajstromozási eljárás alkalmazása nem mentesítheti a tagállamokat azon kötelezettség alól, hogy az ellenőrzések lebonyolítása tekintetében illetékes hatóságot jelöljenek ki, és megtegyék az e rendeletben megállapított jogok érvényesítéséhez szükséges intézkedéseket.
- (28) A bejelentésekkel kapcsolatos hatékony és következetes döntéshozatal biztosítása érdekében a tagállam illetékes hatóságának haladéktalanul tájékoztatnia kell a Hivatalt az ezen illetékes hatóság által a Hivatalhoz benyújtott bejelentésekkel kapcsolatban nemzeti bíróság vagy más szerv előtt indított bármely eljárásról és az ilyen eljárások végeredményéről. Ugyanezen okból az illetékes hatóságnak folyamatosan tájékoztatnia kell a Hivatalt az illetékes hatóság által hozott határozat elleni minden olyan nemzeti közigazgatási vagy bírósági eljárásról, amely hatással lehet a földrajzi jelzés lajstromozására.
- (29) Attól az időponttól kezdődően, amikor egy tagállam a Hivatalhoz bejelentést nyújt be, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az uniós szakasz befejezése előtt átmeneti nemzeti oltalomban részesítsenek valamely földrajzi jelzést, feltéve, hogy ez nem érinti a belső piacot vagy az Unió kereskedelempolitikáját. Közvetlen lajstromozás esetében átmeneti nemzeti oltalom nem biztosítható.
- (30) Annak lehetővé tétele érdekében, hogy azok a gazdasági szereplők, amelyek érdekeit egy földrajzi jelzés lajstromozása érinti, korlátozott ideig továbbra is használhassák a lajstromozott megnevezést, a Hivatalnak egyedi eltérést kell adnia az ilyen megnevezések átmeneti időszakban történő használatára vonatkozóan. Ilyen átmeneti időszak átmeneti nehézségek leküzdése érdekében is engedélyezhető, azzal a hosszú távú céllal, hogy biztosítani lehessen, hogy az összes előállító megfeleljen a termékleírásnak. A földrajzi jelzések és a védjegyek ütközése esetén irányadó szabályok sérelme nélkül, lehetővé kell tenni, hogy azok a megnevezések, amelyek egyébként sértenék egy földrajzi jelzés oltalmát, bizonyos feltételek mellett és egy átmeneti időszakban továbbra is használhatók legyenek.
- (31) A Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy bizonyos konkrét esetekben a Hivataltól átvegye az egyedi bejelentésekkel, a termékleírás módosítása iránti kérelmekkel vagy a törlési kérelmekkel kapcsolatos döntéshozatali jogkört. Bármely tagállam vagy a Hivatal is kérheti, hogy a Bizottság éljen ezzel az előjogával. A Bizottság számára lehetővé kell tenni azt is, hogy saját kezdeményezésére járjon el. Minden esetben a Hivatalnak kell felelnie az ügyirat vizsgálatáért és a felszólalásért, és technikai megfontolások alapján el kell készítenie a végrehajtási jogi aktus tervezetét a Bizottság részére.

- (32) A belső piac megfelelő működése érdekében fontos, hogy az előállítók és más érintett gazdasági szereplők, valamint a hatóságok és a fogyasztók gyorsan és könnyen hozzáférhessenek a földrajzi jelzésekkel kapcsolatos releváns információkhoz.
- (33) A belső piac széttagoltságának elkerülése, valamint az átláthatóság és az egységesség Unió egészében történő biztosítása érdekében létre kell hozni a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek uniós elektronikus lajstromát (a továbbiakban: az uniós lajstrom), amelynek géppel olvasható formátumban nyilvánosan könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Az uniós lajstromot a Hivatalnak kell létrehozni és fenntartani, és a Hivatalnak kell biztosítani a lajstrom működtetéséhez szükséges személyzetet is. A szükségtelen adminisztratív terhek létrehozásának elkerülése érdekében fontolóra kell venni a meglévő adatbázisok használatának lehetőségét.
- (34) Az Unió kereskedelmi partnereivel nemzetközi megállapodásokra irányuló tárgyalásokat folytat, többek között a földrajzi jelzések oltalmára vonatkozóan. A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek az Unióban való oltalma ilyen megállapodásokból is fakadhat, függetlenül a genfi szövegben előírt nemzetközi lajstromozástól és az e rendeletben meghatározott lajstromozási rendszertől. Lehetővé kell tenni a genfi szöveg szerinti nemzetközi lajstromozás vagy az Unió kereskedelmi partnereivel kötött nemzetközi megállapodások alapján az Unióban oltalomban részesülő földrajzi jelzések uniós lajstromba történő bejegyzését a nyilvánosság tájékoztatásának megkönnyítése, az átláthatóságnak a fogyasztók érdekében történő növelése, valamint különösen az említett földrajzi jelzések oltalmának és a használatuk ellenőrzésének biztosítása érdekében. Ilyen esetekben a megfelelő megnevezéseket oltalomban részesülő földrajzi jelzéseként be kell jegyezni az uniós lajstromba.
- (35) A Hivatal egy határozata által hátrányosan érintett bármely fél számára biztosítani kell azt a jogot, hogy jogorvoslatért forduljon a Hivatal fellebbezési tanácsaihoz (a továbbiakban: a fellebbezési tanácsok). A fellebbezési tanácsok által hozott határozatokkal szemben ugyanakkor biztosítani kell, hogy jogorvoslat legyen kérhető a Törvényszéktől, amely joghatósággal rendelkezik a megtámadott határozat megsemmisítésére vagy módosítására.
- (36) Létre kell hozni a tagállamok és a Bizottság szakértőiből álló tanácsadó testületet, az egyes termékekre, ágazatokra és helyi körülményekre vonatkozó, az e rendelet szerinti eljárások kimenetelét esetlegesen befolyásoló szükséges ismeretek és szakértelem biztosítása céljából. Annak érdekében, hogy a lajstromozási eljárás bármely szakaszában – beleértve a felszólalási, fellebbezési vagy egyéb eljárásokat – rendelkezésre álljon az egyedi bejelentések vizsgálatához szükséges konkrét szaktudás, a Hivatal Földrajzi Jelzések Osztálya számára vagy a fellebbezési tanácsok számára – saját kezdeményezésükre vagy a Bizottság kérelmére – lehetőséget kell biztosítani a tanácsadó testülettel való konzultációra. E konzultációnak – szükség esetén – a minőség kritériumainak értékelésével, a termék hírnevének megállapításával, a megnevezés köznevesült jellegének meghatározásával, valamint a fogyasztók megtévesztése tekintetében felmerülő kockázat értékelésével kapcsolatos általános véleményre is ki kell terjednie. A tanácsadó testület véleménye nem lehet kötelező erejű. A tanácsadó testületnek adott esetben meg kell hívnia az érintett termékkategóriában tevékenykedő szakértőket, köztük a régiók és a tudományos élet képviselőit. A szakértők kinevezési eljárását és a tanácsadó testület működését a tanácsadó testület eljárási szabályzatában kell meghatározni, amelyet az igazgatótanács fogad el.
- (37) A földrajzi jelzések tisztességes használatának biztosítása és – különösen a hasonló termékek tekintetében – a fogyasztók megtévesztésére alkalmas gyakorlatok megelőzése érdekében az uniós lajstromba bejegyzett földrajzi jelzéseknek oltalomban kell részesülniük. Annak megállapításához, hogy bizonyos termékek hasonlóak-e valamely földrajzi jelzés oltalmában részesülő termékhez, minden releváns tényezőt figyelembe kell venni. E tényezők közé kell tartoznia a következőknek: a termékek rendelkeznek-e közös objektív jellemzőkkel, mint például az előállítás módja, a fizikai megjelenés vagy ugyanazon nyersanyag felhasználása; milyen körülmények között használják a termékeket az érintett piaci szegmens szempontjából; gyakran ugyanazon csatornákon keresztül terjesztik-e a termékeket; és hogy hasonló forgalmazási szabályok vonatkoznak-e rájuk.
- (38) A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései oltalmának megerősítése és a hamisítás elleni eredményes küzdelem érdekében az e rendelet szerinti oltalmat az internetes doménnevekre is alkalmazni kell. Fontos továbbá kellő figyelmet fordítani a TRIPS-megállapodásra és különösen annak 22. és 23. cikkére, valamint az Unió nevében

a 94/800/EK tanácsi határozat <sup>(13)</sup> értelmében megkötött Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezményre is, beleértve annak az árutovábbítás szabadságáról szóló V. cikkét is. Ebben a jogi keretben a hamisítás elleni eredményesebb küzdelem érdekében az oltalomnak vonatkoznia kell az Unió vámterületére belépő, de az Unió vámterületén belül szabad forgalomba nem bocsátott, és különleges vám eljárásoknak – például árutovábbításhoz, tároláshoz, különleges felhasználáshoz vagy feldolgozáshoz kapcsolódó eljárásoknak – alávetett árukra is.

- (39) Biztosítani kell, hogy a földrajzi jelzésnek egy előállított termék olyan megnevezésében való használata, amely a földrajzi jelzéssel ellátott terméket – alkotóelemként vagy összetevőként – magában foglalja vagy tartalmazza, a tisztességes kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően történjen, valamint ne használja ki, ne gyengítse, ne csorbítsa és ne érintse hátrányosan a földrajzi jelzés hírnevét. Az ilyen használathoz a földrajzi jelzéssel ellátott termék előállítói csoportjának vagy egyéni előállítójának hozzájárulása szükséges.
- (40) A földrajzijelzés-oltalomban részesülő megnevezéshez vagy kifejezéshez hasonló vagy annak részét képező köznevesült kifejezéseknek meg kell őrizniük köznevesült státuszukat.
- (41) A homonim (a továbbiakban: azonos alakú) megnevezéseket azonos módon írják le vagy ejtik ki, de különböző földrajzi területekre vonatkoznak. A már lajstromozott vagy bejelentett földrajzi jelzéssel teljesen vagy részben azonos alakú megnevezés nem lajstromozható, kivéve, ha bizonyos körülmények indokolják annak oltalmát, figyelembe véve az előállítók közötti egyenlő bánásmód szükségességét és azt, hogy a fogyasztókat nem vezethetik félre a termékek valós földrajzi származását illetően. Az olyan azonos alakú megnevezéseket, amelyek alkalmasak a fogyasztók megtévesztésére a termék valódi mibenlétét vagy földrajzi eredetét illetően, nem lehet földrajzi jelzésként lajstromozni.
- (42) Bár a védjegyek és a földrajzi jelzések jellegüket és rendeltetésüket tekintve eltérőek, a közöttük lévő kapcsolatot egyértelművé kell tenni a védjegybejelentések elutasításának feltételei, a védjegyek érvénytelenítése, valamint a védjegyek és a földrajzi jelzések egyidejű létezése tekintetében. A földrajzi jelzések oltalmát ellensúlyoznia kell a jóhírnevű és a közismert védjegyek oltalmának, különösen a tulajdonhoz való, a Charta 17. cikkében megállapított alapvető jog, valamint a nemzetközi jogból fakadó kötelezettségek fényében. Egy földrajzi jelzés és egy védjegy közötti kapcsolat értékelésekor figyelembe kell venni a valamely tagállamban lajstromozással létrejött vagy használat révén megszilárdult földrajzi jelzés oltalmának folyamatosságát olyan esetekben, amikor a földrajzi jelzés e rendelettel összhangban uniós oltalom alá került, valamint a valamely védjegybejelentéssel kapcsolatban igényelt bármilyen elsőbbséget.
- (43) Az előállítói csoportok alapvető szerepet játszanak a földrajzi jelzések lajstromozására irányuló bejelentési folyamatban, valamint a termékleírás módosítására és a lajstromozás törlésére irányuló eljárások során. E csoportoknak rendelkezniük kell a termékeik sajátos jellemzőinek megfelelőbb azonosításához és forgalmazásához szükséges eszközökkel. Ezért meg kell határozni az előállítói csoportok szerepét.
- (44) Az Unióban letelepedett, a doménnevek bejegyzésével kapcsolatos viták rendezésére alternatív vitarendezési eljárásokat kínáló, országkód szerinti felső szintű doménnev-nyilvántartóknak biztosítaniuk kell, hogy ezek az eljárások a földrajzi jelzésekre is kiterjedjenek. Megfelelő alternatív vitarendezési eljárást vagy bírósági eljárást követően az országkód szerinti felső szintű doménnevek Unióban letelepedett nyilvántartói számára lehetővé kell tenni, hogy visszavonják vagy átruházzák az országkód szerinti legfelső szintű doménnev alá a vonatkozó előállítói csoport számára bejegyzett doménnevet, amennyiben a doménnev-bejegyzés sérti egy földrajzi jelzés oltalmát, vagy a doménnevet rosszhiszeműen használják, vagy azt jogosultja a földrajzi jelzéshez fűződő jog vagy jogos érdek megléte nélkül jegyeztette be.

<sup>(13)</sup> A Tanács 94/800/EK határozata (1994. december 22.) a többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről (HL L 336., 1994.12.23., 1. o.).

- (45) A Bizottságnak értékelnie kell egy, a kézműves és ipari földrajzi jelzéseknek a doménnévrendszerben való visszaélészerű használata elleni küzdelmet célzó információs és figyelmeztető rendszer létrehozásának megvalósíthatóságát, és a legfontosabb megállapításairól jelentést kell benyújtania az Európai Parlament és a Tanács számára. Az említett értékelés eredménye alapján a Bizottságnak szükség esetén jogalkotási javaslatot kell előterjesztenie egy ilyen rendszer létrehozása érdekében.
- (46) Mivel az e rendeletben előírt, a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló uniós rendszer új, fontos felhívni a fogyasztók, az előállítók – különösen az mkkv-k –, valamint a helyi, regionális, nemzeti és nemzetközi szintű hatóságok figyelmét e kezdeményezésre. E célból a tagállamokat, a Bizottságot, a Hivatalt és az érdekelt feleket ösztönözni kell arra, hogy rendszeresen végezzenek promóciós tevékenységeket a figyelemfelkeltés érdekében.
- (47) A lajstromozott földrajzi jelzések azonosítására szolgáló uniós szimbólumot, jelzést és rövidítést, és azokhoz kapcsolódóan az Uniót megillető jogokat mind az Unióban, mind a harmadik országokban védeni kell annak biztosítása érdekében, hogy azok kizárólag eredeti termékeken kerüljenek feltüntetésre, és a fogyasztókat ne tévesszék meg a termék jellemzőit illetően.
- (48) Az uniós szimbólumnak, jelzésnek és rövidítésnek a földrajzi jelzéssel ellátott kézműves és ipari termékek csomagolásán – és online értékesítési felületeken is – történő használatát ajánlani kell, hogy a fogyasztók jobban megismerjék ezeket a termékeket és a hozzájuk kapcsolódó garanciákat, és hogy e termékek a piacon könnyebben azonosíthatóak, ezáltal pedig könnyebben ellenőrizhetőek legyenek. A harmadik országbeli földrajzi jelzések esetében az uniós szimbólum, jelzés és rövidítés használatának továbbra is önkéntesnek kell lennie.
- (49) A fogyasztók számára biztosított egyértelműség, valamint a mezőgazdasági termékek, az élelmiszerek, a borok és a szeszes italok földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó uniós jogszabályokkal való lehető legnagyobb összhang érdekében a földrajzi jelzéssel ellátott kézműves és ipari termékek csomagolásán használt uniós szimbólumnak meg kell egyeznie a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(14)</sup> alapján létrehozott, a földrajzi árujelzővel ellátott mezőgazdasági termékek, élelmiszerek, borok és szeszes italok csomagolásán használt szimbólummal.
- (50) A földrajzi jelzések hozzáadott értéke a fogyasztói bizalmon alapul. Ez a bizalom csak akkor lehet megalapozott, ha a földrajzi jelzések lajstromozását eredményes és hatékony ellenőrzési mechanizmusok kísérik. A fogyasztók számára lehetővé kell tenni, hogy elvárhassák, hogy a földrajzi jelzésekre megbízható ellenőrzési rendszerek vonatkozzanak, függetlenül attól, hogy a termékek az Unióból vagy egy harmadik országból származnak-e.
- (51) Annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztók megbízhassanak a földrajzi jelzés oltalmában részesülő kézműves és ipari termékek saját jellemzőiben, az előállítókat egy, az előállítók saját nyilatkozatán alapuló ellenőrzési rendszernek kell alávetni, amely a forgalomba hozatal előtt és után ellenőrzi a termék termékleírásnak való megfelelését. Az ellenőrzés céljából minden egyes tagállamnak illetékes hatóságokat kell kijelölnie a megfelelés ellenőrzésére és a nyomon követésre. Lehetővé kell tenni, hogy a nemzeti szakasz lebonyolítására egy illetékes hatóság kerüljön kijelölésre, és hogy az ellenőrzésekre az adott tagállam döntése alapján egy másik illetékes hatóság legyen kijelölve. A vonatkozó illetékes hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy egyes ellenőrzési feladatokkal terméktanúsító szervezeteket vagy természetes személyeket bízjon meg.

<sup>(14)</sup> A Bizottság 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. december 18.) az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 179., 2014.6.19., 17. o.).

- (52) A saját nyilatkozatot az előállítónak a termékleírásnak való megfelelés ellenőrzéséért felelős illetékes hatóságnak kell benyújtania. A folyamatos megfelelés igazolása érdekében háromévente ilyen saját nyilatkozatokat kell benyújtani. Az előállítók számára elő kell írni, hogy haladéktalanul aktualizált saját nyilatkozatot nyújtsanak be, amennyiben a termékleírás úgy módosul, hogy az hatással van az érintett termékre. A saját nyilatkozaton alapuló ellenőrzés nem akadályozhatja meg az előállítókat abban, hogy harmadik felekkel ellenőriztessék termékeik termékleírásnak való megfelelését. Lehetővé kell tenni, hogy az ilyen harmadik fél általi ellenőrzés kiegészítse a saját nyilatkozatot, ugyanakkor nem helyettesítheti azt.
- (53) A saját nyilatkozatnak tartalmaznia kell minden, az illetékes hatóság számára szükséges információt a termékről annak érdekében, hogy a hatóság ellenőrizhesse a termék termékleírásnak való megfelelését. Annak biztosítása érdekében, hogy a saját nyilatkozatban megadott információk teljeskörűek legyenek, meg kell határozni az ilyen nyilatkozatok egységes szerkezetét. Az előállítónak teljes felelősséget kell vállalnia annak biztosításáért, hogy a saját nyilatkozatban megadott információk hiánytalanok következtetések és pontosak, valamint a know-how és az üzleti titkok védelmének sérelme nélkül be kell tudnia nyújtani azokat a bizonyítékokat, amelyek ezen információk ellenőrzéséhez szükségesek.
- (54) A saját nyilatkozat kézhezvételét követően az illetékes hatóságnak meg kell vizsgálnia a saját nyilatkozatot, és ennek keretében legalább a saját nyilatkozat hiánytalanságát és következetességét ellenőriznie kell. A nyilvánvaló következetlenségeket tisztázni kell, a hiányzó információkat pedig be kell kérni az előállítótól. Amennyiben az illetékes hatóság meggyőződött arról, hogy a saját nyilatkozatban benyújtott információk hiánytalanok és következtetések, és nincs más fenntartása a megfeleléssel kapcsolatban, az illetékes hatóságnak ki kell adnia vagy meg kell újítania a földrajzi jelzéssel ellátott termék gyártását engedélyező hatósági bizonyítványt.
- (55) A termékleírásnak való megfelelés biztosítása érdekében, valamint a saját nyilatkozatban megadott információk pontosságának ellenőrzése céljából az illetékes hatóságnak kockázatelemzés alapján és a meg nem felelés – többek között a csalárd vagy megtévesztő gyakorlatok – kockázatát figyelembe véve megfelelő gyakorisággal megfelelés-ellenőrzéseket kell végeznie a piacon, az elektronikus kereskedelmet is beleértve.
- (56) A termékleírásnak való meg nem felelés esetén az illetékes hatóságnak megfelelő intézkedéseket kell hoznia annak biztosítására, hogy az érintett előállítók orvosolják a helyzetet és megelőzzék a további meg nem felelést.
- (57) A saját nyilatkozaton alapuló ellenőrzési eljárás alternatívájaként a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy olyan ellenőrzési eljárást írjanak elő, amely a megfelelés valamely illetékes hatóság vagy kijelölt harmadik fél általi ellenőrzésén alapul. Az ilyen ellenőrzési eljárás részévé kell tenni a termékleírásnak való megfelelés ellenőrzését a termék forgalomba hozatala előtt és után is. Az illetékes hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy szükség esetén az érintett termék földrajzi eredetének vagy előállítási folyamatának ellenőrzésével kapcsolatos egyes ellenőrzési feladatokkal terméktanúsító szervezeteket vagy természetes személyeket bízson meg.
- (58) A terméktanúsító szervezetek akkreditációjára az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által kidolgozott európai szabványokat (EN-szabványok) és a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) által kidolgozott nemzetközi szabványokat kell alkalmazni, valamint a terméktanúsító szervezeteknek saját működésükre is e szabványokat kell alkalmazniuk. E szervezetek akkreditációját a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(15)</sup> összhangban kell elvégezni. Az Uniót kívül letelepedett terméktanúsító szervezeteknek a Nemzetközi Akkreditációs Fórum (IAF) égisze alatt létrejött többoldalú elismerési megállapodást aláíró elismert szervezet vagy a Nemzetközi Laboratóriumakkreditációs Együttműködés (ILAC) egy tagja által kibocsátott tanúsítvány révén kell igazolniuk, hogy megfelelnek az uniós vagy a nemzetközileg elismert szabványoknak. A természetes személyeknek rendelkezniük kell a rájuk ruházott ellenőrzési feladatok elvégzéséhez szükséges szakértelemmel, felszereléssel, infrastruktúrával és erőforrásokkal. Megfelelő képzéssel és tapasztalattal kell rendelkezniük, és a rájuk ruházott ellenőrzési feladatok ellátása tekintetében pártatlanul és az összeférhetlenség kizárásával kell eljárniuk.

<sup>(15)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 765/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 218., 2008.8.13., 30. o.).

- (59) A tagállamoknak és a Hivatalnak nyilvánosságra kell hoznia az illetékes hatóságokra, valamint azokra a terméktanúsító szervezetekre és természetes személyekre vonatkozó információkat, akikre, illetve amelyekre ellenőrzési feladatokat ruháztak, az átláthatóság biztosítása érdekében, valamint, hogy az érdekelt feleknek lehetőségük legyen kapcsolatba lépni az említettekkel.
- (60) A csalárd és megtévesztő gyakorlatok megakadályozása érdekében fontos ellenőrizni a földrajzi jelzések piacon történő használatát, így biztosítva, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott termékek előállítói megfelelő ellentételezésben részesüljenek a földrajzi jelzéssel ellátott termékek hozzáadott értékéért, és hogy a földrajzi jelzések által biztosított jogokat megsértő személyek ne értékesíthessenek nem megfelelő termékeket. A tagállamoknak ezért ki kell jelölniük azokat az illetékes hatóságokat, amelyek a földrajzi jelzések bármely bitorlásának felderítése céljából nyomon követik a piacot, és kockázatelemzésen alapuló ellenőrzéseket végeznek. Amennyiben valamely földrajzi jelzés bitorlására derül fény, az érintett illetékes hatóságnak megfelelő közigazgatási és jogi lépéseket kell tennie annak érdekében, hogy megakadályozza vagy megszüntesse a lajstromozott földrajzi jelzés oltalmát sértő termékek vagy szolgáltatások megnevezésének használatát, amennyiben ilyen termékeket állítanak elő vagy forgalmaznak, vagy ilyen szolgáltatásokat nyújtanak vagy kínálnak a területükön. Lehetővé kell tenni, hogy ezek a hatóságok ugyanazok legyenek, mint a termékleírásnak való megfelelés ellenőrzésére kijelölt hatóságok. A piac ilyen jellegű nyomon követését a más kontextusban – például vámellenőrzések, piacfelügyelet vagy bűnüldözés keretében – termékellenőrzést vagy piaci ellenőrzést végző hatóságok is elvégezhetik.
- (61) A 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(16)</sup> megállapított intézkedések, eljárások és jogorvoslatok alkalmazandók a szellemi tulajdon-jogok – és így a földrajzi jelzésekhez kapcsolódó jogok – bármely megsértése esetén. A 608/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(17)</sup> emellett meghatározza, hogy a vámhatóságok milyen feltételek mellett és eljárások alapján intézkednek, amikor feltehetően szellemi tulajdon-jogot – beleértve a földrajzi jelzésekhez kapcsolódó jogot – sértő áruk az Unió vámterületén vámfelügyelet vagy vámellenőrzések alatt állnak, vagy az alatt kellett volna állniuk. A 386/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(18)</sup> hasonlóképpen meghatározza a Hivatalnak a szellemi tulajdon-jogok érvényesítéséhez kapcsolódó feladatait és tevékenységeit, amelyek közé tartozik a releváns tagállami hatóságokkal és az ezek között megvalósuló együttműködés előmozdítása is.
- (62) A belső piac megfelelő működése érdekében fontos, hogy az előállítók gyorsan és könnyen bizonyítani tudják, hogy jogosultak a földrajzi jelzéseként oltalomban részesülő megnevezés használatára, például vámellenőrzések vagy piaci ellenőrzések összefüggésében, vagy üzleti partnerek vagy fogyasztók kérésére. E célra a rendelkezésükre bocsátott, a földrajzi jelzéssel ellátott termék előállítását engedélyező hatósági bizonyítványt kell használniuk.
- (63) Mivel az e rendeletben meghatározott ellenőrzési rendszer a köz- és a magánszféra közötti együttműködésre épülő megközelítést követ, az előállítóknak maguknak is hozzá kell járulniuk a földrajzi jelzések oltalmához. Megfelelőség-ellenőrzéseket kell végezniük a termék termékleírásnak való megfelelésének ellenőrzésére, és ezt adott esetben az érintett előállítói csoport által irányított és szervezett belső megfeleléségi ellenőrzéseknek kell kísérsíteniük. Emellett az előállítókat ösztönözni kell arra, hogy támogassák a hatóságokat a földrajzi jelzések piaci használatának nyomon követésében. Ösztönözni kell továbbá az előállítókat, hogy minden meg nem felelésről vagy esetleges jogsértésről értesítsék az illetékes hatóságokat.

<sup>(16)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/48/EK irányelve (2004. április 29.) a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről (HL L 157., 2004.4.30., 45. o.).

<sup>(17)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 608/2013/EU rendelete (2013. június 12.) a szellemi tulajdonjogok vámhatósági érvényesítéséről és az 1383/2003/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 181., 2013.6.29., 15. o.).

<sup>(18)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 386/2012/EU rendelete (2012. április 19.) a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalnak (védjegyek és formatervezési minták) a szellemi tulajdonjogok érvényesítésével kapcsolatos feladatokkal, ideértve a közszféra és a magánszektor képviselőinek a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontjaként történő összehívásával való megbízásáról (HL L 129., 2012.5.16., 1. o.).

- (64) A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései oltalmának megerősítése és a hamisítás elleni eredményesebb küzdelem érdekében az e rendelet szerinti oltalmat mind az offline, mind pedig az online környezetre alkalmazni kell, ideértve az internetes doménneveket is. A közvetítő szolgáltatókat, különösen az online platformokat egyre nagyobb mértékben használják termékek – többek között földrajzi jelzéssel ellátott termékek – értékesítésére. E tekintetben a földrajzi jelzések e rendeletben előírt oltalmát sértő áruk reklámozásával, promóciójával és értékesítésével kapcsolatos információkat az (EU) 2022/2065 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(19)</sup> 3. cikkének h) pontja értelmében jogellenes tartalomnak kell tekinteni, és ezeknek az információknak az említett rendelet szerinti kötelezettségek és intézkedések hatálya alá kell tartozniuk.
- (65) A tagállamoknak olyan hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell előírniuk, amelyek célja, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott termékek előállítását és a földrajzi jelzéseket megsértő személyeket elrettentsék az esetleges csalárd magatartástól.
- (66) Tekintettel arra, hogy egy földrajzi jelzéssel ellátott termék előállításának különböző szakaszaira több tagállamban is sor kerülhet, valamint arra, hogy előfordulhat, hogy az egyik tagállamban előállított termékek értékesítésére egy másik tagállamban kerül sor, a hatékony és eredményes ellenőrzések és jogérvényesítés lehetővé tétele érdekében biztosítani kell a tagállamok közötti adminisztratív segítségnyújtást és együttműködést.
- (67) Az Uniónak a genfi szöveghez történő csatlakozását követő fellépésére az (EU) 2019/1753 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(20)</sup> irányadó. Az említett rendelet egyes rendelkezéseit a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló uniós rendszer e rendeletnek megfelelő létrehozásával való összhang biztosítása érdekében módosítani kell. Ebben az összefüggésben, a genfi szöveg alapján a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében az Unió illetékes hatóságaként a Hivatalnak kell eljárnia. Az (EU) 2019/1753 rendeletnek a mezőgazdasági termékek földrajzi árujelzőinek oltalmát szolgáló rendszert szabályozó uniós jog hatályán kívül eső földrajzi jelzésekre alkalmazandó rendelkezéseit ezért módosítani kell, hogy azok összhangban legyenek ezzel a rendelettel.
- (68) Hasonlóképpen, az e rendelettel való összhang biztosítása érdekében módosítani kell az (EU) 2017/1001 rendeletet. Az e rendelet alapján a földrajzi jelzések igazgatása és előmozdítása tekintetében a Hivatalra ruházott feladatokat fel kell venni a Hivatal feladatainak az (EU) 2017/1001 rendelet 151. cikkében szereplő listájára.
- (69) Az e rendelet alapján a Hivatalra ruházott feladatok tekintetében célszerű, hogy az Unió valamennyi hivatalos nyelve a Hivatal nyelve legyen. A harmadik országbeli bejelentők által benyújtott bejelentések, termékleírás módosítása iránti kérelmek, valamint törlési kérelmek esetében a Hivatalnak el kell fogadnia a dokumentumoknak és információknak az Unió egyik hivatalos nyelvére készült, hitelesített fordítását. A Hivatal számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben ellenőrzött gépi fordításokat használjon.
- (70) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy díjat számítsanak fel a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló rendszer igazgatása költségeinek fedezésére. Ezzel összefüggésben a tagállamoknak figyelembe kell venniük az mkkv-k helyzetét. A Hivatal nem számíthat fel díjat a tagállamok illetékes hatóságai által a lajstromozási eljárás nemzeti szakaszának befejezését követően benyújtott bejelentésekért. A Hivatalnak azonban díjat kell felszámítania a közvetlen lajstromozási eljárásért, tekintve, hogy ez az eljárás több munkával jár a Hivatal számára, mint a nemzeti szakaszban már megvizsgált bejelentések feldolgozása. A Hivatalnak a harmadik országbeli földrajzi jelzésekkel kapcsolatos, e rendelet szerinti eljárások és a fellebbezések esetén is díjat kell felszámítania.

<sup>(19)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2065 rendelete (2022. október 19.) a digitális szolgáltatások egységes piacáról és a 2000/31/EK irányelv módosításáról (digitális szolgáltatásokról szóló rendelet) (HL L 277., 2022.10.27., 1. o.).

<sup>(20)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1753 rendelete (2019. október 23.) az Uniónak a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegéhez történő csatlakozását követő fellépéséről (HL L 271., 2019.10.24., 1. o.).

- (71) Az ellenőrzésért felszámított díjaknak fedezniük kell az ellenőrzéseket végző illetékes hatóságoknál felmerült költségeket – ideértve az általános költségeket is –, de nem haladhatják meg azokat. Az általános költségek magukban foglalhatják az ellenőrzések megtervezéséhez és végrehajtásához szükséges szervezés és támogatás költségeit, valamint adott esetben a terméktanúsító szervezetek vagy természetes személyek igénybevételének költségét. A saját nyilatkozat benyújtásáért és annak feldolgozásáért nem számítható fel díj.
- (72) Az e rendelet által előírányzott informatikai rendszer – nevezetesen a bejelentések Hivatalhoz történő elektronikus benyújtására szolgáló digitális rendszer, az uniós lajstrom és a digitális portál – létrehozásához szükséges költségeket a Hivatal felhalmozott költségvetési többletéből kell fedezni. Az e rendelet által a Hivatalra ruházott feladatokból adódó működési költségeket a Hivatal működési költségvetéséből kell fedezni.
- (73) A bejelentések Hivatalhoz történő elektronikus benyújtására szolgáló digitális rendszer magában kell, hogy foglaljon egy ügyfélszolgálatot és egy háttéirodát, és e rendszernek zökkenőmentes összeköttetést, interfészt és integrációt kell lehetővé tennie a nemzeti hatóságok informatikai rendszereivel, az uniós lajstrommal, valamint a WIPO-nak a genfi szöveg igazgatásához szükséges informatikai rendszerével. Az uniós lajstromnak a megjelenését tekintve hasonlóknak kell lennie a borok, az élelmiszerek és a mezőgazdasági termékek földrajzi árujelzőinek uniós lajstromához, és legalább ugyanazokkal a funkciókkal kell rendelkeznie.
- (74) E rendelet egyes nem alapvető elemeinek módosítása vagy kiegészítése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az alábbiakra vonatkozóan: i. a bejelentést kísérő dokumentációval kapcsolatos követelmények pontosabb meghatározása; ii. a benyújtandó kísérő dokumentáció további elemeinek felsorolása; iii. a közvetlen lajstromozási eljárásra vonatkozó kritériumok meghatározása; iv. a bejelentések elkészítésére és a Hivatalhoz történő benyújtására alkalmazandó eljárások és feltételek meghatározása; v. a fellebbezés tartalmának, valamint a fellebbezés benyújtására és a fellebbezés vizsgálatára vonatkozó eljárásnak a meghatározása; vi. a fellebbezési tanácsok határozatai tartalmának és alaki követelményeinek meghatározása; továbbá vii. a saját nyilatkozat formanyomtatványával kapcsolatos információk és követelmények módosítása. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban<sup>(21)</sup> megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (75) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a következők tekintetében: i. a termékleírásban szereplő információkat korlátozó szabályok megállapítása, amennyiben ez a korlátozás a túlságosan terjedelmes bejelentések elkerülése érdekében szükséges; ii. a termékleírás formájára vonatkozó szabályok megállapítása; iii. a kísérő dokumentáció formájának és online megjelenítésének meghatározása; iv. a közvetlen bejelentések elkészítésére és benyújtására vonatkozó eljárások részletes szabályainak megállapítása; v. a Hivatalhoz benyújtandó bejelentésekre irányuló eljárásra, valamint a bejelentések formájára és megjelenítésére vonatkozó részletes szabályok megállapítása, beleértve az egynél több ország területét érintő bejelentéseket is; vi. a felszólalás benyújtására vonatkozó szabályok megállapítása és az indokolással ellátott felszólalási nyilatkozat formátumának és online megjelenítésének meghatározása; vii. az észrevételről szóló értesítés benyújtására vonatkozó szabályok megállapítása, valamint formátumának és online megjelenítésének meghatározása; viii. határozatok és eljárások abban az esetben, amikor a Bizottság átveszi a Hivataltól a bejelentés elbírálására vonatkozó hatáskört; ix. a termékleírás uniós módosítására vonatkozó kérelemre irányuló eljárásokra, a módosítási kérelem formájára és megjelenítésére, valamint a standard módosításokra irányuló eljárásokra és e módosítások formájára, valamint az ilyen módosítások Hivatallal való közlésére vonatkozó részletes szabályok megállapítása; x. a törlés eljárásaira és formájára, valamint a törlési kérelmek megjelenítésére vonatkozó részletes szabályok megállapítása; xi. az uniós lajstrom informatikai architektúrájának és megjelenítésének meghatározása; xii. az uniós lajstromból származó kivonatok formátumának és online megjelenítésének meghatározása; xiii. az uniós szimbólum és jelzés technikai jellemzőinek megállapítása, valamint a lajstromozott földrajzi jelzéssel forgalmazott termékeken történő használatukra vonatkozó szabályok meghatározása, az alkalmazandó nyelvi változatokkal kapcsolatos szabályokat is beleértve; xiv. a kicserélendő információk jellegének és típusának, valamint

(21) HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

az ellenőrzési célú információcsere módszereinek meghatározása; továbbá xv. a Hivatal által felszámítandó díjak összegének és megfizetésük módjának, a fellebbezési tanácsokhoz benyújtott fellebbezések díja esetében pedig a visszatérítés módjának meghatározása. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(22)</sup> megfelelően kell gyakorolni.

- (76) A földrajzi jelzések jelenlegi nemzeti szintű oltalma különböző szabályozási megközelítéseken alapul. Két párhuzamos, uniós és nemzeti szintű rendszer a fogyasztók és az előállítók megtevesztésének kockázatát hordozza magában. A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló nemzeti rendszereknek egy uniós szabályozási kerettel való felváltása jogbiztonságot teremtene, csökkentené a nemzeti hatóságok adminisztratív terheit, biztosítaná az ilyen földrajzi jelzésekkel ellátott termékek előállítói közötti tisztességes versenyt, valamint kiszámítható és viszonylag alacsony költségekkel járna, továbbá növelné a termékek hitelességét a fogyasztók szemében. E célból a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló nemzeti rendszereket tizenkét hónappal e rendelet alkalmazásának kezdőnapját követően meg kell szüntetni. Lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok által azonosított nemzeti földrajzi jelzések lajstromozásának befejezéséig az említett nemzeti rendszerek alapján biztosított oltalom meghosszabbításra kerüljön. Egyes tagállamok, különösen azok, amelyek részes felei az eredetmegjelölések oltalmára és nemzetközi lajstromozására vonatkozó Lisszaboni Megállapodásnak, az említett megállapodás keretében kézműves és ipari termékekre vonatkozó földrajzi jelzéseket lajstromoztak. Emellett az említett megállapodás keretében oltalomban részesítettek harmadik országbeli földrajzi jelzéseket is. Az (EU) 2019/1753 rendeletet ezért módosítani kell az említett földrajzi jelzések folyamatos oltalmának lehetővé tétele érdekében.
- (77) Tekintettel arra, hogy időre van szükség annak biztosításához, hogy e rendelet megfelelő működésének kerete rendelkezésre álljon a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló uniós és nemzetközi rendszer létrehozásához, e rendelet alkalmazásának az elfogadását követő észszerű időszak lejártát követően kell kezdődnie. Mindazonáltal a nemzeti szakasztól való eltérésre, a tanácsadó testületre, az informatikai rendszer létrehozására és a hatáskörök Bizottságra történő átruházására vonatkozó egyes rendelkezéseket e rendelet hatálybalépésétől kell alkalmazni.
- (78) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelembe veszi a különösen a Charta által elismert elveket. Ezért ezt a rendeletet az említett jogokkal és elvekkel összhangban kell értelmezni és alkalmazni, beleértve a személyes adatok védelméhez való jogot, a vállalkozás szabadságát és a tulajdonhoz – többek között a szellemi tulajdonhoz – való jogot is.
- (79) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló uniós rendszer létrehozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e rendelet terjedelme és hatásai miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (80) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2022. június 2-án véleményt <sup>(23)</sup> nyilvánított,

<sup>(22)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

<sup>(23)</sup> HL C 258., 2022.7.5., 5. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## I. CÍM

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 1. cikk

#### Tárgy

Ez a rendelet szabályokat állapít meg az alábbiakra vonatkozóan:

- a) a földrajzi eredetükhöz kapcsolódó meghatározott minőséggel, hírnévvel vagy egyéb jellemzővel rendelkező kézműves és ipari termékeket jelölő földrajzi jelzések lajstromozása és oltalma, valamint ellenőrzései; továbbá
- b) a Szellemi Tulajdon Világszervezete (WIPO) által igazgatott, a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövege (a továbbiakban: a genfi szöveg) alapján létrehozott nemzetközi lajstromba bejegyzett földrajzi jelzések.

#### 2. cikk

#### Célkitűzések

Ez a rendelet létrehozza a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló uniós rendszert, különösen az alábbiakra vonatkozó rendelkezések megállapítása révén:

- a) az előállítóknak a földrajzi jelzések igazgatásához szükséges feladatai, jogai és kötelezettségei, többek között válaszul a fenntartható termékek iránti társadalmi igényekre;
- b) a földrajzi jelzések egyszerű és hatékony lajstromozása, figyelembe véve a szellemi tulajdon-jogok megfelelő védelmét;
- c) hozzáadott érték teremtése a tisztességes piaci versenyhez való hozzájárulás révén;
- d) megbízható tájékoztatás és a földrajzi jelzéssel ellátott termékek eredetiségének garantálása a fogyasztó számára;
- e) a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseivel kapcsolatos eredményes ellenőrzések és jogérvényesítés, valamint a kézműves és ipari termékek forgalmazása Uniós-szerte – az elektronikus kereskedelmet is beleértve –, biztosítva ugyanakkor a belső piac integritását;
- f) helyi gazdasági fejlődés, amely hozzájárul a know-how és a közös örökség védelméhez.

#### 3. cikk

#### Hatály

- (1) Ezt a rendeletet a kézműves és ipari termékekre kell alkalmazni.
- (2) Ez a rendelet nem alkalmazandó az 1151/2012/EU rendeletben említett mezőgazdasági termékekre és élelmiszerekre, az 1308/2013/EU rendeletben említett borokra és az (EU) 2019/787 rendeletben említett szeszes italokra.
- (3) A földrajzi jelzések e rendelet alapján történő lajstromozása és oltalma nem érinti az előállítók uniós jognak – különösen a termékek forgalomba hozatala, a termékjelölés, a termékbiztonság, a fogyasztóvédelem és a piacfelügyelet tekintetében – való megfelelésre vonatkozó kötelezettségét.

(4) Az (EU) 2015/1535 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(24)</sup> az e rendelet alapján oltalomban részesülő földrajzi jelzésekre nem alkalmazandó.

#### 4. cikk

### Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „kézműves és ipari termékek”: olyan termékek, amelyek:
  - a) vagy teljes egészében kézzel, vagy kézi szerszámok vagy digitális eszközök segítségével, vagy mechanikus eszközökkel készülnek, amennyiben a kézi megmunkálás a késztermék előállításának fontos alkotóeleme; vagy
  - b) szabványosított módon készülnek, beleértve a sorozatgyártást és a gépek használatát is;
2. „előállító”: olyan gazdasági szereplő, amely a kézműves és ipari termékek előállításának egy vagy több szakaszát végzi;
3. „előállítói csoport”: elsősorban az ugyanazon termékkel foglalkozó előállítókból álló bármely társulás, annak jogi formájától függetlenül;
4. „előállítási szakasz”: az előállítás bármely szakasza – a gyártást, a feldolgozást, a kinyerést, a kitermelést, a vágást vagy az előkészítést is beleértve –, egészen addig, amíg a termék forgalomba hozatalra alkalmas formába nem kerül;
5. „hagyományos”: valamely földrajzi területről származó termékre vonatkozóan az előállítók által valamely közösségen belül megvalósított, olyan időtartamra visszatekintő, bizonyított használat a történelem során, amely lehetővé teszi a generációról generációra történő átadást;
6. „köznevesült kifejezés”:
  - a) olyan terméknevezés, amely – bár arra a helyre, régióra vagy országra utal, ahol a terméket eredetileg előállították vagy forgalmazták – az Unióban a termék szokásos megnevezésévé vált;
  - b) az Unióban általánosan használt olyan kifejezés, amely leírja a termék típusát vagy a termék jellemzőit; vagy
  - c) egy konkrét termékre nem utaló kifejezés;
7. „terméktanúsító szervezet”: olyan szervezet – jogi formájától függetlenül –, amelyet azzal a feladattal bíztak meg, hogy tanúsítsa a földrajzi jelzéssel ellátott termékek termékleírásnak való megfelelését;
8. „saját nyilatkozat”: olyan, az I. mellékletben meghatározott harmonizált formátumú dokumentum, amelyben az előállítók – amelyeket meghatalmazott képviselő is képviselhet –, saját kizárólagos felelősségük mellett jelzik, hogy a termék megfelel a vonatkozó termékleírásnak, és hogy a megfelelés helyes megállapításához szükséges valamennyi ellenőrzésre és vizsgálatra sor került a földrajzi jelzés jogszerű használatának a tagállamok illetékes hatóságai felé történő igazolása érdekében;
9. „a Hivatal”: az (EU) 2017/1001 rendelettel létrehozott Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala;
10. „észrevételről szóló értesítés”: a Hivatalhoz benyújtott írásbeli észrevétel, amely a felszólalási eljárás megindítása nélkül rámutat a bejelentés pontatlanságaira;
11. „kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek külön nemzeti oltalma”: nemzeti, regionális vagy helyi jog szerinti szellemi tulajdoni jogcím, amely kifejezetten az olyan megnevezések számára biztosít oltalmat, amelyek földrajzi származásukhoz kapcsolódó, meghatározott minőséggel, hírnévvel vagy egyéb jellemzővel rendelkező kézműves és ipari termékeket azonosítanak, a védjegyek kivételével.

<sup>(24)</sup> Az Európai Parlament és Tanács (EU) 2015/1535 irányelve (2015. szeptember 9.) a műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 241., 2015.9.17., 1. o.).

### 5. cikk

#### Adatvédelem

- (1) A Bizottság és a Hivatal az e rendelettel összhangban a hatáskörébe tartozó eljárás során történő személyesadat-kezelés tekintetében az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontja értelmében vett adatkezelőnek minősül.
- (2) A tagállamok illetékes hatóságai az e rendelettel összhangban hatáskörükbe tartozó eljárások során történő személyesadat-kezelés tekintetében az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontja értelmében vett adatkezelőnek minősülnek.

### 6. cikk

#### A földrajzi jelzésre vonatkozó követelmények

- (1) Annak érdekében, hogy egy kézműves vagy ipari termék megnevezése földrajzi jelzésként oltalomban részesüljön, a terméknek meg kell felelnie a következő követelményeknek:
- a termék egy meghatározott helyről, régióból vagy országból származik;
  - a termék meghatározott minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője lényegileg a földrajzi származásának tulajdonítható; valamint
  - a termék előállításának legalább egy szakasza a meghatározott földrajzi területen történik.
- (2) A közrendbe ütköző termékek nem részesülhetnek földrajzijelzés-oltalomban.

## II. CÍM

### A FÖLDRAJZI JELZÉSEK LAJSTROMOZÁSA

#### 1. fejezet

#### Általános rendelkezések

### 7. cikk

#### Lajstromozási eljárás

- (1) A lajstromozási eljárás két szakaszból áll. Az első szakaszra nemzeti szinten, a 12–16. cikkel összhangban kerül sor. A második szakaszra uniós szinten, a 21–30. cikkel összhangban kerül sor.
- (2) E cikk (1) bekezdésétől eltérve, a tagállamok a 19. cikkel összhangban eltérést kérhetnek a lajstromozási eljárás nemzeti szakaszától. Ezekben az esetekben a lajstromozásra irányuló bejelentéseket közvetlenül a Hivatalhoz kell benyújtani.
- (3) A lajstromozási eljárással járó adminisztratív terheket a lehető legkisebbre kell korlátozni.

### 8. cikk

#### Bejelentők

- (1) A földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentést (a továbbiakban: bejelentés) valamely előállítói csoportnak kell benyújtania.

- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a következő feltételek teljesülése esetén egyetlen előállítót is bejelentőnek kell tekinteni:
- az érintett személy az egyetlen olyan előállító, aki bejelentést szándékozik benyújtani; valamint
  - az érintett földrajzi területet a birtokhatárookra történő hivatkozás nélkül egy terület meghatározott része határozza meg, és annak jellemzői érzékelhetően eltérnek a szomszédos földrajzi területek jellemzőitől, vagy a termék jellemzői eltérnek a szomszédos földrajzi területeken előállított termékek jellemzőitől.
- (3) Az előállítói csoport vagy az egyetlen előállító származási helye szerinti tagállam helyi vagy regionális szervei segítséget nyújthatnak a bejelentés elkészítéséhez és a kapcsolódó eljárásban.
- (4) A 12. cikk (1) bekezdésében és az 50. cikk (1) bekezdésében említett hatóságoktól eltérő, valamely tagállam által kijelölt helyi vagy regionális hatóság, vagy valamely tagállam által kijelölt magánszervezet e cikk (1) bekezdésének értelmében bejelentőnek tekinthető. A bejelentésnek tartalmaznia kell az ilyen kijelölés indokolását.
- (5) Határokon átnyúló földrajzi területről származó termék esetében több – különböző tagállamokból, tagállamokból és harmadik országokból, vagy harmadik országokból származó – bejelentő az ilyen termékre vonatkozó földrajzi jelzés lajstromozására irányuló együttes bejelentést nyújthat be.

#### 9. cikk

#### Termékleírás

(1) Annak érdekében, hogy egy kézműves vagy ipari termék megnevezése földrajzi jelzsként oltalomban részesüljön, a terméknek meg kell felelnie a termékleírásnak, amely igazolja, hogy a 6. cikk (1) bekezdésében foglalt valamennyi követelmény teljesül. A termékleírásnak objektívnek és diszkriminációtól mentesnek kell lennie, és fel kell tüntetni benne az előállítás meghatározott földrajzi területen végrehajtott szakaszait.

A termékleírásnak a következőket kell tartalmaznia:

- a földrajzi jelzsként oltalomban részesítendő megnevezés, amely lehet a termék előállítási helyének földrajzi neve, vagy a kereskedelmi forgalomban vagy a köznyelvben a meghatározott földrajzi területen a termék leírására vagy a termékre történő utalásra használt megnevezés;
- a termék típusa;
- a termék leírása, beleértve adott esetben a nyersanyagok leírását;
- a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett meghatározott földrajzi terület meghatározása, valamint a földrajzi terület és a termék valamely meghatározott minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti, a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett kapcsolatot alátámasztó információk;
- bizonyíték arra vonatkozóan, hogy a termék a 6. cikk (1) bekezdésének a) és c) pontjában meghatározottaknak megfelelően a meghatározott földrajzi területről származik, többek között az előállítás azon szakaszainak megjelölésével, amelyekre a meghatározott földrajzi területen kerül sor;
- a termék előállítási módjának és adott esetben az alkalmazott hagyományos módszereknek és sajátos gyakorlatoknak a leírása;
- a csomagolásra vonatkozó információk, amennyiben a bejelentő úgy dönt, hogy a csomagolást a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni, amely esetben a bejelentőnek kielégítő termékspecifikus indokolást kell adnia, hogy a csomagolásnak miért azon a területen kell történnie;
- a termékre vonatkozó bármilyen egyedi jelölési előírás;
- a termék megnevezésének származási tagállamától vagy harmadik országától eltérő tagállamban vagy harmadik országban egy vagy több előállító által végzett bármely egyedi termékelőállítási szakasszal, valamint ezzel kapcsolatosan a megfelelés ellenőrzésére vonatkozó bármely különös rendelkezéssel kapcsolatos információ;

j) a tagállamok vagy adott esetben valamely előállítói csoport által előírt egyéb követelmények, azzal feltétellel, hogy az ilyen követelmények objektívek, diszkriminációtól mentesek, és összeegyeztethetők az uniós és a nemzeti joggal.

(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e cikk (1) bekezdésében említett termékleírásban szereplő információk korlátozására vonatkozó szabályok meghatározásáról, ha erre a korlátozásra a túlságosan terjedelmes bejelentések benyújtásának elkerülése érdekében szükség van, valamint a termékleírás formájára vonatkozó szabályok meghatározásáról. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

#### 10. cikk

### Egységes dokumentum

(1) Az egységes dokumentumot – amelyet a bejelentésnek a 13. cikk (2) bekezdése b) pontjával összhangban tartalmaznia kell – a II. mellékletben szereplő formanyomtatványt használva kell elkészíteni. Az egységes dokumentumnak a következő információkat kell tartalmaznia:

- a) a földrajzi jelzésként oltalomban részesítendő megnevezés;
- b) a termék típusa;
- c) a termék leírása, beleértve adott esetben a csomagolásra és jelölésre vonatkozó információkat;
- d) a földrajzi terület tömör meghatározása;
- e) a termék és a meghatározott földrajzi terület közötti, a 6. cikk (1) bekezdésében említett kapcsolat, és ezen belül – adott esetben – a termékleírás vagy az előállítási módszer e kapcsolatot alátámasztó sajátos elemeinek leírása.

(2) Amennyiben a bejelentő mikro-, kis- és középvállalkozás (a továbbiakban: mkkv) vagy kizárólag mkkv-kból álló előállítói csoport, azon tagállam – a 12. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt – illetékes hatóságának, ahonnan az előállítói csoport vagy az egyetlen előállító származik, törekednie kell arra, hogy a bejelentő kérelmére és a bejelentésről szóló határozat sérelme nélkül segítséget nyújtson az egységes dokumentum igazgatási gyakorlatával összhangban történő elkészítéséhez.

Határokon átnyúló bejelentések esetében bármelyik érintett tagállam illetékes hatósága az első albekezdés értelmében vett illetékes hatóságnak minősül.

Amennyiben egy tagállam a 20. cikkben említett közvetlen lajstromozási eljárás alkalmazása mellett dönt, a Hivatalnak – a 19. cikk (5) bekezdése értelmében kijelölt egyedüli kapcsolattartó ponttal szoros együttműködésben – törekednie kell arra, hogy segítséget nyújtson a bejelentőnek az egységes dokumentum elkészítéséhez.

A hatóságok vagy a Hivatal által e bekezdés alapján nyújtott segítség nem érinti a bejelentő egységes dokumentumért való felelősségét.

#### 11. cikk

### A bejelentést kísérő dokumentáció

(1) A bejelentést kísérő dokumentációnak (a továbbiakban: kísérő dokumentáció) a következőket kell tartalmaznia:

- a) a bejelentő neve és kapcsolattartási adatai;
- b) az 50. cikk (1) bekezdésének megfelelően kijelölt illetékes hatóság és adott esetben az 51. cikk (5) bekezdésének b) pontjában, az 52. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és az 53. cikk b) pontjában említett, a termékleírásnak való megfelelést ellenőrző terméktanúsító szervezet vagy természetes személy neve és kapcsolattartási adatai;

c) a földrajzi jelzés használatára vagy oltalmára vonatkozó esetleges korlátozásokra és a bejelentő vagy az illetékes nemzeti hatóság által – különösen a bejelentésnek és az esetleges felszólalásoknak az illetékes nemzeti hatóság általi vizsgálatát követően – javasolt átmeneti intézkedésekre vonatkozó információk;

d) a tagállam vagy a bejelentő által megfelelőnek ítélt bármely egyéb információ.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 69. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendeletet kiegészítése céljából, amelyekben tovább pontosítja az e cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeket.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 69. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet módosítása céljából, amelyekben felsorolja a benyújtandó kísérő dokumentáció további elemeit.

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza a kísérő dokumentáció formátumát és online megjelenítését. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## 2. fejezet

### Nemzeti szakasz

#### 1. szakasz

### Nemzeti szintű eljárások

#### 12. cikk

### Az illetékes hatóság kijelölése

(1) E cikk (2) bekezdésének vagy a 19. cikknek a sérelme nélkül minden tagállam kijelöl egy illetékes hatóságot a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek lajstromozására szolgáló eljárás nemzeti szakaszára vonatkozóan.

Ez az illetékes hatóság felel a termékleírás módosításaira vagy a lajstromozás törlésére irányuló eljárások nemzeti szakaszáért is.

(2) Két vagy több tagállam megállapodhat abban, hogy az egyik tagállam illetékes hatósága legyen felelős az (1) bekezdésben említett eljárások nemzeti szakaszáért, beleértve a bejelentés benyújtását a Hivatalhoz, a másik tagállam vagy tagállamok nevében is.

(3) A tagállamok 2025. december 1-ig tájékoztatják a Bizottságot és a Hivatalt az (1) bekezdés alapján kijelölt illetékes hatóságok nevéről és címéről, továbbá naprakészen tartják ezeket az információkat. A tagállamok ugyanaddig az időpontig tájékoztatják a Bizottságot és a Hivatalt, amennyiben úgy döntenek, hogy a (2) bekezdésben előírtak szerint az eljárások nemzeti szakasza tekintetében állandó jelleggel együttműködnek egymással.

#### 13. cikk

### A bejelentés benyújtása

(1) A 12. cikk (2) bekezdésének és a 20. cikk (1) bekezdésének sérelme nélkül az Unióból származó termék földrajzi jelzésének lajstromozására irányuló bejelentést annak a tagállamnak az illetékes hatóságához kell benyújtani, amelyből a termék származik.

(2) A bejelentésnek a következőket kell tartalmaznia:

a) a 9. cikkben említett termékleírás;

- b) a 10. cikkben említett egységes dokumentum; valamint
  - c) a 11. cikkben említett kísérő dokumentáció.
- (3) Az illetékes hatóságnak lehetővé kell tennie a bejelentők számára, hogy bejelentéseiket elektronikus úton nyújtsák be.

#### 14. cikk

### A bejelentés illetékes hatóság általi vizsgálata

- (1) Az illetékes hatóságnak eredményes és átlátható mechanizmusok keretében meg kell vizsgálnia a bejelentést, hogy ellenőrizze, az megfelel-e a 6. és a 8. cikkben említett követelményeknek, továbbá tartalmazza-e a 9., a 10. és a 11. cikkben említett szükséges információkat.
- (2) Amennyiben az illetékes hatóság azt állapítja meg, hogy a bejelentés hiányos vagy hibás, lehetővé kell tennie a bejelentő számára az említett bejelentés meghatározott határidőn belüli kiegészítését vagy helyesbítését.
- (3) Amennyiben a bejelentés vizsgálatát követően az illetékes hatóság azt állapítja meg, hogy a bejelentés nem felel meg a 6. és a 8. cikkben említett követelményeknek, vagy nem tartalmazza a 9., a 10. és a 11. cikkben említett szükséges információkat, a bejelentést elutasítja. Ellenkező esetben megindítja a 15. cikkben említett nemzeti felszólalási eljárást.

#### 15. cikk

### Nemzeti felszólalási eljárás

- (1) A 14. cikk (1) bekezdésében említett vizsgálatot követően az illetékes hatóság lefolytatja a nemzeti felszólalási eljárást. Ezen eljárás keretében biztosítani kell a bejelentés közzétételét és egy, a közzétételtől számított legalább két hónapos időszakot, amelyen belül bármely, jogos érdekellettel és a lajstromozás nemzeti szakaszáért felelős tagállamban, vagy az érintett termék származási helye szerinti tagállamokban letelepedett vagy lakóhellyel rendelkező személy (a továbbiakban: nemzeti felszólaló) felszólalást nyújthat be a bejelentéssel szemben az illetékes hatóságnál. Az ilyen felszólalási eljárás részletes szabályait a tagállamok állapítják meg.
- (2) Amennyiben az illetékes hatóság úgy ítéli meg, hogy a felszólalás elfogadható, a felszólalás kézhezvételétől számított két hónapon belül fel kell kérnie a nemzeti felszólalót és a bejelentőt, hogy békés rendezés céljából egy legfeljebb három hónapos, észszerű időszakon át folytassanak konzultációkat. A nemzeti felszólaló és a bejelentő együttes kérésére az illetékes hatóság ezen időszak alatt legfeljebb három hónappal bármikor meghosszabbíthatja az említett időszakot. A bejelentőnek tájékoztatnia kell az illetékes hatóságot e konzultációk eredményéről, így többek között a bejelentés bármilyen, megegyezésen alapuló módosításáról is.
- (3) A felszólalásnak az alábbi egy vagy több okon kell alapulnia:
- a) a javasolt földrajzi jelzés nem felel meg az e rendeletben meghatározott oltalmi követelményeknek;
  - b) a javasolt földrajzi jelzés lajstromozása ellentétes lenne a 42. vagy a 43. cikkel vagy a 44. cikk (2) bekezdésével; vagy
  - c) a javasolt földrajzi jelzés lajstromozása veszélyeztetné egy vele azonos vagy hozzá hasonló, kereskedelmi forgalomban használt megnevezés vagy védjegy létét, vagy olyan termékek létét, amelyek az (1) bekezdésben előírt közzététel időpontját megelőzően már legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalomban voltak.

## 16. cikk

**A nemzeti szakaszban hozott határozat**

- (1) Amennyiben a bejelentés vizsgálatát és a felszólalási eljárás eredményének értékelését – ideértve adott esetben a bejelentés bármely megegyezésen alapuló módosítását is – követően az illetékes hatóság megállapítja, hogy teljesültek az e rendeletben foglalt követelmények, indokolatlan késedelem nélkül kedvező határozatot kell hoznia, és a 22. cikk (1) bekezdésével összhangban be kell nyújtania a bejelentést a Hivatalhoz. Amennyiben az illetékes hatóság azt állapítja meg, hogy az e rendeletben foglalt követelmények nem teljesültek, a bejelentést el kell utasítania.
- (2) Az illetékes hatóságnak határozatát nyilvánosan hozzáférhetővé kell tennie. Az illetékes hatóságnak a kedvező határozat alapjául szolgáló termékleírást elektronikus úton közzé kell tennie.
- (3) Bármely, jogos érdekekkel rendelkező félnek jogában áll fellebbezni az (1) bekezdés szerinti határozat ellen.

## 17. cikk

**Az eljárások hatékonysága**

A tagállamok a 14., a 15. és a 16. cikkhez kapcsolódóan hatékony, kiszámítható és gyors közigazgatási eljárásokat biztosítanak. Az ezen eljárásokra vonatkozó információkat, beleértve az alkalmazandó határidőket és az eljárások teljes hosszát is, nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A tagállamok, a Bizottság és a Hivatal együttműködnek egymással a 35. cikk alapján létrehozott tanácsadó testület (a továbbiakban: a tanácsadó testület) keretében annak érdekében, hogy ezen eljárások hatékonyságának előmozdítása céljából megosszák a legjobb gyakorlatokat.

## 18. cikk

**Átmeneti nemzeti oltalom**

- (1) A bejelentés Hivatalhoz történő benyújtásának napjától kezdődő hatállyal a tagállamok a földrajzi jelzést átmeneti nemzeti oltalomban részesíthetik.
- (2) Az átmeneti nemzeti oltalom a bejelentésről szóló határozat meghozatalának vagy a bejelentés visszavonásának napján szűnik meg.
- (3) Amennyiben valamely földrajzi jelzést e rendelet alapján nem lajstromoznak, az átmeneti nemzeti oltalom következményeiért kizárólag az érintett tagállam viseli a felelősséget.
- (4) A tagállamok által e cikkel összhangban hozott intézkedések csak nemzeti szinten járnak joghatással. Az ilyen intézkedések nem érintik a belső piacot vagy a nemzetközi kereskedelmet.

## 2. szakasz

**Eltérés és közvetlen lajstromozás**

## 19. cikk

**Eltérés a nemzeti szakasztól**

- (1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy eltérést biztosítson valamely tagállam számára az 1. szakaszban meghatározott azon kötelezettség tekintetében, hogy illetékes hatóságot jelöljön ki, és a bejelentéseket nemzeti szinten dolgozza fel, amennyiben a tagállam 2024. november 30-ig a Bizottság rendelkezésére bocsátja:
  - a) annak bizonyítékát, hogy az érintett tagállam nem részesíti különleges nemzeti oltalomban a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseit; valamint

b) az ilyen eltérés iránti kérelmet, amelyet egy azt igazoló értékelés kísér, hogy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéssel való oltalmazásához fűződő helyi érdek csekély.

(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett eltérésről szóló határozat elfogadása előtt további tájékoztatást kérhet a tagállamtól.

(3) Az a tagállam, amely számára az (1) bekezdéssel összhangban eltérést biztosítottak, írásban tájékoztathatja a Bizottságot azon döntéséről, hogy a továbbiakban nem él ezzel az eltéréssel, és úgy határozott, hogy a lajstromozási eljárás nemzeti szakasza tekintetében illetékes hatóságot jelöl ki. A tagállam azon döntése, hogy a továbbiakban nem él az eltéréssel, nem érinti a folyamatban lévő lajstromozási eljárásokat.

(4) Ha az e cikk (1) bekezdésével összhangban eltérésben részesített tagállam bejelentői által a 20. cikkel összhangban benyújtott közvetlen bejelentések száma jelentősen meghaladja a tagállam által az említett bekezdés szerint benyújtott értékelésben szereplő becslést, a Bizottság visszavonhatja az említett eltérést.

(5) Az a tagállam, amely számára az (1) bekezdéssel összhangban eltérést biztosítottak, kijelöl egy egyedüli kapcsolattartó pontot a termékekkel és a bejelentésekkel kapcsolatos technikai kérdések kezelésére, valamint megadja a Bizottságnak és a Hivatalnak e kapcsolattartó pont kapcsolattartási adatait. Ennek az egyedüli kapcsolattartó pontnak függetlennek kell lennie a bejelentőktől, és pártatlannak kell lennie.

(6) Az a tagállam, amely számára e cikk (1) bekezdésével összhangban eltérést biztosítottak, nem mentesül a 49–62. cikkben meghatározott kötelezettségek alól.

## 20. cikk

### Közvetlen lajstromozás

(1) Amennyiben valamely tagállam számára a 19. cikk (1) bekezdésével összhangban eltérést biztosítottak, az Unióból származó termék tekintetében az adott tagállami bejelentő által benyújtott bejelentést (a továbbiakban: közvetlen bejelentés), a termékleírás módosítására irányuló kérelmet vagy törlési kérelmet közvetlenül a Hivatalhoz kell benyújtani.

(2) A 14. cikk, a 16. cikk (2) bekezdése, a 23. cikk (1), (2) és (4)–(7) bekezdése, valamint a 25–33. cikk értelemszerűen alkalmazandó az e cikkben említett közvetlen lajstromozási eljárásra.

(3) A közvetlen lajstromozási eljárás során bármely, jogos érdekekkel rendelkező személy – ideértve a nemzeti felszólalókat is – a 25. cikkel összhangban felszólalást nyújthat be a Hivatalhoz.

(4) A Hivatal kapcsolatot tart a bejelentővel és a 19. cikk (5) bekezdésében említett egyedüli kapcsolattartó ponttal a közvetlen bejelentéssel kapcsolatos bármely technikai kérdés vonatkozásában.

(5) A Hivatal kérésének benyújtásától számított két hónapon belül a tagállam az egyedüli kapcsolattartó ponton keresztül segítséget nyújt, különösen a közvetlen bejelentések vizsgálatával kapcsolatban. A tagállam kérésére ez a határidő két hónappal meghosszabbítható. Az ilyen segítségnyújtásnak magában kell foglalnia a Hivatalhoz benyújtott közvetlen bejelentések bizonyos konkrét vonatkozásainak a vizsgálatát, a közvetlen bejelentésekben szereplő információk ellenőrzését, az ilyen információkra vonatkozó nyilatkozatok kiállítását, valamint a Hivatal által az ilyen bejelentésekkel kapcsolatban benyújtott egyéb pontosítási kérelmek megválaszolását.

(6) Ha a tagállam az egyedüli kapcsolattartó ponton keresztül nem nyújt segítséget az e cikk (5) bekezdésében említett határidőn belül, a lajstromozási eljárást legfeljebb hat hónapra fel kell függeszteni. Amennyiben ezen időszakon belül sem kerül sor a segítségnyújtásra, a 34. cikk alapján létrehozott, kézműves és ipari termékekkel foglalkozó Földrajzi Jelzések Osztályának (a továbbiakban: a Földrajzi Jelzések Osztálya) konzultálnia kell a tanácsadó testülettel, mielőtt végleges határozatot hozna a közvetlen bejelentésről.

(7) Ez a cikk nem alkalmazható a harmadik országból származó termékekre vonatkozó földrajzi jelzések (a továbbiakban: harmadik országbeli földrajzi jelzések) lajstromozására irányuló bejelentésekre.

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 69. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a közvetlen lajstromozási eljárásra vonatkozó feltételek meghatározása révén történő kiegészítésére.

(9) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben részletes szabályokat állapít meg a közvetlen bejelentések elkészítésére és benyújtására irányuló eljárásokra vonatkozóan. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 3. fejezet

## Uniós szintű eljárások és a Hivatal feladatai

### 1. szakasz

## Uniós szintű eljárások

### 21. cikk

#### Lajstromozás

Az uniós szintű lajstromozási eljárások a következőket foglalják magukban:

- a) a tagállami illetékes hatóság által benyújtott bejelentéssel kapcsolatos lajstromozási eljárás azt követően kezdődő uniós szakasza, hogy nemzeti szinten a bejelentésről a 16. cikk (1) bekezdésével összhangban kedvező határozat született;
- b) a 20. cikkel összhangban benyújtott közvetlen bejelentéssel kapcsolatos lajstromozási eljárás; és
- c) a harmadik országbeli földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentéssel kapcsolatos lajstromozási eljárás, kivéve az Unióban – a genfi szöveg vagy bármely más olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelynek az Unió szerződő fele – oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket.

### 22. cikk

#### Bejelentések benyújtása a Hivatalhoz

(1) A 21. cikk a) pontjában említett esetekben a bejelentést az érintett tagállam illetékes hatóságának kell benyújtania a Hivatalhoz. Ilyen esetekben a bejelentésnek a következőket kell tartalmaznia:

- a) a 10. cikkben említett egységes dokumentum;
- b) a 11. cikkben említett kísérő dokumentáció;
- c) annak az illetékes hatóságnak a nyilatkozata, amelyhez a bejelentést eredetileg benyújtották, amely megerősíti, hogy a bejelentés megfelel a lajstromozás e rendelet szerinti feltételeinek;
- d) a 16. cikk (2) bekezdésének megfelelően elektronikusan közzétett termékleírásra vonatkozó hivatkozás.

(2) A 21. cikk b) pontjában említett esetekben a közvetlen bejelentést a bejelentőnek kell benyújtania a Hivatalhoz.

Ilyen esetekben a bejelentésnek a következőket kell tartalmaznia:

- a) a 9. cikkben említett termékleírás;
- b) a 10. cikkben említett egységes dokumentum;
- c) a 11. cikkben említett kísérő dokumentáció.

(3) A 21. cikk c) pontjában említett esetekben a harmadik országbeli földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentést vagy közvetlenül a bejelentőnek, vagy az érintett harmadik ország illetékes hatóságának kell benyújtania a Hivatalhoz, attól függően, hogy a harmadik ország joga hogyan rendelkezik. A bejelentőt és az érintett harmadik ország illetékes hatóságát a lajstromozási eljárásban részt vevő feleknek kell tekinteni.

Ilyen esetekben a bejelentésnek a következőket kell tartalmaznia:

- a) a 9. cikkben említett termékleírás;
- b) a 10. cikkben említett egységes dokumentum;
- c) a 11. cikkben említett kísérő dokumentáció;
- d) a földrajzi jelzés harmadik országnak minősülő származási országban fennálló oltalmának jogi igazolása;
- e) a meghatalmazás igazolása, amennyiben a bejelentőt meghatalmazott képviseli.

(4) Amennyiben a 8. cikk (5) bekezdésével összhangban együttes bejelentés kerül benyújtásra, a bejelentést a következőknek kell benyújtaniuk a Hivatalhoz:

- a) az egyik érintett tagállam illetékes hatósága, amennyiben a határokon átnyúló földrajzi terület egynél több tagállamban található;
- b) az érintett tagállam illetékes hatósága, amennyiben a határokon átnyúló földrajzi terület az egyik tagállamban és valamely harmadik országban található;
- c) a harmadik országbeli bejelentő vagy az egyik érintett harmadik ország illetékes hatósága, amennyiben a határokon átnyúló földrajzi terület egynél több harmadik országban található.

(5) A 8. cikk (5) bekezdésében említett együttes bejelentésnek tartalmaznia kell adott esetben az érintett tagállamok vagy harmadik országok által továbbított, az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében felsorolt dokumentumokat. A 14., a 15. és a 16. cikkben említett lajstromozási eljárás kapcsolódó nemzeti szakaszát valamennyi érintett tagállamban le kell folytatni, kivéve, ha a 12. cikk (2) bekezdése alkalmazandó.

(6) A bejelentéseket elektronikus úton, a 67. cikkben említett, a bejelentések Hivatalhoz történő elektronikus benyújtására szolgáló digitális rendszert használva kell benyújtani.

(7) A bejelentés kézhezvételét követően a Hivatal azt közzéteszi a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek a 37. cikkben említett uniós lajstromában (a továbbiakban: az uniós lajstrom). Az e cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett termékleírást naprakészen kell tartani.

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 69. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a bejelentések elkészítésére és a Hivatalhoz történő benyújtására vonatkozó eljárások és feltételek meghatározása révén történő kiegészítésére.

(9) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben megállapítja a Hivatalhoz benyújtandó bejelentésekre irányuló eljárásokra, valamint a bejelentések formájára és megjelenítésére vonatkozó részletes szabályokat, többek között az egynél több ország területét érintő bejelentések vonatkozásában is. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 23. cikk

#### **A bejelentés vizsgálata és a felszólalás céljából történő közzététel**

(1) A Hivatal a Földrajzi Jelzések Osztályán megvizsgálja a 22. cikkel összhangban benyújtott bejelentéseket. A Hivatal ellenőrzi, hogy:

- a) nincsenek-e nyilvánvaló hibák;
- b) esettől függően a 22. cikk (1), (2) vagy (3) bekezdése alapján szolgáltatott információk hiánytalanok-e; valamint
- c) az egységes dokumentum pontos és technikai jellegű-e, valamint összhangban van-e a 10. cikkel.

(2) Az e cikk (1) bekezdése alapján végzett vizsgálat során figyelembe kell venni az érintett tagállamban folytatott lajstromozási eljárás nemzeti szakaszának eredményét, kivéve, ha a 20. cikk alkalmazandó.

(3) Az (1) bekezdésben említett vizsgálatot a bejelentés kézhezvételétől számított hat hónapon belül el kell végezni. Amennyiben a vizsgálati időszak meghaladja vagy valószínűleg meghaladja a hat hónapot, a Hivatal írásban tájékoztatja a bejelentőt a késedelem okairól.

(4) A Hivatal kiegészítő információkat kérhet az érintett tagállam illetékes hatóságától. Amennyiben a bejelentést egy harmadik országbeli bejelentő vagy egy harmadik ország illetékes hatósága nyújtja be, az említett bejelentőnek vagy illetékes hatóságnak a Hivatal kérésére kiegészítő információkat kell szolgáltatnia.

(5) Amennyiben a Földrajzi Jelzések Osztálya konzultál a tanácsadó testülettel, erről értesíteni kell a bejelentőt, és fel kell függeszteni a (3) bekezdésben említett határidőt.

(6) Amennyiben az (1) bekezdés szerint elvégzett vizsgálat alapján a Hivatal megállapítja, hogy a bejelentés hiányos vagy hibás, a Hivatal megküldi észrevételeit azon tagállam illetékes hatóságának, harmadik országbeli bejelentés esetén pedig annak a bejelentőnek vagy illetékes hatóságnak, aki, illetve amely benyújtotta a Hivatalhoz a bejelentést, és kéri a bejelentés két hónapon belül történő kiegészítését vagy kijavítását. A Hivatal tájékoztatja a bejelentőt arról, hogy a bejelentést el fogják utasítani, ha azt a határidőn belül nem egészítik ki vagy nem javítják ki.

Ha az érintett tagállam illetékes hatósága, illetve harmadik ország bejelentése esetében az érintett bejelentő vagy illetékes hatóság nem egészíti ki vagy nem javítja ki a bejelentést a határidőn belül, a bejelentést a 29. cikk (1) bekezdése alapján el kell utasítani.

(7) Amennyiben az e cikk (1) bekezdése szerint elvégzett vizsgálat alapján a Hivatal úgy ítéli meg, hogy teljesültek az e rendeletben megállapított feltételek, az uniós lajstromban felszólalás céljából közzéteszi az egységes dokumentumot és a 16. cikk (2) bekezdésének megfelelően elektronikusan közzétett termékleírásra vonatkozó hivatkozást. Az egységes dokumentumot az Unió valamennyi hivatalos nyelvén közzé kell tenni.

#### 24. cikk

##### **A nemzeti szakaszban hozott határozat megtámadása**

(1) A tagállami illetékes hatóságnak indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatnia kell a Hivatalt az adott illetékes hatóság által hozott határozat elleni minden olyan nemzeti közigazgatási vagy bírósági eljárásról, amely hatással lehet a földrajzi jelzés lajstromozására.

(2) A Hivatal mentesül a vizsgálat lezárására vonatkozóan a 23. cikk (3) bekezdésében megállapított határidő betartásának kötelezettsége alól, és tájékoztatja a bejelentőt a késedelem okairól, amennyiben valamely tagállam illetékes hatósága:

- a) arról tájékoztatja a Hivatalt, hogy a 16. cikk (1) bekezdésében említett határozatot nemzeti szinten egy azonnal alkalmazandó, de nem jogerős közigazgatási vagy bírósági határozattal érvénytelenítették; vagy
- b) a vizsgálat felfüggesztésére kéri a Hivatalt, mivel nemzeti közigazgatási vagy bírósági eljárás indult a bejelentés érvényességének megtámadása céljából.

(3) A (2) bekezdés a) pontjában említett közigazgatási vagy bírósági határozat jogerőre emelkedését követően a tagállam illetékes hatósága ennek megfelelően tájékoztatja a Hivatalt.

(4) A (2) bekezdésben meghatározott mentesség mindaddig hatályos, amíg a tagállam illetékes hatósága arról nem tájékoztatja a Hivatalt, hogy a felfüggesztés oka már nem áll fenn.

#### 25. cikk

##### **Uniós szintű felszólalási eljárás**

(1) Az egységes dokumentumnak és a termékleírás elektronikus közzétételére vonatkozó hivatkozásnak az uniós lajstromban való, a 23. cikk (7) bekezdésében előírt közzétételétől számított három hónapon belül az e cikk (2) bekezdésében említett felszólaló felszólalást nyújthat be a Hivatalhoz. A bejelentőt és a felszólalót az eljárásban részt vevő feleknek kell tekinteni.

- (2) A felszólaló lehet valamely tagállam vagy harmadik ország illetékes hatósága, vagy harmadik országban vagy valamely másik tagállamban lakóhellyel rendelkező, illetve letelepedett, jogos érdekekkel rendelkező természetes vagy jogi személy, kivéve a 15. cikk (1) bekezdésében említett nemzeti felszólalót.
- (3) A Hivatal a 26. cikkel összhangban megvizsgálja a felszólalás elfogadhatóságát.
- (4) Amennyiben a Hivatal úgy ítéli meg, hogy a felszólalás elfogadható, a felszólalás kézhezvételétől számított két hónapon belül felkéri a felszólalót és a bejelentőt, hogy békés rendezés céljából egy legfeljebb három hónapos, észszerű határidőn belül folytassanak konzultációkat. A felszólaló és a bejelentő együttes kérelmére a Hivatal ezen időszak alatt legfeljebb három hónappal bármikor meghosszabbíthatja az említett időszakot. A Hivatal alternatív vitarendezést, így például az (EU) 2017/1001 rendelet 170. cikkében említett közvetítést ajánl fel a bejelentő és a felszólaló közötti konzultációkhoz.
- (5) A bejelentőnek és a felszólalónak a (4) bekezdésben említett konzultációk során egymás rendelkezésére kell bocsátaniuk az annak értékeléséhez szükséges információkat, hogy a bejelentés megfelel-e az e rendeletben foglalt feltételeknek.
- (6) A Földrajzi Jelzések Osztálya a felszólalási eljárás bármely szakaszában konzultálhat a tanácsadó testülettel, amely esetben a feleket értesíteni kell, és a (4) bekezdésben említett határidőt fel kell függeszteni.
- (7) A (4) bekezdésben említett konzultációk befejezésétől számított egy hónapon belül a bejelentőnek értesítenie kell a Hivatalt a konzultációk eredményéről.
- (8) Amennyiben a konzultációkat követően módosultak a 23. cikk (7) bekezdésével összhangban közzétett információk, a Hivatal ismételten megvizsgálja a módosított bejelentést. Amennyiben a bejelentés jelentős mértékben módosult, és a Hivatal úgy ítéli meg, hogy a módosított bejelentés megfelel a lajstromozás feltételeinek, a 23. cikk (7) bekezdésével összhangban közzéteszi a módosított bejelentést.
- (9) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben megállapítja a felszólalás benyújtására vonatkozó szabályokat és meghatározza az indokolással ellátott felszólalási nyilatkozat formátumát és online megjelenítését. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## 26. cikk

### Elfogadhatóság és a felszólalási okok

- (1) A 25. cikkel összhangban benyújtott felszólalás csak akkor fogadható el, ha tartalmazza az indokolással ellátott felszólalási nyilatkozat III. mellékletben szereplő formanyomtatványán meghatározott összes információt.
- (2) A felszólalásnak az alábbi egy vagy több okon kell alapulnia:
- a javasolt földrajzi jelzés nem felel meg az e rendeletben meghatározott oltalmazhatósági követelményeknek;
  - a javasolt földrajzi jelzés lajstromozása ellentétes lenne a 42. vagy a 43. cikkben vagy a 44. cikk (2) bekezdésében foglaltakkal; vagy
  - a javasolt földrajzi jelzés lajstromozása veszélyeztetné egy vele azonos vagy hozzá hasonló, kereskedelmi forgalom keretében használt megnevezés vagy védjegy létét, vagy olyan termékek létét, amelyek a bejelentés 22. cikk (7) bekezdésében előírt közzétételének időpontját megelőzően már legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalomban voltak.
- (3) Az (1) bekezdés alapján nem elfogadható felszólalást el kell utasítani.

## 27. cikk

**Az észrevételről szóló értesítéssel kapcsolatos eljárás**

- (1) Az egységes dokumentumnak és a termékleírásra vonatkozó hivatkozásnak az uniós lajstromban való, a 23. cikk (7) bekezdése szerinti közzétételétől számított három hónapon belül bármely tagállam vagy harmadik ország illetékes hatósága, illetve egy másik tagállamban vagy harmadik országban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett, jogos érdekekkel rendelkező természetes vagy jogi személy észrevételről szóló értesítést nyújthat be a Hivatalhoz.
- (2) Az észrevételről szóló értesítésben fel kell tüntetni a bejelentéssel kapcsolatos bármely pontatlanságot, vagy annak kiegészítő információkat kell tartalmaznia a kérelem vonatkozásában, ideértve más uniós jogszabályok esetleges megsértését is. Az észrevételről szóló értesítés nem keletkeztet jogokat a szerzője számára, és nem indíthat meg felszólalási eljárást. Az észrevételről szóló értesítés nem alapulhat a felszólalási okokon, és az észrevételről szóló értesítés szerzője nem tekinthető az eljárásban részt vevő félnek.
- (3) A Hivatal tájékoztatja a bejelentőt az észrevételről szóló értesítésről, és a bejelentésről való döntés során figyelembe veszi az említett értesítést, kivéve, ha az észrevételről szóló értesítés nem egyértelmű vagy nyilvánvalóan hibás.
- (4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben megállapítja az észrevételről szóló értesítés benyújtására vonatkozó szabályokat, valamint az értesítés formátumát és online megjelenítését. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## 28. cikk

**A földrajzi jelzés használatára vonatkozó átmeneti időszakok**

- (1) A 44. cikk sérelme nélkül a földrajzi jelzés lajstromozásakor a Hivatal határozhat úgy, hogy legfeljebb öt évig tartó átmeneti időszakot biztosít a valamely tagállamból vagy harmadik országból származó olyan termékek esetében, amelyek megnevezése egy, a 40. cikket sértő megnevezésből áll vagy ilyen tartalmaz, annak érdekében, hogy a forgalmazás céljából használt megnevezést továbbra is használni lehessen, feltéve hogy a 15. vagy a 25. cikk alapján az elfogadható felszólalás – melyet azon földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentésre vonatkozóan nyújtottak be, amelynek oltalma sérül – bizonyítja, hogy:
- a) a földrajzi jelzés lajstromozása veszélyeztetné a termékmegnevezés céljára kereskedelmi forgalom keretében használt, azonos vagy hasonló megnevezés létét; vagy
  - b) az ilyen termékeket a bejelentésnek a 22. cikk (7) bekezdésében előírt közzétételét megelőzően legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalmazták az adott, a termékmegnevezés céljára szolgáló megnevezéssel az érintett területen.
- (2) A Hivatal legfeljebb 15 éves átmeneti időszakot biztosíthat, vagy határozhat úgy, hogy az (1) bekezdés alapján biztosított átmeneti időszakot összesen legfeljebb 15 évre meghosszabbítja, feltéve, hogy bizonyítást nyer az is, hogy:
- a) az (1) bekezdésben említett megnevezést az érintett földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentés Hivatalhoz történő benyújtását megelőzően legalább 25 éven keresztül jogszerűen, folyamatosan és tisztességesen használták;
  - b) az (1) bekezdésben említett megnevezés használata soha nem irányult a földrajzi jelzésként lajstromozott megnevezéshez kapcsolódó hírnév kihasználására; valamint
  - c) a fogyasztót nem tévesztették, illetve nem is téveszthették meg a termékek valós földrajzi eredetét illetően.
- (3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett, átmeneti időszakot biztosító vagy meghosszabbító határozatokat közzé kell tenni az uniós lajstromban.
- (4) Az átmeneti időszak alatt az (1) bekezdésben említett megnevezés használatakor a származási országot egyértelműen és jól láthatóan fel kell tüntetni a jelölésen, valamint adott esetben a termékleírás részeként, amennyiben a terméket egy online értékesítési weboldalon forgalmazzák.

(5) Az arra irányuló hosszú távú célkitűzés megvalósítására tekintettel, amely szerint biztosítani kell, hogy az érintett földrajzi területen a földrajzi jelzéssel ellátott termék valamennyi előállítója teljesítse a vonatkozó termékleírásban foglaltakat, a tagállamok – a bejelentés Hivatalhoz történő benyújtásának időpontjától kezdődő hatállyal – legfeljebb tízéves átmeneti időszakot biztosíthatnak a megfeleléshez, feltéve hogy az érintett gazdasági szereplők a szóban forgó terméket az érintett megnevezés használatával folyamatosan és jogszerűen forgalmazták a bejelentésnek az érintett tagállam illetékes hatóságához történő benyújtását megelőző legalább öt éven keresztül, és erre a tényre a 15. cikkben említett nemzeti felszólalási eljárás során hivatkoztak.

(6) Az (5) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó harmadik országbeli földrajzi területre utaló földrajzi jelzésekre. Az említett bekezdésben említett azon kötelezettség, hogy a nemzeti felszólalási eljárás keretében hivatkozni kell a folyamatos használatra, nem alkalmazandó harmadik országbeli földrajzi területre utaló földrajzi jelzésekre.

### 29. cikk

#### A Hivatal határozata a bejelentésről

(1) Amennyiben a Hivatal a 23. cikknek megfelelően lefolytatott vizsgálat nyomán rendelkezésére álló információk alapján úgy ítéli meg, hogy az említett cikkben foglalt valamelyik követelmény nem teljesült, elutasítja a bejelentést.

(2) Amennyiben a Hivatal a 23. cikknek megfelelően lefolytatott vizsgálat nyomán rendelkezésére álló információk alapján úgy ítéli meg, hogy teljesülnek az e rendeletben foglalt követelmények, és nem érkezett elfogadható felszólalás, lajstromozza a földrajzi jelzést.

(3) Amennyiben a Hivatalhoz elfogadható felszólalás érkezett, és a 25. cikk (4) bekezdésében említett konzultációkat követően megállapodás született, a Hivatal – miután ellenőrizte, hogy a megállapodás megfelel-e az uniós jognak – lajstromozza a földrajzi jelzést. Amennyiben szükséges, a 23. cikk (7) bekezdése alapján közzétett információk nem lényegi módosítása esetén a Hivatal naprakésszé teszi ezeket az információkat.

(4) Amennyiben a Hivatalhoz elfogadható felszólalás érkezett, de a 25. cikk (4) bekezdésében említett konzultációk nyomán nem sikerült megállapodásra jutni, a Hivatal megvizsgálja, hogy a felszólalás megalapozott-e. A Hivatal az Unió területe vonatkozásában értékeli a felszólalás okait. A Hivatal ezen értékelés alapján vagy elutasítja a felszólalást és földrajzi jelzéseként lajstromozza a megnevezést, vagy elutasítja a bejelentést.

(5) A Hivatal e cikk (2), (3) és (4) bekezdése szerinti határozataiban adott esetben meghatározza a lajstromozásra vonatkozó feltételeket, és nem lényegi módosítás esetén a Hivatal tájékoztatás céljából újból közzéteszi a 23. cikk (7) bekezdése alapján közzétett információkat.

(6) A Hivatal által elfogadott határozatokat az Unió valamennyi hivatalos nyelvén közzé kell tenni az uniós lajstromban. Az uniós lajstromban közzétett határozatokra való hivatkozást az Unió valamennyi hivatalos nyelvén közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

### 30. cikk

#### A Bizottság határozata a bejelentésről

(1) A 21. cikkben említett bejelentésekkel kapcsolatban a Bizottság saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam illetékes hatóságának vagy a Hivatalnak a kérésére a lajstromozási eljárás vége előtt bármikor átveheti a Hivaltól a bejelentés elbírálására vonatkozó hatáskört, amennyiben a javasolt földrajzi jelzés lajstromozása közrendbe ütközhet, vagy amennyiben az ilyen lajstromozás vagy a bejelentés elutasítása veszélyeztetheti az Unió kereskedelmi vagy külkapcsolatait.

(2) Amennyiben a Bizottság átvette az eljárást a Hivaltól az e cikk (1) bekezdésében említettek szerint, a Hivatal a Bizottság rendelkezésére bocsátja a 29. cikk (1)–(5) bekezdésében említett határozat tervezetét.

(3) A Bizottság az e cikk (1) és a (2) bekezdésében említett határozatokat végrehajtási jogi aktusok útján fogadja el. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni, és közzé kell tenni az uniós lajstromban.

(4) Az (1), a (2) és a (3) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó a termékleírás módosítására és a lajstromozás törlésére irányuló eljárásokra.

(5) E cikk (1), (2) és (3) bekezdésének alkalmazásában a Hivatal biztosítja, hogy a Bizottság a 67. cikkben említett, a bejelentések Hivatalhoz történő elektronikus benyújtására szolgáló digitális rendszeren keresztül hozzáférjen a bejelentésekkel, a termékleírás módosítására irányuló kérelmekkel és a törlésre irányuló kérelmekkel kapcsolatos dokumentumokhoz.

(6) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza az e cikk (1) bekezdésében említett helyzetekre alkalmazandó eljárást. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 31. cikk

#### A termékleírás módosítása

(1) Az a bejelentő, akinek a nevében a földrajzi jelzést lajstromozták, vagy a földrajzi jelzést a 47. cikk (1) bekezdésével összhangban használó előállító kérelmezheti az említett lajstromozott földrajzi jelzés termékleírása módosításának a jóváhagyását.

(2) A termékleírások módosításai két kategóriába sorolandók:

- a) a (3) bekezdésben említett uniós módosítások, amelyek esetében uniós szintű felszólalási eljárás szükséges; valamint
- b) a tagállam vagy a harmadik ország szintjén megvizsgált standard módosítások.

(3) Egy módosítás akkor minősül uniós módosításnak, amennyiben az egységes dokumentum felülvizsgálatát igényli, és amennyiben teljesül az alábbi feltételek bármelyike:

- a) a módosítás a földrajzi jelzésként oltalom alatt álló megnevezésnek vagy ezen megnevezés használatának a megváltoztatását jelenti;
- b) fennáll annak a kockázata, hogy a módosítás aláásná a földrajzi terület és az egységes dokumentumban említett termék közötti kapcsolatot; vagy
- c) a módosítás korlátozásokat von magával a termék forgalmazása tekintetében.

(4) Az uniós módosításokra vonatkozó kérelmek kapcsán a nemzeti és az uniós szakasznak a 7., a 8. és a 14–30. cikkben meghatározott lépései értelemszerűen alkalmazandók. Az uniós módosításokra vonatkozó kérelmekkel kapcsolatos határozatokat a Hivatal vagy – amennyiben a 30. cikk alkalmazandó – a Bizottság hozza meg.

(5) Valamely lajstromozott földrajzi jelzés termékleírásának a (3) bekezdésben említettektől eltérő bármely módosítása standard módosításnak minősül, és azon tagállam vagy harmadik ország hatáskörébe tartozik, ahonnan a termék származik. Az érintett illetékes hatóságnak közölnie kell a standard módosításokat a Hivatallal azt követően, hogy e módosítások jóváhagyásra kerültek.

Amennyiben a 20. cikk alkalmazandó, a standard módosításokat a Hivatal hagyja jóvá.

(6) A standard módosítás átmenetinek minősül, amennyiben a termékleírásnak a kötelező egészségügyi intézkedések hatósági bevezetéséből, az illetékes hatóságok által hivatalosan elismert természeti katasztrófából vagy kedvezőtlen időjárási viszonyokból, vagy ember okozta katasztrófából – így például háborúból, háború veszélyéből vagy terrortámadásból – fakadó átmeneti változtatás következménye.

(7) A harmadik ország illetékes hatósága vagy harmadik országban letelepedett előállítók által benyújtott, módosítás iránti kérelemnek bizonyítékot kell tartalmaznia a tekintetben, hogy a kérelmezett módosítás megfelel a földrajzi jelzések oltalmára vonatkozó, az adott harmadik országban hatályos jognak.

(8) Amennyiben egy valamely tagállamból származó terméket jelölő földrajzi jelzéssel kapcsolatos uniós módosítás iránti kérelem standard módosításokra is vonatkozik, a Hivatalnak vagy a Bizottságnak csak az uniós módosítást kell megvizsgálnia a (4) bekezdéssel összhangban.

(9) Adott esetben az érintett tagállam illetékes hatósága vagy a Hivatal felkérheti azt a bejelentőt, akinek a nevében a földrajzi jelzést lajstromozták, hogy módosítsa a termékleírás egyéb elemeit.

(10) Az uniós és a standard módosításokat azok jóváhagyást követően a Hivatal közlésezi az uniós lajstromban.

(11) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben megállapítja az uniós módosításokra vonatkozó kérelemre irányuló eljárásokra, a kérelem formájára és megjelenítésére, valamint a standard módosításokra irányuló eljárásokra és a standard módosítások formájára, továbbá az ilyen módosításoknak a Hivatallal való közlésére vonatkozó részletes szabályokat. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 32. cikk

#### Törlés

(1) A földrajzi jelzés lajstromozását törölni kell, amennyiben a földrajzi jelzést a 42. cikk (1) bekezdése, a 43. cikk (1) vagy (2) bekezdése vagy a 44. cikk (2) bekezdése ellenére lajstromozták.

(2) A földrajzi jelzés lajstromozása törölhető, amennyiben:

- a) a termék termékleírásnak való megfelelése már nem biztosítható;
- b) legalább öt egymást követő éve nem hoztak forgalomba az érintett földrajzi jelzéssel ellátott terméket.

(3) A földrajzi jelzés lajstromozása annak a bejelentőnek a kérésére is törölhető, akinek a nevében a földrajzi jelzést lajstromozták.

(4) Az (1) és a (2) bekezdés szerinti törlés iránti kérelmet valamely tagállam vagy harmadik ország illetékes hatósága, vagy jogos érdekekkel rendelkező természetes vagy jogi személy nyújthat be.

(5) A Bizottság vagy a Hivatal a (2) bekezdésben szereplő okok alapján hivatalból is kezdeményezhet törlési eljárást.

(6) A törlési eljárásra a nemzeti és az uniós szakasz 7., 8., 14., 15., 16. és 20–30. cikkben meghatározott lépései értelemszerűen alkalmazandók.

(7) A földrajzi jelzés lajstromozásának törléséről szóló határozat meghozatala előtt a Hivatal az e cikk (4) és az (5) bekezdésében említett esetekben tájékoztatja azt a bejelentőt, akinek a nevében a földrajzi jelzést lajstromozták. A harmadik országbeli földrajzi jelzés lajstromozásának törléséről szóló határozat meghozatala előtt a Hivatal konzultál az érintett harmadik ország illetékes hatóságaival. Ha a földrajzi jelzést a 20. cikk alapján lajstromozták, a Földrajzi Jelzések Osztálya konzultálhat a tanácsadó testülettel és az érintett tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjával.

(8) Földrajzi jelzés lajstromozásának törlése esetén az uniós lajstromot ennek megfelelően frissíteni kell.

(9) Ez a cikk nem alkalmazandó azokra a harmadik országbeli földrajzi jelzésekre, amelyek – a genfi szöveg vagy más olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelynek az Unió szerződő fele – az Unióban oltalom alatt állnak.

(10) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben megállapítja a törlésre irányuló eljárásokra és a törlés formájára, valamint az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett törlési kérelmek megjelenítésére vonatkozó részletes szabályokat. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 33. cikk

#### Fellebbezés

(1) Az e rendeletben előírt valamely eljárásban részt vevő bármely olyan fél, akit vagy amelyet hátrányosan érint a Hivatal által az eljárás során hozott határozat, az adott határozat ellen fellebbezést nyújthat be a 36. cikkben említett fellebbezési tanácsokhoz (a továbbiakban: fellebbezési tanácsok). A tagállamoknak joguk van ahhoz, hogy csatlakozzanak a fellebbezéshez.

(2) A fellebbezésnek halasztó hatálya van. A Hivatal meg nem támadott határozata a (4) bekezdés első albekezdésében említett határidő lejártát követő napon válik hatályossá.

(3) Az olyan határozat, amellyel az eljárás valamely fél vonatkozásában nem fejeződik be, csak a végleges határozat elleni fellebbezés keretében támadható meg.

(4) A fellebbezést a megtámadott határozat közzétételének napjától számított két hónapon belül, írásban kell benyújtani a Hivatalhoz. A fellebbezés nem tekinthető megfelelően benyújtottnak mindaddig, amíg a fellebbezés díját meg nem fizetik.

Fellebbezés esetén a fellebbezés alapjául szolgáló okokat megjelölő írásbeli nyilatkozatot a megtámadott határozat közzétételének napjától számított négy hónapon belül kell benyújtani a Hivatalhoz.

(5) A fellebbezési tanácsok a fellebbezés elfogadhatóságának vizsgálatát követően határoznak annak érdemi részéről. A fellebbezési tanácsok vagy gyakorolják a megtámadott határozatot hozó Földrajzi Jelzések Osztályának a hatáskörébe tartozó valamely hatáskört, vagy visszautalják az ügyet a Földrajzi Jelzések Osztályához.

A fellebbezési tanácsok saját kezdeményezésükre vagy valamely fél indokolással ellátott írásbeli kérelmére konzultálhatnak a tanácsadó testülettel.

A Hivatal alternatív vitarendezést, például az (EU) 2017/1001 rendelet 170. cikkében említett közvetítési szolgáltatásokat kínál a felek közötti békés rendezés elősegítése céljából.

(6) A fellebbezési tanácsok fellebbezéssel kapcsolatos határozatai ellen a fellebbezési tanácsok határozatának kézbesítésétől számított két hónapon belül keresetet lehet benyújtani a Törvényszékhez lényeges eljárási szabályok megsértése, az Európai Unió működéséről szóló szerződés megsértése, e rendelet vagy az alkalmazására vonatkozó bármely jogszabálynak a megsértése vagy hatáskörrel való visszaélés miatt. A kereset indítására a fellebbezési tanácsok előtti eljárásban részt vevő, azok határozata által hátrányosan érintett bármely fél, valamint bármely tagállam jogosult. A Törvényszék hatáskörrel rendelkezik a megtámadott határozat megsemmisítésére vagy megváltoztatására.

(7) A fellebbezési tanácsok határozatai a (6) bekezdésben említett határidő lejártát követő napon, vagy ha e határidőn belül a Törvényszékhez keresetet nyújtottak be, a kereset elutasításának napját követő napon, vagy ha a Törvényszék határozata ellen a Bíróságnál fellebbezést nyújtottak be, a fellebbezés elutasításának napját követő napon lépnek hatályba. A Hivatal megteszi azokat az intézkedéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy eleget tegyen a Törvényszék ítéletében, vagy ha ez utóbbival szemben fellebbezést nyújtottak be, a Bíróság ítéletében foglaltaknak.

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 69. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a következők meghatározása révén történő kiegészítésére:

- a) az e cikk (4) bekezdésében említett fellebbezés tartalmi elemei, továbbá a fellebbezés benyújtására és a fellebbezés vizsgálatára vonatkozó eljárás; és
- b) a fellebbezési tanácsok e cikk (5) bekezdésében említett határozatainak tartalmi elemei és alaki követelményei.

## 2. szakasz

**A Hivatal szervezeti felépítése és feladatai**

## 34. cikk

**A kézműves és ipari termékekkel foglalkozó Földrajzi Jelzések Osztálya**

(1) A Hivatalon belül létre kell hozni a kézműves és ipari termékekkel foglalkozó Földrajzi Jelzések Osztályát. A Földrajzi Jelzések Osztályának feladata, hogy határozatokat hozzon a következőkkel kapcsolatban:

- a) a földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentés;
- b) a termékleírás módosítása iránti kérelem;
- c) a bejelentéssel vagy a termékleírás módosítása iránti kérelemmel szembeni felszólalás;
- d) bejegyzések az uniós lajstromba;
- e) földrajzi jelzés lajstromozásának törlése iránti kérelem.

(2) A felszólalásokra és a törlés iránti kérelmekre vonatkozó határozatokat egy háromtagú testületnek kell meghoznia. Legalább az egyik tagnak jogi végzettséggel kell rendelkeznie. Az (1) bekezdés szerinti összes egyéb határozatot egyetlen, megfelelő képesítésekkel rendelkező tagnak kell meghoznia.

## 35. cikk

**Tanácsadó testület**

(1) Létrejön egy tanácsadó testület, amely véleményt nyilvánít az e rendeletben meghatározott esetekben.

(2) A Földrajzi Jelzések Osztálya és a fellebbezési tanácsok konzultálhatnak, és a Bizottság kérésére kötelesek konzultálni a tanácsadó testülettel a bejelentésekkel kapcsolatos kérdésekről a lajstromozásra irányuló eljárások bármely szakaszában, ideértve a 23., a 25., a 26., a 29., a 31., a 32. és a 33. cikkben említettek szerinti felszólalásnak, fellebbezésnek, a termékleírás módosításának, valamint a lajstromozás törlésének bármely szakaszát. A tanácsadó testülettel olyan horizontális kérdésekben is lehet konzultálni, mint például:

- a) a minőség kritériumainak értékelése;
- b) valamely termék hírnevének megállapítása;
- c) valamely megnevezés köznevesült jellegének megállapítása;
- d) a termék jellemzői és földrajzi eredete közötti kapcsolat értékelése;
- e) annak megállapítása, hogy fennáll-e a fogyasztók megtévesztésének a kockázata a földrajzi jelzések és a védjegyek, az azonos alakú megnevezések vagy a jogszerűen forgalmazott meglévő termékek megnevezései közötti összeütközések esetén.

(3) A Földrajzi Jelzések Osztálya és – adott esetben – a fellebbezési tanácsok konzultálhatnak a tanácsadó testülettel a 20. cikkben említett közvetlen bejelentések hatálya alá tartozó megnevezések mint földrajzi jelzések lehetséges lajstromozásáról.

(4) A tanácsadó testület háromtagú testületben nyilvánít véleményt, amely vélemények nem kötelező erejűek.

(5) A tanácsadó testület az egyes tagállamok és a Bizottság egy-egy képviselőjéből, valamint azok helyetteseiből áll. Amennyiben szükséges, fel kell kérni a földrajzi jelzések vagy az érintett termékkategória területén elismert szakértőket – köztük a régiók és a tudományos élet képviselőit – arra, hogy szakértői segítséget nyújtsanak a tanácsadó testületnek.

- (6) A tanácsadó testület tagjainak megbízatása legfeljebb öt éves időtartamra szól, és megújítható.
- (7) A Hivatal a honlapján közzéteszi és naprakészen tartja a tanácsadó testület tagjainak jegyzékét.
- (8) A tanácsadó testület tagjainak kinevezésére és a testület működésére vonatkozó eljárásokat az (EU) 2017/1001 rendelet 153. cikke alapján létrehozott igazgatótanács által jóváhagyott eljárási szabályzatban kell meghatározni, és azokat közzé kell tenni. A tanácsadó testület tagjaival kapcsolatban nem állhat fenn összeférhetlenség.
- (9) A Hivatal biztosítja a tanácsadó testület számára a szükséges logisztikai támogatást és az ülései idejére biztosítja a titkársági feladatok ellátását.

### 36. cikk

#### Fellebbezési tanácsok

Az (EU) 2017/1001 rendelet 165. cikke alapján létrehozott fellebbezési tanácsoknak hatáskörrel kell rendelkezniük arra vonatkozóan, hogy a Hivatal által e rendelet alapján elfogadott határozatok elleni fellebbezéseket elbírálják.

### 37. cikk

#### A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek uniós lajstroma

- (1) A Hivatal a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek igazgatása céljából egy elektronikus uniós lajstromot hoz létre és tart fenn. Az elektronikus uniós lajstromnak a nyilvánosság számára könnyen és géppel olvasható formátumban hozzáférhetőnek kell lennie.
- (2) A földrajzi jelzések lajstromozásáról szóló, a 29. vagy a 30. cikk szerinti határozat hatálybalépésekor a Hivatal bejegyzi az uniós lajstromban a következő adatokat:
  - a) az oltalom alatt álló földrajzi jelzésként (a továbbiakban: oltalom alatt álló földrajzi jelzés) lajstromozott megnevezés;
  - b) azon termék típusa, amely tekintetében a földrajzi jelzést lajstromozták;
  - c) annak a bejelentőnek a neve, akinek a nevében a földrajzi jelzést lajstromozták;
  - d) a földrajzi jelzés lajstromozásáról szóló határozatra való hivatkozás;
  - e) azon termék származási országa vagy országai, amely tekintetében a földrajzi jelzést lajstromozták.
- (3) Ha a Bizottság úgy határoz, be lehet jegyezni az uniós lajstromba azokat a harmadik országbeli földrajzi jelzéseket, amelyek az Unióban oltalom alatt állnak olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelynek az Unió szerződő fele. Ebben az esetben a Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el, amely alapján a Hivatal bejegyzi a földrajzi jelzéseket az uniós lajstromba. Ezt a végrehajtási jogi aktust a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.
- (4) A földrajzi jelzést eredeti írásmódjával kell bejegyezni az uniós lajstromba. Amennyiben az eredeti írásmód nem latin betűs, meg kell adni a földrajzi jelzés latin betűs átíratát, és a földrajzi jelzés mindkét változatát – amelyeknek azonos státusszal kell rendelkezniük – be kell jegyezni az uniós lajstromba.
- (5) A Hivatal a földrajzi jelzés lajstromozásával kapcsolatos dokumentumokat digitális vagy papíralapú formában a földrajzi jelzés érvényességi ideje alatt, valamint a bejelentés elutasítása vagy a lajstromozás törlése esetén az elutasítást vagy a törlést követő tíz évig megőrzi.
- (6) Az uniós lajstrom működési költségeit a Hivatal működési költségvetéséből kell fedezni.

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározza az uniós lajstrom informatikai architektúráját és megjelenítését. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 38. cikk

#### Kivonatok az uniós lajstromból

(1) A Hivatal biztosítja, hogy mindenki könnyen és térítésmentesen, géppel olvasható formátumban letölthessen egy hivatalos kivonatot az uniós lajstromból, amely igazolja a földrajzi jelzés lajstromozását, valamint az egyéb vonatkozó adatokat, ideértve a bejelentés időpontját vagy egy másik, az elsőbbség igénylése szempontjából releváns időpontot is. A hivatalos kivonat hiteles tanúsítványként használható.

(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza az uniós lajstrom kivonatainak formátumát és online megjelenítését. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 39. cikk

#### Technikai támogatás

(1) A Bizottság kérésére a Hivatal megvizsgálja azokat a harmadik országbeli földrajzi jelzéseket és elvégzi az azokkal kapcsolatban felmerülő igazgatási feladatokat, amelyek(et):

- a) a genfi szövegtől eltérő olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelynek az Unió részes fele, oltalom alatt állnak vagy oltalomra javasoltak; vagy
- b) oltalomra javasoltak olyan nemzetközi megállapodás alapján, amelyről az Unió tárgyalásokat folytat.

(2) A Bizottságtól kapott információk alapján a Hivatal közzéteszi és – változások esetén – rendszeresen frissíti egyrészt a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseit oltalmazó azon nemzetközi megállapodások jegyzékét, amelyeknek az Unió szerződő fele, másrészt pedig az e megállapodások alapján oltalom alatt álló földrajzi jelzések jegyzékét.

## III. CÍM

### A FÖLDRAJZI JELZÉSEK OLTALMA

#### 40. cikk

##### A földrajzi jelzések oltalma

(1) Az uniós lajstromba bejegyzett földrajzi jelzéseknek a következőkkel szemben kell oltalmat élvezniük:

- a) a földrajzi jelzés bármely közvetlen vagy közvetett, kereskedelmi célú felhasználása a lajstromozás hatálya alá nem tartozó termékek vonatkozásában, amennyiben ezek a termékek hasonlítanak a lajstromozás hatálya alá tartozó termékekre, vagy amennyiben a megnevezés használata kihatározza, gyengíti, csorbítja vagy hátrányosan érinti az oltalom alatt álló földrajzi jelzés hírnevét;
- b) a földrajzi jelzésként oltalomban részesülő megnevezés bármely bitorlása, annak utánzása vagy felidézése, még abban az esetben is, ha a termék vagy a szolgáltatás valós eredete fel van tüntetve, vagy ha az oltalom alatt álló földrajzi jelzést lefordítják vagy azt olyan kifejezés kíséri, mint a „jellegű”, „típusú”, „eljárással készített”, „hasonlóan készített”, „utánzat”, „ízű”, „illatú”, „-szerű” vagy ezekhez hasonló kifejezés;
- c) bármely egyéb, a termék származására, eredetére, jellegére vagy alapvető tulajdonságaira vonatkozó, a belső vagy a külső csomagoláson, a termékhez kapcsolódó reklámanyagokon, dokumentumokban vagy online interfészekben szereplő tájékoztatásban elhelyezett hamis vagy megtévesztő megjelölés, valamint a termékek származását illetően téves benyomás keltésére alkalmas dobozba történő csomagolás;
- d) bármilyen egyéb olyan gyakorlat, amely a termék valós eredete tekintetében alkalmas a fogyasztó megtévesztésére.

- (2) Az (1) bekezdés b) pontjának alkalmazásában valamely földrajzi jelzés felidézését különösen akkor kell vélelmezni, amikor az olyan európai átlagfogyasztó szemében, aki szokásosan tájékozott, észszerűen figyelmes és körültekintő, kelletlenül és egyértelmű kapcsolat jön létre a lajstromozott földrajzi jelzéssel ellátott termékkel.
- (3) A földrajzi jelzések oltalma a doménnevek minden olyan használatára is alkalmazandó, amely ellentétes az (1) bekezdésben foglaltakkal.
- (4) A földrajzi jelzések oltalma a következők tekintetében is alkalmazandó:
- az Unió vámterületére belépő, de azon belül szabad forgalomba nem bocsátott áruk; valamint
  - távértékesítés – így például elektronikus kereskedelem – útján értékesített áruk.
- (5) Az oltalom alatt álló földrajzi jelzés használatára jogosult előállítói csoport vagy bármely előállító jogosult megakadályozni azt, hogy harmadik felek kereskedelmi forgalom keretében anélkül hozzanak be árukat az Unióba, hogy azokat ott szabad forgalomba bocsátanák, amennyiben az ilyen áruk – a csomagolásukat is beleértve – harmadik országokból érkeznek, és sértik az (1) bekezdésben foglaltakat.
- (6) Az e rendelet értelmében oltalom alatt álló földrajzi jelzés nem válhat köznevesült kifejezéssé az Unióban.
- (7) Amennyiben a földrajzi jelzés olyan összetett megnevezés, amely köznevesült kifejezést tartalmaz, e kifejezés használata nem minősülhet az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett magatartásnak.

#### 41. cikk

##### **Az előállított termékek részei vagy összetevői**

- (1) A 40. cikk nem érinti az oltalom alatt álló földrajzi jelzésnek az előállítók által a 47. cikkel összhangban történő használatát annak jelzésére, hogy az előállított termék – annak részeként vagy összetevőjeként – az adott földrajzi jelzéssel ellátott terméket tartalmaz vagy foglal magában, feltéve, hogy az ilyen használat a tisztességes kereskedelmi gyakorlatoknak megfelelően történik, valamint nem használja ki, gyengíti, csorbítja vagy érinti hátrányosan a földrajzi jelzés hírnevét.
- (2) Egy előállított termék egy részét vagy összetevőjét jelölő, oltalom alatt álló földrajzi jelzés nem használható az adott termék kereskedelmi megnevezésében, kivéve, ha a bejelentő, akinek a nevében a földrajzi jelzést lajstromozták, hozzájárulását adta az ilyen használathoz.

#### 42. cikk

##### **Köznevesült kifejezések**

- (1) Köznevesült kifejezés nem lajstromozható földrajzi jelzésként.
- (2) Annak megállapítása érdekében, hogy egy kifejezés köznevesült-e vagy sem, minden releváns tényezőt figyelembe kell venni, különösen a következőket:
- a fogyasztási területeken fennálló helyzet;
  - a vonatkozó uniós vagy nemzeti jog.

#### 43. cikk

##### **Azonos alakú megnevezések**

- (1) El kell utasítani azt a bejelentést, amelyet azt követően nyújtottak be, hogy az Unióban földrajzi jelzésként bejelentettek vagy ilyen oltalomban részesítettek egy teljesen vagy részben azonos alakú megnevezést, kivéve, ha a gyakorlatban elegendő különbség van a két azonos alakú megnevezés helyi és hagyományos használatának feltételei, valamint megjelenítésük között, figyelembe véve az érintett előállítókkal szembeni méltányos bánásmód biztosításának szükségességét, továbbá, hogy szükséges annak biztosítása, hogy a fogyasztókat ne tévesszék meg a termékek valódi mibenléte vagy földrajzi eredete tekintetében.

(2) Az olyan, az Unióban földrajzi jelzéseként bejelentett vagy ilyen oltalomban részesített megnevezéssel teljesen vagy részben azonos alakú megnevezés, amely alkalmas a fogyasztók megtévesztésére a termék valós földrajzi eredete tekintetében, még akkor sem lajstromozható, ha a megnevezés az adott termék származási területe, régiója vagy helye tekintetében helytálló.

(3) E cikk alkalmazásában „az Unióban földrajzi jelzéseként bejelentett vagy ilyen oltalomban részesített” megnevezés a következőkre utal:

- a) az uniós lajstromba bejegyzett földrajzi jelzések;
- b) olyan földrajzi jelzések, amelyekre vonatkozóan már bejelentést tettek, feltéve, hogy ezt követően bejegyzésre kerülnek az uniós lajstromba;
- c) az Unióban az (EU) 2019/1753 rendelet alapján oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések; és
- d) az Unió és egy vagy több harmadik ország közötti nemzetközi megállapodás alapján oltalom alatt álló földrajzi jelzések, származási nevek és azokkal egyenértékű kifejezések.

#### 44. cikk

### A földrajzi jelzések és a védjegyek közötti kapcsolat

(1) El kell utasítani az olyan védjegy lajstromozása iránti bejelentést, amelynek használata ellentétes lenne a 40. cikkben foglaltakkal, ha annak benyújtására azon időpontot követően kerül sor, amikor a Hivatalhoz benyújtották a földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentést. Adott esetben figyelembe kell venni a védjegybejelentésben igényelt bármilyen elsőbbséget.

(2) El kell utasítani a földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentést, amennyiben – tekintettel egy jóhírnevet élvező vagy közismert védjegyre – a földrajzi jelzéseként javasolt megnevezés alkalmas lenne arra, hogy a termék valódi mibenlétét illetően megtéveszse a fogyasztókat.

(3) A Hivatal és – adott esetben – az illetékes nemzeti hatóságok kérésre megállapítják az (1) bekezdés megsértésével lajstromozott védjegyek törlését.

(4) E cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül az a védjegy, amelynek használata ellentétes az e rendelet 40. cikkében foglaltakkal, és amelyet az Unión belül a földrajzi jelzés lajstromozására irányuló bejelentés Hivatalhoz történő benyújtásának napját megelőzően jelentettek be, lajstromoztak, vagy ott – amennyiben az alkalmazandó jog ezt lehetővé teszi – jóhiszemű használat révén meghonosodott, a földrajzi jelzés lajstromozása ellenére továbbra is használható és megújítható, feltéve, hogy az (EU) 2015/2436 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(25)</sup> vagy az (EU) 2017/1001 rendelet értelmében nem áll fenn ok a védjegy törlésére vagy a védjegyoltalom megszűnésének megállapítására. Ilyen esetekben meg kell engedni a földrajzi jelzés és az érintett védjegy használatát.

(5) Az (EU) 2015/2436 irányelv 28. cikkének (4) bekezdésében és az (EU) 2017/1001 rendelet 83. cikkében említett hitelesítési jegyek vagy tanúsító védjegyek, valamint az (EU) 2015/2436 irányelv 29. cikkének (3) bekezdésében és az (EU) 2017/1001 rendelet 74. cikkében említett együttes védjegyek a földrajzi jelzéssel együtt használhatók jelöléseken és csomagolásokon.

#### 45. cikk

### Az előállítói csoportok feladatai

(1) Az előállítói csoportoknak átlátható, nyílt és diszkriminációtól mentes módon kell működniük, továbbá oly módon, ami lehetővé teszi, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott termék valamennyi előállítója bármikor csatlakozhasson az előállítói csoporthoz.

A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy közjogi szervek és más érdekelt felek, így például fogyasztói csoportok, kiskereskedők és beszállítók is részt vehetnek egy előállítói csoport tevékenységében.

<sup>(25)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2436 irányelve (2015. december 16.) a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 336., 2015.12.23., 1. o.).

(2) Az előállítói csoportoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a csoporton belüli előállítók folyamatosan megfeleljenek a vonatkozó termékleírásnak, amikor az oltalom alatt álló földrajzi jelzést és az uniós szimbólumot használják a piacon. Az előállítói csoport különösen a következő jogokat gyakorolhatja és a következő feladatokat láthatja el:

- a) a termékleírás elkészítése és módosítása, valamint olyan belső megfelelőség-ellenőrzések kialakítása, amelyek biztosítják, hogy az előállítási szakaszok megfeleljenek a termékleírásnak;
- b) jogi eljárás indítása a földrajzi jelzés oltalmának, valamint a termékhez közvetlenül kapcsolódó bármely egyéb szellemi tulajdon-jog védelmének biztosítása érdekében;
- c) megállapodás a fenntarthatósággal kapcsolatos kötelezettségvállalások megtételéről, függetlenül attól, hogy azokat belefoglalják-e a termékleírásba vagy külön kezdeményezésként állapodnak-e meg róluk;
- d) intézkedések meghozatala a földrajzi jelzés teljesítményének javítása érdekében, beleértve a következőket:
  - i. kollektív marketing- és reklámkampányok megtervezése, megszervezése és lebonyolítása;
  - ii. információterjesztés és promóciós tevékenységek végzése, amelyek célja a földrajzi jelzéssel ellátott termék jellemzőiről való kommunikáció a fogyasztók felé;
  - iii. elemzések végzése a földrajzi jelzéssel ellátott termék gazdasági teljesítményéről, termelésének fenntarthatóságáról és technikai jellemzőiről;
  - iv. a földrajzi jelzésre és az uniós szimbólumra vonatkozó információk terjesztése; valamint
  - v. tanácsadás és képzés a jelenlegi és a jövőbeli előállítók számára, többek között a nemek közötti egyenlőségről és annak általános érvényesítéséről is;
- e) a termékleírásnak meg nem felelő termék földrajzi jelzésének hamisítása, valamint a belső piacon történő feltételezett csalárd használata elleni küzdelem, a földrajzi jelzés használatának a belső piacon és az adott földrajzi jelzéseket oltalomban részesítő harmadik országbeli piacokon – többek között az online interfészekben – történő nyomon követése és szükség esetén a jogérvényesítésért felelős hatóságok tájékoztatása révén;
- f) olyan tevékenységek kidolgozása, amelyek biztosítják, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott termék megfeleljen a termékleírásnak; valamint
- g) bármely más olyan intézkedés meghozatala, amely biztosítja, hogy a földrajzi jelzés megfelelő jogi oltalmat élvezzen, többek között adott esetben az illetékes hatóságoknak az 51. cikk (5) bekezdése, az 52. cikk (3) bekezdése és az 54. cikk (2) bekezdése szerinti értesítése révén.

#### 46. cikk

### A földrajzi jelzéshez fűződő jogok oltalma a doménnevekben

Az Unióban létrehozott, országkód szerinti legfelső szintű doménnév-nyilvántartóknak biztosítaniuk kell, hogy a doménnevekre vonatkozó alternatív vitarendezési eljárások során a lajstromozott földrajzi jelzéseket olyan jogként ismerjék el, amelyre ezen eljárások során hivatkozni lehet.

#### 47. cikk

### A használatához való jog

- (1) A lajstromozott földrajzi jelzést bármely olyan előállító használhatja, aki vagy amely a vonatkozó termékleírásnak megfelelő terméket állít elő.
- (2) Az előállítóknak biztosítaniuk kell, hogy termékeik megfeleljenek a megfelelő termékleírásnak.

## 48. cikk

**Unió szimbólum, jelzés és rövidítés**

- (1) A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseire a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletben az „oltalom alatt álló földrajzi jelzések” tekintetében megállapított uniós szimbólum alkalmazandó.
- (2) Az Unióból származó, földrajzi jelzéssel forgalmazott kézműves és ipari termékek esetében az uniós szimbólum szerepelhet a jelölésen, valamint a reklám- vagy kommunikációs anyagokban. A földrajzi jelzést az uniós szimbólummal azonos látómezőben kell feltüntetni.
- (3) Az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” megjelölésnek megfelelő „OFJ” rövidítés feltüntethető a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzésével ellátott termékek jelölésén.
- (4) Az előállított termékek jelölésén, valamint reklám- vagy kommunikációs anyagaiban használható az uniós szimbólum, jelzés és rövidítés, ha a földrajzi jelzés az adott termék valamely részére vagy összetevőjére vonatkozik. Ebben az esetben az uniós szimbólumot, jelzést vagy rövidítést azon rész vagy összetevő neve mellett kell elhelyezni, amelyet egyértelműen a termék részeként vagy összetevőjeként jelöltek meg. Az uniós szimbólum, jelzés vagy rövidítés nem helyezhető el oly módon, amely azt sugallja a fogyasztónak, hogy a földrajzi jelzés által az előállított termék mint egész megnevezése, nem pedig a termék egy részének vagy összetevőjének megnevezése részesül oltalomban.
- (5) Az uniós szimbólum, jelzés vagy rövidítés – az adott esetben megfelelően – csak a földrajzi jelzés lajstromozására vonatkozó határozatnak a 29. cikk (6) bekezdésével, illetve a 30. cikk (3) bekezdésével összhangban történő közzétételét követően tüntethető fel a termék jelölésén, valamint adott esetben a termék reklám- vagy kommunikációs anyagaiban.
- (6) Ezenkívül a termék jelölésén, valamint adott esetben reklám- vagy kommunikációs anyagaiban a következők is megjeleníthetők:
- a) a termékleírásban említett származási földrajzi terület ábrázolása; valamint
  - b) az említett földrajzi terület helye szerinti tagállamra vagy régióra utaló szöveg, grafika vagy szimbólumok.
- (7) Az uniós lajstromba bejegyzett, harmadik országbeli földrajzi jelzésekhez kapcsolódó uniós szimbólum feltüntethető a termék jelölésén, valamint reklám- vagy kommunikációs anyagaiban. Ebben az esetben a (2) bekezdés alkalmazandó.
- (8) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, amelyekben meghatározhatja az uniós szimbólum és jelzés technikai jellemzőit, valamint a lajstromozott földrajzi jelzéssel forgalmazott termékeken történő használatukra vonatkozó szabályokat, beleértve a használandó nyelvi változatokra vonatkozó szabályokat is. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## IV. CÍM

**ELLENŐRZÉSEK ÉS JOGÉRVÉNYESÍTÉS**

## 49. cikk

**Hatály**

- (1) Ez a cím a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseivel kapcsolatos ellenőrzésekre vonatkozik.
- (2) Az (1) bekezdésben említett ellenőrzéseknek a következőkre kell kiterjednie:
- a) annak ellenőrzése, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott termék megfelel-e a vonatkozó termékleírásnak;

b) a földrajzi jelzések piaci használatának nyomon követése, az e-kereskedelem területén is.

#### 50. cikk

### Az illetékes hatóságok kijelölése

- (1) A tagállamok kijelölnek egy vagy több illetékes hatóságot, amelyek az e címben előírt ellenőrzésekért felelnek.
- (2) Az (1) bekezdésben említett illetékes hatóságoknak objektíveknek és pártatlanoknak kell lenniük, és átlátható módon kell eljárniuk. Képzett személyzettel és a feladataik hatékony ellátásához szükséges erőforrásokkal kell rendelkezniük.

#### 51. cikk

### A megfelelés saját nyilatkozat alapján történő ellenőrzése

- (1) A földrajzi jelzéssel ellátott és az Unióból származó termékek esetében a vonatkozó termékleírásnak való megfelelés ellenőrzését saját nyilatkozat útján kell elvégezni. A saját nyilatkozatot az I. mellékletben szereplő formanyomtatvány kitöltésével kell elkészíteni, és annak tartalmaznia kell az említett mellékletben meghatározott kötelező információkat.
- (2) A termék forgalomba hozatalát megelőzően az előállítóknak saját nyilatkozatot kell benyújtaniuk az 50. cikk (1) bekezdésében említett illetékes hatósághoz. A termék forgalomba hozatalát követően az előállítóknak háromévente újra saját nyilatkozatot kell benyújtaniuk annak igazolása céljából, hogy a termék továbbra is megfelel a termékleírásnak. Amennyiben a termékleírás az adott terméket érintő módon módosul, a saját nyilatkozatot késedelem nélkül naprakésszé kell tenni.
- (3) Az illetékes hatóságnak legalább azt kell ellenőriznie, hogy a saját nyilatkozatban megadott információk teljesek és következetesek-e. Amennyiben az illetékes hatóság meggyőződött arról, hogy a saját nyilatkozatban szereplő információk hiánytalanok és következetesek, és nincs más fenntartása a megfeleléssel kapcsolatban, az illetékes hatóságnak ki kell állítania az adott termék vonatkozásában a földrajzi jelzés használatát engedélyező bizonyítványt, vagy meg kell újítania a már meglévő bizonyítványt. A saját nyilatkozatban szereplő nyilvánvaló hibák vagy következetlenségek esetén lehetőséget kell biztosítani az előállítóknak arra, hogy kiegészítse vagy helyesbítse a saját nyilatkozatot.
- (4) A saját nyilatkozaton alapuló ellenőrzés nem akadályozhatja meg az előállítókat abban, hogy terméktanúsító szervezetekkel vagy természetes személyekkel ellenőriztessék a termék termékleírásnak való megfelelését.
- (5) A saját nyilatkozat tárgyát képező termék megfelelésének ellenőrzése céljából az alább felsoroltaknak ellenőrzéseket kell végezniük akár a termék forgalomba hozatalát megelőzően, akár azt követően, kockázatelemzés és – amennyiben rendelkezésre állnak – a földrajzi jelzéssel ellátott termékek érdekelt előállítóinak értesítései alapján:
  - a) az illetékes hatóság; vagy
  - b) egy vagy több terméktanúsító szervezet vagy természetes személy, amelyekre vagy akikre az 55. cikkel összhangban ellenőrzési feladatokat ruháztak át.
- (6) Meg nem felelés esetén az illetékes hatóságnak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket a helyzet orvoslása érdekében.
- (7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 69. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet oly módon történő módosítása céljából, hogy adott esetben módosítsa az I. mellékletben szereplő formanyomtatvánnyal kapcsolatos információkat és követelményeket.

## 52. cikk

**A megfelelés illetékes hatóság vagy terméktanúsító szervezetek, illetve természetes személyek által végzett ellenőrzése**

(1) Az 51. cikkben meghatározott eljárás alternatívájaként a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a termék vonatkozó termékleírásnak való megfelelése ellenőrzését az alább felsoroltaknak kell elvégezniük, a termék forgalomba hozatala előtt és után lefolytatandó ellenőrzések útján:

- a) az 50. cikk (1) bekezdésében említett egy vagy több illetékes hatóság; vagy
- b) egy vagy több terméktanúsító szervezet vagy természetes személy, amelyekre vagy akikre az 55. cikkel összhangban ellenőrzési feladatokat ruháztak át.

(2) Amennyiben a termék forgalomba hozatalát megelőzően elvégzett ellenőrzések igazolják, hogy a termék megfelel a termékleírásban foglaltaknak, az illetékes hatóságnak ki kell állítania az adott termék vonatkozásában a földrajzi jelzés használatát engedélyező bizonyítványt.

(3) A termék forgalomba hozatalát követően végzett ellenőrzéseknek kockázatelemzésen és – amennyiben rendelkezésre állnak – a földrajzi jelzésekkel ellátott termék érdekelt előállítóinak értesítéseire kell alapulniuk. Amennyiben az ilyen ellenőrzések igazolják, hogy a termék megfelel a termékleírásban foglaltaknak, az illetékes hatóságnak meg kell újítania az engedélyező bizonyítványt.

(4) Meg nem felelés esetén az illetékes hatóságnak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket a helyzet orvoslása érdekében.

## 53. cikk

**Harmadik országból származó termékek megfelelésének ellenőrzése**

A harmadik országbeli földrajzi jelzések tekintetében a vonatkozó termékleírásnak való megfelelés ellenőrzését a termék forgalomba hozatalát megelőzően az alább felsoroltaknak kell végezniük:

- a) a harmadik ország által kijelölt illetékes hatóság; vagy
- b) egy vagy több terméktanúsító szervezet.

## 54. cikk

**A földrajzi jelzések piaci használatának nyomon követése**

(1) Az 50. cikk (1) bekezdésében említett illetékes hatóságoknak nyomon kell követniük a földrajzi jelzések piaci használatát, függetlenül attól, hogy az érintett termékek tárolás, továbbítás vagy forgalmazás alatt állnak-e, illetve hogy azokat nagy- vagy kiskereskedelmi szinten – ideértve az elektronikus kereskedelmet is – értékesítésre kínálják-e.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett célokból az 50. cikk (1) bekezdésében említett illetékes hatóságoknak kockázatelemzésen és – amennyiben rendelkezésre állnak – a földrajzi jelzésekkel ellátott termék érdekelt előállítóinak értesítéseire alapuló ellenőrzéseket kell végezniük. Amennyiben szükséges, e hatóságoknak megfelelő közigazgatási és jogi lépéseket kell tenniük annak érdekében, hogy megelőzzék vagy megszüntessék a megnevezések használatát a területükön előállított vagy forgalmazott olyan termékeken, illetve nyújtott olyan szolgáltatásokon, amelyek sértik a földrajzi jelzéseknek a 40. és a 41. cikkben előírt oltalmát.

## 55. cikk

**Az ellenőrzési feladatok átruházása**

(1) Az illetékes hatóságok az 51. cikk (5) bekezdésében, az 52. cikk (2) és (3) bekezdésében, valamint az 54. cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzési feladatokat átruházhatják egy vagy több terméktanúsító szervezetre vagy természetes személyre.

- (2) Az átruházó illetékes hatóságnak biztosítania kell, hogy az a terméktanúsító szervezet vagy természetes személy, amelyre vagy akire az (1) bekezdésben említett ellenőrzési feladatokat átruházza, rendelkezzen a feladatok eredményes végrehajtásához szükséges hatáskörökkel.
- (3) Az ellenőrzési feladatok átruházásának írásban kell történnie, és meg kell felelnie a következő feltételeknek:
- a) az átruházásban részletesen leírják a terméktanúsító szervezetre vagy természetes személyre átruházott ellenőrzési feladatokat és azokat a feltételeket, amelyek mellett az említettek ezeket a feladatokat végezhetik;
- b) amennyiben az ellenőrzési feladatokat terméktanúsító szervezetekre ruházzák át, e terméktanúsító szervezetek:
- rendelkeznek az átruházott ellenőrzési feladatok hatékony ellátásához szükséges szakértelemmel, felszereléssel, infrastruktúrával és erőforrásokkal;
  - rendelkeznek elegendő létszámú, megfelelő képzéssel és tapasztalattal rendelkező személyzettel; valamint
  - átlátható módon járnak el, továbbá pártatlanok és nem merül fel összeférhetlenség velük kapcsolatban; különösen az átruházott ellenőrzési feladatok elvégzése tekintetében akár közvetlenül, akár közvetve nem áll fenn annak a veszélye, hogy eljárásuk pártatlansága érintve lenne;
- c) amennyiben az ellenőrzési feladatokat természetes személyekre ruházzák át, e természetes személyek:
- rendelkeznek az átruházott ellenőrzési feladatok hatékony ellátásához szükséges szakértelemmel, felszereléssel, infrastruktúrával és erőforrásokkal;
  - rendelkeznek megfelelő képzéssel és tapasztalattal; valamint
  - átlátható módon járnak el, továbbá pártatlanok és nem merül fel összeférhetlenség velük kapcsolatban az átruházott ellenőrzési feladatok elvégzése tekintetében;
- d) olyan intézkedések vannak érvényben, amelyek biztosítják a feladatokat átruházó illetékes hatóságok és a terméktanúsító szervezetek vagy természetes személyek közötti hatékony és eredményes koordinációt.

#### 56. cikk

### A terméktanúsító szervezetek és természetes személyek kötelezettségei

Azoknak a terméktanúsító szervezeteknek vagy természetes személyeknek, amelyekre vagy akikre az 55. cikkel összhangban ellenőrzési feladatokat ruháztak át:

- rendszeresen, illetve a feladatokat rájuk átruházó illetékes hatóságok ilyen irányú megkeresésére bármikor közölniük kell az említett hatóságokkal az ellenőrzések és a kapcsolódó tevékenységek eredményét;
- haladéktalanul tájékoztatniuk kell a feladatokat rájuk átruházó illetékes hatóságokat, ha az ellenőrzések eredménye meg nem felelésre vagy a meg nem felelést valószínűsítő elemekre enged következtetni, kivéve ha a feladatokat átruházó illetékes hatóságok és a terméktanúsító szervezet vagy természetes személy között ettől eltérő különös rendelkezések vannak érvényben; valamint
- együtt kell működniük a feladatokat átruházó illetékes hatóságokkal és segítséget kell nyújtaniuk számukra, valamint hozzáférést kell biztosítaniuk az említett hatóságok számára telephelyeikhez és az átruházott ellenőrzési feladatokkal kapcsolatos dokumentumokhoz.

#### 57. cikk

### A feladatokat átruházó illetékes hatóságok kötelezettségei

(1) Azoknak az illetékes hatóságoknak, amelyek az 55. cikkel összhangban ellenőrzési feladatokat ruháztak át terméktanúsító szervezetekre vagy természetes személyekre, haladéktalanul vissza kell vonniuk – teljesen vagy részben – az átruházást, ha:

- bizonyítást nyer, hogy a terméktanúsító szervezet vagy természetes személy nem látja el megfelelően a rá átruházott ellenőrzési feladatokat;
- a terméktanúsító szervezet vagy természetes személy nem teszi meg időben a megfelelő intézkedéseket az azonosított hiányosságok orvoslására; vagy

c) sérült a terméktanúsító szervezet vagy természetes személy függetlensége vagy pártatlansága.

(2) A feladatokat átruházó illetékes hatóságok az (1) bekezdésben említettektől eltérő okokból is visszavonhatják az átruházást.

(3) A feladatokat átruházó illetékes hatóságok szükség szerint bármikor szervezhetnek auditot vagy vizsgálatot a terméktanúsító szervezeteknél vagy természetes személyeknél.

#### 58. cikk

### **Az illetékes hatóságokra, a terméktanúsító szervezetekre és természetes személyekre vonatkozó nyilvános információk**

(1) A tagállamok közzéteszik az 50. cikk (1) bekezdése szerint kijelölt illetékes hatóságok, valamint az 51. cikk (5) bekezdésének b) pontjában és az 52. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett terméktanúsító szervezetek és természetes személyek nevét és kapcsolattartási adatait, és ezen adatokat – változás esetén – naprakésszé teszik.

(2) A harmadik országokkal kapcsolatban a Hivatal közzéteszi az 53. cikkben említett illetékes hatóságok és terméktanúsító szervezetek nevét és kapcsolattartási adatait, amennyiben ezek rendelkezésre állnak, és ezen adatokat – változás esetén – naprakésszé teszi.

(3) A Hivatal létrehoz egy digitális portált, ahol közzéteszi az (1) és (2) bekezdésben említett illetékes hatóságok, valamint terméktanúsító szervezetek és természetes személyek nevét és kapcsolattartási adatait.

#### 59. cikk

### **A terméktanúsító szervezetek akkreditálása**

(1) Az 55. cikkben említett terméktanúsító szervezeteknek – tevékenységüktől függően – a következő szabványoknak kell megfelelniük, illetve azokkal összhangban kell őket akkreditálni:

a) az EN ISO/IEC 17065 európai szabvány: „Megfelelőségértékelés – Termékek, folyamatok és szolgáltatások tanúsítását végző szervezetekre vonatkozó követelmények”, az EN ISO/IEC 17020 európai szabvány: „Megfelelőségértékelés – Ellenőrzést végző különféle típusú szervezetek működésének követelményei” és az EN ISO/IEC 17025 európai szabvány: „Vizsgáló- és kalibráló-laboratóriumok felkészültségének általános követelményei”, ideértve e szabványok esetleges felülvizsgált vagy módosított változatait is; vagy

b) egyéb megfelelő, nemzetközileg elismert szabványok.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett akkreditálást egy olyan, a 765/2008/EK rendelettel összhangban elismert akkreditáló testületnek kell elvégeznie, amely tagja az Európai Akkreditálási Együttműködésnek, vagy harmadik országbeli terméktanúsító szervezetek esetében egy olyan elismert, Unión kívüli akkreditáló testületnek, amely tagja a Nemzetközi Akkreditációs Fórumnak (IAF) vagy a Nemzetközi Laboratóriumakkreditálási Együttműködésnek (ILAC).

#### 60. cikk

### **A jogellenes tartalmak elleni online fellépésre vonatkozó végzések**

(1) Az Unióban letelepedett személyek számára hozzáférhető termékek reklámozásával, promóciójával és értékesítésével kapcsolatos minden olyan információ, amely sérti a földrajzi jelzések e rendelet 40. és 41. cikkében előírt oltalmát, az (EU) 2022/2065 rendelet 3. cikkének h) pontja értelmében jogellenes tartalomnak minősül.

(2) A tagállamok érintett nemzeti igazságügyi vagy közigazgatási hatóságai az (EU) 2022/2065 rendelet 9. cikkével összhangban kiadhatnak egy, az e cikk (1) bekezdésében említett jogellenes tartalom egy vagy több konkrét eleme elleni fellépésre vonatkozó végzést.

## 61. cikk

**Szankciók**

A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy biztosítsák e szankciók alkalmazását. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. A tagállamok e szabályokról és intézkedésekről 2025. december 1-ig tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról.

## 62. cikk

**Kölcsönös segítségnyújtás és együttműködés**

(1) A tagállamok segítséget nyújtanak egymásnak az e rendelet értelmében oltalom alatt álló földrajzi jelzésekkel kapcsolatos ellenőrzések elvégzése és jogérvényesítés alkalmazása céljából.

Az igazgatási segítségnyújtásba adott esetben – és az érintett illetékes hatóságok közötti megállapodás alapján – beletartozhat az is, hogy egy tagállam illetékes hatóságai részt vesznek egy másik tagállam illetékes hatóságai által végzett helyszíni ellenőrzésekben.

(2) Valamely földrajzi jelzés oltalmának lehetséges megsértése esetén a tagállamok intézkedéseket hoznak annak megkönnyítésére, hogy a bűnüldöző és igazságügyi hatóságok az ilyen lehetséges jogsértésre vonatkozó információkat továbbítsák az 50. cikk (1) bekezdésében említett illetékes hatóságoknak.

(3) A tagállamokban az 54. cikkben említett nyomon követésért felelős hatóságoknak adott esetben és e cikk (1) bekezdésével összhangban együtt kell működniük más érintett hatóságokkal, szervezeti egységekkel, ügynökségekkel és szervezetekkel, beleértve a rendőrséget, a hamisítás elleni ügynökségeket, a vámhatóságokat, a szellemi tulajdoni hivatalokat, a piacfelügyeleti és fogyasztóvédelmi hatóságokat, valamint a kiskereskedelmi ellenőröket is.

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az e cím szerinti ellenőrzések céljából kicserélendő információk jellegére és típusára, valamint az információcsere módjaira vonatkozóan. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## V. CÍM

**MÁS JOGI AKTUSOK MÓDOSÍTÁSA**

## 63. cikk

**Az (EU) 2017/1001 rendelet módosításai**

Az (EU) 2017/1001 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 151. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„ba) a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek igazgatása és előmozdítása, különösen az (EU) 2023/2411 európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) által a Hivatalra ruházott feladatok, valamint az említett földrajzi árujelzők oltalmát szolgáló rendszer előmozdítása.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2411 rendelete (2023. október 18.) a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmáról, valamint az (EU) 2017/1001 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról (HL L, 2023/2411, 2023.10.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>).”

2. A 153. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„n) elfogadja az (EU) 2023/2411 rendelet 35. cikkének (8) bekezdésében említett tanácsadó testület eljárási szabályzatát.”

3. A 170. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Bármely természetes vagy jogi személy önkéntes alapon igénybe veheti a központ szolgáltatásait az e rendeleten, a 6/2002/EK rendeleten vagy az (EU) 2023/2411 rendeleten alapuló jogviták békés, kölcsönös megállapodással történő rendezése céljából.”

#### 64. cikk

### Az (EU) 2019/1753 rendelet módosításai

Az (EU) 2019/1753 rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) E rendelet alkalmazásában a »földrajzi árujelzők« kifejezés a genfi szöveg értelmében vett eredetmegjelöléseket jelenti, ideértve az 1151/2012/EU és az 1308/2013/EU rendelet értelmében vett eredetmegjelöléseket, valamint az 1151/2012/EU, az 1308/2013/ vett földrajzi jelzéseket. A nemzetközi lajstromozás tárgyát képező EU, az (EU) 2019/787 és az (EU) 2023/2411 európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) értelmében, kézműves és ipari termékekre vonatkozó eredetmegjelölések tekintetében az Unióban az oltalom az (EU) 2023/2411 rendelet 6. és 40. cikkében meghatározottak szerint értendő.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2411 rendelete (2023. október 18.) a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmáról, valamint az (EU) 2017/1001 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról (HL L, 2023/2411, 2023.10.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>).”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) E rendelet alkalmazásában »a Hivatal« az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) 2. cikkével létrehozott, az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1001 rendelete (2017. június 14.) az európai uniós védjegyről (HL L 154., 2017.6.16., 1. o.)”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) és a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság vagy a Hivatal – hatáskörének megfelelően – az Unió genfi szöveghez való csatlakozásakor, valamint azt követően rendszeres időközönként az (EU) 2019/1754 határozat 4. cikkének (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a genfi szöveg 3. cikke értelmében vett illetékes hatóságként az Unió területéről származó termékekre vonatkozó, az uniós jog szerint oltalom alatt álló és lajstromba vett földrajzi árujelzők nemzetközi lajstromozására irányuló bejelentéseket nyújt be a Szellemi Tulajdon Világszervezetének Nemzetközi Irodájához (a továbbiakban: a Nemzetközi Iroda) a genfi szöveg 5. cikkének (1) és (2) bekezdése alapján.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a tagállamok felkérhetik a Bizottságot, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatalt, hogy a valamely tagállam területéről származó, valamint az uniós jog alapján lajstromozott és oltalomban részesített földrajzi árujelzőket jegyeztesse be a nemzetközi lajstromba. E kérelmüket benyújthatják:

a) a genfi szöveg 5. cikke (2) bekezdésének ii. pontjában említett természetes vagy jogi személy kérelme alapján vagy a genfi szöveg 1. cikkének xvii. pontja szerinti kedvezményezett kérelme alapján; vagy

b) saját kezdeményezésük alapján.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek nemzetközi lajstromba való bejegyzésére irányuló kérelmek tekintetében a Hivatal az (EU) 2019/1754 határozat 4. cikkének (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a genfi szöveg 3. cikke értelmében vett illetékes hatóságként az oltalom megadásáról szóló határozat alapján jár el az (EU) 2023/2411 rendelet 21–37. cikkével összhangban.”

3. A 3. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal felkéri a Nemzetközi Irodát, hogy az (1) bekezdésben említett körülmények bármelyikének fennállása esetén törölje a valamely tagállamból származó földrajzi jelzés nemzetközi lajstromban szereplő bejegyzését.”

4. A 4. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek tekintetében a Hivatal közzétesz minden olyan nemzetközi lajstromozást, amelyről a Nemzetközi Iroda a genfi szöveg 6. cikkének (4) bekezdésével összhangban értesítést küldött, és amely olyan, a nemzetközi lajstromba bejegyzett földrajzi árujelzőre vonatkozik, amelynek esetében a genfi szöveg 1. cikkének xv. pontjában meghatározott, származás szerinti szerződő fél nem tagállam.”

5. Az 5. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal minden olyan földrajzi árujelzőre vonatkozó nemzetközi lajstromozást értékel, amelyről a Nemzetközi Iroda a genfi szöveg 6. cikkének (4) bekezdésével összhangban értesítést küldött, és amelynek esetében a genfi szöveg 1. cikkének xv. pontjában meghatározott, származás szerinti szerződő fél nem tagállam, annak megállapítása érdekében, hogy a lajstromozás tartalmazza-e a Lisszaboni Megállapodáshoz és a Lisszaboni Megállapodás genfi szövegéhez kapcsolódó Közös Végrehajtási Szabályzat (a továbbiakban: a Közös Végrehajtási Szabályzat) 5. szabályának (2) bekezdésében meghatározott kötelező elemeket, valamint a Közös Végrehajtási Szabályzat 5. szabályának (3) bekezdésében felsorolt, a minőségre, hírnévre vagy jellemzőkre vonatkozó adatokat.”

6. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok illetékes hatóságai, vagy a genfi szöveg 1. cikkének xv. pontja értelmében vett származás szerinti szerződő féltől eltérő harmadik ország illetékes hatóságai, vagy a jogos érdekekkel rendelkező és az Unióban vagy a származás szerinti szerződő féltől eltérő harmadik ország területén letelepedett természetes vagy jogi személyek a nemzetközi lajstromozás 4. cikkel összhangban történt közzétételének napjától számított négy hónapon belül felszólalást nyújthatnak be a Bizottsághoz, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatalhoz. A felszólalást az Unió valamely hivatalos nyelvén kell benyújtani.”;

b) a (2) bekezdés e) pontját el kell hagyni;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A felszólalás (2) bekezdésben felsorolt okait a Bizottság, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal az Unió területével vagy annak egy részével összefüggésben értékeli.”

7. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) és a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben az 5. cikk értelmében elvégzett értékelés alapján az említett cikkben meghatározott feltételek teljesültek, és amennyiben felszólalás vagy elfogadható felszólalás nem érkezett, a Bizottság – az esetnek megfelelően – végrehajtási jogi aktus útján elutasítja a nem elfogadható felszólalásokat és határoz a földrajzi árujelző oltalmának megadásáról. Ezt a végrehajtási jogi aktust a 15. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbirozsági eljárás keretében kell elfogadni. A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal utasítja el a nem elfogadható felszólalásokat és határoz a földrajzi jelzés oltalmának megadásáról.

(2) Amennyiben az 5. cikk értelmében elvégzett értékelés alapján az említett cikkben meghatározott feltételek nem teljesültek, vagy amennyiben a 6. cikk (2) bekezdésében meghatározott, elfogadható felszólalás érkezett, a Bizottság végrehajtási jogi aktus útján határoz arról, hogy oltalmat ad-e a nemzetközi lajstromba bejegyzett földrajzi árujelzőre. Ezt a végrehajtási jogi aktust a 15. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal határoz arról, hogy oltalmat ad-e, vagy az (EU) 2023/2411 rendelet 30. cikkében említett esetekben a Bizottság. Amennyiben az oltalom megadásáról szóló határozatot a Bizottság hozza meg, azt végrehajtási jogi aktus elfogadása útján teszi, az e rendelet 15. cikkének (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében.”;

b) a (4) és az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A genfi szöveg 15. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal a nemzetközi lajstromozásról szóló, a genfi szöveg 6. cikkének (4) bekezdése szerinti értesítés kézhezvételétől számított tizenkét hónapon belül értesíti a Nemzetközi Irodát az érintett nemzetközi lajstromozás Unió területére vonatkozó hatályának elutasításáról.

(5) A Bizottság – saját kezdeményezésére vagy egy tagállam, harmadik ország vagy jogos érdeklélő természetes vagy jogi személy megfelelően indokolt kérésére – végrehajtási jogi aktus útján részben vagy egészben visszavonhat egy olyan elutasítást, amelyről előzőleg értesítette a Nemzetközi Irodát. Ezt a végrehajtási jogi aktust a 15. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Amennyiben a Hivatal a Nemzetközi Irodát a földrajzi jelzések oltalma tekintetében elutasításról értesítette, a Hivatal – saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam, harmadik ország vagy jogos érdeklélő természetes vagy jogi személy megfelelően indokolt kérésére – részben vagy egészben visszavonhatja az említett elutasítást.

A Bizottság, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát az ilyen visszavonásról.”

8. A 8. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében az első albekezdés értelemszerűen alkalmazandó a Hivatal határozataira.”

9. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

### **A nemzetközi lajstromba bejegyzett, harmadik országbeli földrajzi árujelző hatályának érvénytelenítése az Unióban**

(1) A Bizottság, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal – saját kezdeményezésére vagy egy tagállam, harmadik ország vagy jogos érdeklélő természetes vagy jogi személy megfelelően indokolt kérelmére – részben vagy egészben érvénytelenítheti egy földrajzi árujelző oltalmának hatályát az Unióban a következő körülmények közül egy vagy több fennállása esetén:

a) a földrajzi árujelző a származás szerinti szerződő fél területén már nem áll oltalom alatt;

b) a földrajzi árujelző már nem szerepel a nemzetközi lajstromban;

c) a Közös Végrehajtási Szabályzat 5. szabályának (2) bekezdésében megállapított kötelező elemeknek vagy a Közös Végrehajtási Szabályzat 5. szabályának (3) bekezdése szerinti, a minőségre, hírnévre vagy jellemzőkre vonatkozó adatoknak való megfelelés már nem áll fenn.

(2) A Bizottság e cikk (1) bekezdésének alkalmazásában végrehajtási jogi aktusokat fogad el. E végrehajtási jogi aktusokat az e rendelet 15. cikkének (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni, és erre csak azután kerülhet sor, hogy a genfi szöveg 5. cikke (2) bekezdésének ii. pontjában említett természetes vagy jogi személyek részére vagy a genfi szöveg 1. cikkének xvii. pontjában meghatározott kedvezményezettek részére lehetőséget biztosítottak arra, hogy megvédjék jogaikat.

(3) Amennyiben az érvénytelenítéssel szemben további fellebbezésnek már nincs helye, a Bizottság, vagy a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései tekintetében a Hivatal haladéktalanul értesíti a Nemzetközi Irodát a földrajzi árujelző nemzetközi lajstromozása Unió területére vonatkozó hatályának az (1) bekezdés a) vagy c) pontjával összhangban történő érvénytelenítéséről.”

10. A 11. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (EU) 2023/2411 rendelet hatálya alá tartozó, de az említett rendelet által még nem oltalmazott valamely termék olyan eredetmegjelölését illetően, amely a Lisszaboni Megállapodásban részes valamely tagállamból származik, a genfi szöveg 5. cikke (2) bekezdésének ii. pontjában említett természetes vagy jogi személy kérelme vagy a genfi szöveg 1. cikkének xvii. pontjában meghatározott kedvezményezett kérelme alapján, vagy saját kezdeményezésére az érintett tagállam – választásának megfelelően – kérelmezi az alábbiak egyikét:

- a) az eredetmegjelölés (EU) 2023/2411 rendelet szerinti lajstromozása; vagy
- b) az adott eredetmegjelölés lajstromozásának törlése a nemzetközi lajstromból.

Az érintett tagállam értesíti a Hivatalt az e bekezdés első albekezdése szerinti választásáról, és 2026. december 2-ig benyújtja a vonatkozó kérelmet. Az (EU) 2023/2411 rendelet 70. cikkének (4) bekezdésében előírt lajstromozási eljárás értelemszerűen alkalmazandó.

Az e bekezdés első albekezdésének a) pontjában említett esetben az érintett tagállam – a földrajzi jelzés (EU) 2023/2411 rendelet szerinti lajstromozásának időpontjától számított tizenkét hónapon belül – kéri az adott eredetmegjelölés genfi szöveg szerinti nemzetközi lajstromozását, amennyiben az említett tagállam az (EU) 2019/1754 határozat 3. cikkében említett felhatalmazás értelmében megerősítette a genfi szöveget vagy csatlakozott ahhoz.

Az érintett tagállam – a Hivatallal koordinálva – a Nemzetközi Irodával ellenőrzi, hogy a genfi szöveg szerinti lajstromozás céljából szükség van-e módosításokra a Közös Végrehajtási Szabályzat 7. szabályának (4) bekezdése értelmében. A Hivatal felhatalmazza az érintett tagállamot arra, hogy gondoskodjon a szükséges módosításokról és a Nemzetközi Iroda értesítéséről.

Ha az (EU) 2023/2411 rendelet szerinti lajstromozás elutasításra került, és a kapcsolódó közigazgatási és bírósági jogorvoslati lehetőségeket már kimerítették, vagy ha nem került sor az e bekezdés harmadik albekezdése szerinti, a genfi szöveg alapján történő lajstromozás kérelmezésére, az érintett tagállam haladéktalanul kéri az említett eredetmegjelölés lajstromozásának törlését a nemzetközi lajstromból.”

11. A 15. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„e) az (EU) 2023/2411 rendelet hatálya alá tartozó kézműves és ipari termékek esetében az említett rendelet 68. cikke által létrehozott, a kézműves és ipari földrajzi jelzésekkel foglalkozó bizottság.”

## VI. CÍM

### DÍJAK

#### 65. cikk

### Díjak

(1) A tagállamok díjat számíthatnak fel az e rendeletben előírt eljárások nemzeti szakasza – különösen a bejelentések, a felszólalások, a termékleírás módosítására irányuló kérelmek, a törlési kérelmek és a fellebbezések feldolgozása során felmerülő – költségeinek fedezésére.

(2) A tagállamok díjat számíthatnak fel az e rendelet IV. címe alapján végzett ellenőrzések költségeinek fedezésére.

(3) A Hivatal díjat számít fel a következők tekintetében:

- a) a 20. cikkben említett közvetlen lajstromozási eljárás;
- b) a 21. cikk c) pontjában említett, harmadik országbeli földrajzi jelzésekre vonatkozó eljárás; és
- c) 33. cikkben említett, a fellebbezési tanácsokhoz benyújtott fellebbezések.

(4) A Hivatal díjat számíthat fel a termékleírás módosítása iránti kérelmek és a törlés iránti kérelmek tekintetében, amennyiben a földrajzi jelzés lajstromozására a (3) bekezdés a) vagy b) pontjában említett egyik eljárás szerint került sor.

(5) Az e rendelet alapján felszámított valamennyi díjnak észszerűnek és arányosnak kell lennie és az előállítók versenyképességének előmozdítása érdekében figyelembe kell vennie az mkkv-k helyzetét. E díjak összege nem haladhatja meg az e rendelet szerinti feladatok teljesítése során felmerült költségeket.

(6) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza a Hivatal által felszámítandó díjak összegét és megfizetésük módját, illetve a fellebbezési tanácsokhoz benyújtott fellebbezések díja esetében azok visszatérítésének módját. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 68. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## VII. CÍM

### KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

#### 66. cikk

#### Eljárási nyelvek

(1) Az e rendelet szerinti eljárásokkal kapcsolatban a Hivatalhoz eljuttatott valamennyi dokumentumot és információt az Unió egyik hivatalos nyelvén kell benyújtani.

(2) Az e rendelet alapján a Hivatalra ruházott feladatok tekintetében a Hivatal nyelvei az Unió valamennyi hivatalos nyelve az 1. rendelettel <sup>(26)</sup> összhangban.

#### 67. cikk

#### Informatikai rendszer

(1) A Hivatal létrehozza és fenntartja a bejelentések Hivatalhoz történő elektronikus benyújtására szolgáló digitális rendszert, a 37. cikkben említett uniós lajstromot és az 58. cikk (3) bekezdésében említett digitális portált.

(2) A bejelentések Hivatalhoz történő elektronikus benyújtására szolgáló digitális rendszernek az Unió valamennyi hivatalos nyelvén elérhetőnek kell lennie. E digitális rendszernek géppel olvasható és általánosan elterjedt formátumban a nyilvánosság számára könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, és azt kell használni a bejelentéseknek a 21. cikk értelmében a Hivatalhoz történő benyújtására. Emellett az említett digitális rendszernek rendelkeznie kell kapacitással arra, hogy a tagállamok a lajstromozási eljárás nemzeti szakaszában is használhassák.

#### 68. cikk

#### A bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a kézműves és ipari földrajzi jelzésekkel foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

<sup>(26)</sup> Az 1. rendelet az Európai Gazdasági Közösség által használt nyelvek meghatározásáról (HL 17., 1958.10.6., 385. o.).

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### 69. cikk

### A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 11., a 20., a 22., a 33. és az 51. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása hétéves időtartamra szól 2025. december 1-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal a hétéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 11., a 20., a 22., a 33. és az 51. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 11., a 20., a 22., a 33. vagy az 51. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

## VIII. CÍM

### ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 70. cikk

### Létező megnevezések és átmeneti oltalom

(1) A kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek különleges nemzeti oltalma 2026. december 2-ig megszűnik, a függőben lévő bejelentéseket pedig nem benyújtottnak kell tekinteni, kivéve, ha a (2) bekezdés szerinti kérelmet nyújtottak be.

(2) Az érdekelt tagállamok 2026. december 2-ig tájékoztatják a Bizottságot és a Hivatalt arról, hogy melyik, jogi oltalom alatt álló megnevezéseiket vagy – azokban a tagállamokban, ahol nincs oltalmi rendszer – melyik, használat révén megszilárdult megnevezéseiket kívánják e rendelet alapján lajstromoztatni és oltalomban részesíteni.

(3) A (2) bekezdés szerinti kérelem alapján az érintett tagállam a (4) bekezdés szerinti lajstromozási eljárás befejezéséig és a határozat jogerőre emelkedéséig időben meghosszabbíthatja a nemzeti oltalmat. Uniós oltalomban részesítés esetén az e rendelet szerinti oltalom első napjának azt a napot kell tekinteni, amelyen az érintett tagállam a (2) bekezdéssel összhangban tájékoztatta a Bizottságot és a Hivatalt.

(4) Azon megnevezéseket, amelyekről e cikk (2) bekezdése alapján tájékoztatták a Bizottságot, és amelyek megfelelnek a 3., a 6., a 9. és a 10. cikknek, a Hivatal, vagy a 30. cikkben említett esetekben a Bizottság lajstromozza, a 22–30. cikkben meghatározott eljárással összhangban. A 25., a 26. és a 27. cikk nem alkalmazandó. Köznevesült kifejezések ugyanakkor nem lajstromozhatók.

#### 71. cikk

### A tagállamok jelentéstételi kötelezettségei

- (1) A tagállamok 2029. december 2-ig, majd azt követően ötévente jelentést tesznek a Bizottságnak a következőkről:
- a IV. címbe említett, a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmát szolgáló rendszerhez kapcsolódó követelményeknek való megfelelés ellenőrzése céljából végzett valamennyi ellenőrzésre vonatkozó stratégia és az említett ellenőrzések eredményei;
  - az 51. cikkben említett, a megfelelés saját nyilatkozat alapján történő ellenőrzése;
  - az 52. cikkben említett, a megfelelés illetékes hatóság vagy terméktanúsító szervezet vagy természetes személy által végzett ellenőrzése;
  - az 54. cikkben említett, a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzései piacon történő használatának nyomonkövetése;
  - a 45. cikk (2) bekezdésében említett folyamatos megfelelés; és
  - a 60. cikkben említett, az online interfészekben található jogellenes tartalmak.
- (2) A rendes lajstromozási eljárástól való eltérés céljából az érintett tagállamok 2024. november 30-ig benyújtják a Bizottságnak a 19. cikk szerint szükséges információkat. A kapott információk alapján a Bizottság határozatot fogad el az érintett tagállamnak a rendes lajstromozási eljárástól való eltérésre, és arra irányuló kérelmről, hogy ne jelöljön ki nemzeti hatóságot a bejelentések, a termékleírás módosítása iránti kérelmek, valamint a törlési kérelmek feldolgozására, a 12. cikk (1) bekezdése szerint.

#### 72. cikk

### Felülvizsgálat

- (1) A Bizottság 2030. december 2-ig, majd azt követően ötévente jelentést készít e rendelet végrehajtásáról, és e jelentéshez adott esetben a rendelet módosítására irányuló jogalkotási javaslatokat is csatol. E jelentésben különösen azt kell értékelni, hogy a földrajzi jelzéssel ellátott kézműves és ipari termékek értékét milyen mértékben hozzák létre a meghatározott földrajzi területen vagy máshol.
- (2) A Bizottság 2026. június 2-ig értékeli a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek a doménnévrendszerben való visszaélészerű használata elleni védelmet célzó információs és figyelmeztető rendszer megvalósíthatóságát, és a legfontosabb megállapításairól jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. E jelentéshez adott esetben jogalkotási javaslatot is csatolni kell.

#### 73. cikk

### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2025. december 1-től kell alkalmazni. A 19. cikk (1) és (2) bekezdését, a 35. cikk (1) bekezdését, a 37. cikk (7) bekezdését, a 67., a 68. és a 69. cikket, valamint a 71. cikk (2) bekezdését azonban 2023. november 16-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2023. október 18-án.

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*  
R. METSOLA

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. M. ALBARES BUENO

## I. MELLÉKLET

## FORMANYOMTATVÁNY AZ 51. CIKKBEN EMLÍTETT SAJÁT NYILATKOZATHOZ

Az (EU) 2023/2411 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 51. cikkében említett saját nyilatkozat

## 1. Az előállító neve és címe: ...

[Adja meg a gazdasági szereplő (vállalkozás vagy egyéni előállító) nevét és címét, valamint – adott esetben – a vállalkozás vagy az előállító azon meghatalmazott képviselőjének a nevét és címét, aki, illetve amely a vállalkozás vagy az előállító nevében aláírja a saját nyilatkozatot]

## 2. Előállítói csoport: ...

[Adott esetben adja meg annak az előállítói csoportnak a nevét és címét, amelyben az előállító tag]

## 3. A termék megnevezése és típusa: ...

[Adja meg a teljes megnevezést, az összes jellemzővel, amely alatt a földrajzi jelzéssel jelölt terméket forgalmazzák vagy forgalmazni tervezik, valamint azon áruk típusát, amelyekhez a termék tartozik]

## 4. A termék státusza: ...

[Tüntesse fel, hogy a termék már forgalomban van-e ]

## 5. Előállítási telephelyek: ...

[Sorolja fel az összes előállítási telephelyet, feltüntetve a címüket és a kapcsolattartási adataikat, valamint az ott végzett tevékenységeket (a termékleírás szerinti előállítási szakaszokat)]

## 6. A földrajzi jelzés megnevezése, száma és lajstromozásának dátuma: ...

[ Ez a követelmény a lajstrom megfelelő elektronikus kivonatának a saját nyilatkozathoz való csatolásával teljesíthető ]

## 7. Egységes dokumentum: ...

[Adja meg az egységes dokumentumban szereplő információkat: a termék megnevezése és leírása, beleértve adott esetben a csomagolásra és jelölésre vonatkozó információkat – ideértve az oltalomban részesülő földrajzi jelzések uniós szimbólumának esetleges használatát is –, valamint a földrajzi terület rövid meghatározása]

## 8. Az előállító által annak biztosítása érdekében tett intézkedések leírása, hogy a termék megfeleljen a termékleírásnak: ...

[ Az alábbi táblázatban adjon meg minden intézkedést (ellenőrzést és vizsgálatot), amelyet maga az előállító, az előállítói csoport vagy valamely harmadik fél az utolsó saját nyilatkozat benyújtása óta végrehajtott, az egyes intézkedések alábbi táblázatban történő összefoglalásával együtt]

Ellenőrzési pont <sup>(1)</sup>	Referencia-érték <sup>(2)</sup> (Tesztek)	Öellenőrzés (ÖE) Belső ellenőrzés (BE) vagy Külső ellenőrzés (KE) <sup>(3)</sup>	Gyakoriság <sup>(4)</sup>	Az ellenőrzésért felelős személy	Ellenőrzési módszer	Referencia-dokumentum

<sup>(1)</sup> Ellenőrzési pont: az előállítási folyamat azon ellenőrzési szakasza vagy szakaszai, ahol az ellenőrző intézkedést alkalmazzák.

<sup>(2)</sup> Az ellenőrzési ponton teljesítendő célzott referenciaérték, ha van ilyen.

<sup>(3)</sup> ÖE: az előállító által saját maga végzett ellenőrzés; BE: az előállítói csoport által végzett ellenőrzés; KE: terméktanúsító szerv vagy természetes személy által végzett ellenőrzés.

<sup>(4)</sup> Gyakoriság: az ellenőrzések elvégzése közötti időintervallumok.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2411 rendelete (2023. október 18.) a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmáról, valamint az (EU) 2017/1001 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról (HL L, 2023/2411, 2023.10.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>).

## 9. További információk: ...

[Adjon meg minden olyan további információt, amelyet relevánsnak tart annak értékelése szempontjából, hogy a termék megfelel-e a termékleírásnak, pl. a címke mintáit, ha a termékleírás jelölési szabályokat tartalmaz]

## 10. Nyilatkozat a termékleírás követelményeinek való megfelelésről:

Ezennel kijelentem, hogy a fent említett termék, beleértve annak jellemzőit és összetevőit, megfelel a vonatkozó termékleírásnak. A megfelelőség helyes megállapításához szükséges valamennyi ellenőrzésre és vizsgálatra sor került.

Tudatában vagyok annak, hogy hamis nyilatkozat tétele esetén szankciók szabhatók ki.

A nyilatkozat aláírására a következő(k) nevében és megbízásából került sor:

(hely és dátum):

(név, beosztás) (aláírás):

\_\_\_\_\_

## II. MELLÉKLET

## FORMANYOMTATVÁNY A 10. CIKKBEN EMLÍTETT EGYSÉGES DOKUMENTUMHOZ

Az (EU) 2023/2411 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 10. cikkében említett egységes dokumentum

[Írja be a megnevezést, ahogyan az az 1. pontban szerepel:] „...”

EU-szám: [csak EU-n belüli használatra]

1. [A javasolt földrajzi jelzés] megnevezése(i) ...

[Adja meg a földrajzi jelzésként oltalomban részesítendő megnevezést, vagy termékleírás módosítására irányuló kérelem esetén a lajstromozott megnevezést]

2. Tagállam vagy harmadik ország ...

3. A termék leírása

3.1. A termék típusa ...

3.2. Az 1. pont szerinti megnevezéssel jelölt termék leírása... ...

[A termék azonosításához használja a termékre általánosan használt meghatározásokat és szabványokat. A termék leírása során összpontosítson a termék sajátosságára, használjon mértékegységeket és közismert vagy technikai összehasonlító kifejezéseket, anélkül, hogy azokat a technikai jellemzőket vagy kötelező jogi követelményeket felsorolná, amelyek az adott terméktípusba tartozó valamennyi termékre vonatkoznak]

3.3. Azon előállítási szakaszok, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni ...

[Indokolja meg az esetleges korlátozásokat vagy eltéréseket]

3.4. Az 1. pont szerinti megnevezéssel jelölt termék csomagolására stb. vonatkozó különös szabályok ...

[Adott esetben adja meg az esetleges korlátozások termékspecifikus indokolását]

3.5. Az 1. pont szerinti megnevezéssel jelölt termék jelölésére vonatkozó különös szabályok...

[Adott esetben indokolja meg az esetleges korlátozásokat]

4. A földrajzi terület rövid meghatározása ...

[Adott esetben mellékelje a földrajzi terület térképét]

5. Kapcsolat a földrajzi területtel ...

[Jelezze a földrajzi terület és a termék meghatározott minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti kapcsolatot.

Ennek érdekében adja meg azokat a tényezőket, amelyeken a kapcsolat alapul, ideértve adott esetben a termékleírás vagy az előállítási mód kapcsolatát alátámasztó elemeit]

A termékleírás közzétételének hivatkozási adatai (az illetékes hatóságnak vagy a Hivatalnak kell megadnia, amint rendelkezésre áll)

---

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2411 rendelete (2023. október 18.) a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmáról, valamint az (EU) 2017/1001 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról (HL L, 2023/2411, 2023.10.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>)

## III. MELLÉKLET

**FORMANYOMTATVÁNY A 26. CIKKBEN EMLÍTETT, INDOKOLÁSSAL ELLÁTOTT  
FELSZÓLALÁSI NYILATKOZATHOZ**

Az (EU) 2023/2411 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 26. cikkében említett, indokolással ellátott felszólalási nyilatkozat

1. A termék megnevezése: ...

[ahogyan azt az uniós lajstromba bejegyezték]

2. Szám: ...

[ahogyan az az uniós lajstromba bejegyezték]

Az egységes dokumentum közzétételének dátuma, valamint a termékleírásnak az uniós lajstromban történt elektronikus közzétételére vonatkozó hivatkozás az (EU) 2023/2411 rendelet 23. cikkének (7) bekezdése szerint: ...

3. Kapcsolattartási adatok

Kapcsolattartó személy:	Titulus: ...	Név: ...
-------------------------	--------------	----------

Természetes vagy jogi személy/szervezet/illetékes hatóság: ...

Cím: ...

Telefonszám: ...

E-mail-cím: ...

4. A felszólalás indoka:

Az (EU) 2023/2411 rendeletben meghatározott specifikus oltalmi követelményeknek való meg nem felelés.

A javasolt földrajzi jelzés ellentétes lenne a következőkkel:

- az (EU) 2023/2411 rendelet 42. cikke,
- az (EU) 2023/2411 rendelet 43. cikke, vagy
- az (EU) 2023/2411 rendelet 44. cikkének (2) bekezdése.

A javasolt földrajzi jelzés veszélyeztetné egy vele azonos vagy hozzá hasonló, kereskedelmi forgalomban használt megnevezés vagy védjegy létét, vagy olyan termékek létét, amelyek a bejelentésnek az (EU) 2023/2411 rendelet 22. cikke (7) bekezdésében előírt közzétételének időpontját megelőzően már legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalomban voltak.

5. A felszólalást alátámasztó információk

[Adja meg a felszólalást megfelelően alátámasztó okokat és indokolást, ideértve a felszólaló jogos érdekét magyarázó nyilatkozatot, kivéve, ha a felszólalást nemzeti hatóság nyújtja be, amely esetben nincs szükség a jogos érdekről szóló nyilatkozatra.]

(hely és dátum):

(név, beosztás) (aláírás):

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2411 rendelete (2023. október 18.) a kézműves és ipari termékek földrajzi jelzéseinek oltalmáról, valamint az (EU) 2017/1001 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról (HL L, 2023/2411, 2023.10.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>)



2023/2419

2023.10.27.

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2023/2419 RENDELETE**

**(2023. október 18.)**

**a kedvtelésből tartott állatoknak szánt, ökológiai eledel jelöléséről**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) A közös agrárpolitika (KAP) azon célkitűzéseinek a figyelembevételével, hogy méltányos jövedelmet biztosítson a mezőgazdasági termelők számára, és reagáljon az élelmiszerekre és egészségre vonatkozó társadalmi igényekre, az ökológiai termékek iránti növekvő fogyasztói kereslet lehetőséget kínál a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel ágazatának további bővülésére és az ökológiai termelésben részt vevő mezőgazdasági termelők jövedelmének növelésére. Annak elismerése, hogy a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel ágazatának szerepet kell játszania az európai zöld megállapodás célkitűzéseivel való hozzájárulásban, valamint az e rendeletben meghatározott új jelölési intézkedéseknek és az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logója egységes használatának elismerése elő kell, hogy segítse a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel ágazatának fejlesztését és előmozdítását, mind azáltal, hogy a termékeket olyan fogyasztók részére értékesítik, akik tudatosak az általuk vásárolt termékek ökológiai összetételét illetően, mind pedig az ökológiai mellék- és társtermékek hozzáadott értéke megteremtésének lehetősége révén. A kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel ágazatának így ugyan szerény mértékben, de hozzá kell tudnia járulni az ökológiai gazdálkodás alá vont uniós mezőgazdasági földterület növelésének 2030-ig történő eléréséhez, amint azt az ökológiai termelés fejlesztésére irányuló cselekvési tervről szóló, 2021. április 19-i bizottsági közlemény is előíranyozza.
- (2) Az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> szabályokat állapít meg az ökológiai termelésre és az ökológiai termékek jelölésére vonatkozóan. Az említett rendelet egyaránt alkalmazandó az élelmiszertermelő állatoknak és a kedvtelésből tartott állatoknak szánt takarmányra, nevezetesen a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelre is. Az említett rendelet alapján az ökológiai takarmány minden típusa tekintetében engedélyezhető nem ökológiai, mezőgazdasági eredetű összetevők, ugyanakkor ökológiai termelésre utaló kifejezés nem használható a kereskedelmi megnevezésben, amennyiben nem minden mezőgazdasági eredetű összetevő ökológiai, azok arányára tekintet nélkül. Az ilyen takarmányokon továbbá nem tüntethető fel az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logója. Következésképpen a végső fogyasztók nem kapnak közvetlen tájékoztatást arról, hogy a termék megfelel-e az ökológiai termelési szabályoknak.
- (3) Az (EU) 2018/848 rendelet III. mellékletének 2.1.2. pontjával összhangban a gazdasági szereplők tájékoztatást kapnak a takarmánykeverékekben található ökológiai, átállási és nem ökológiai összetevők összetételéről és arányáról. Ezzel szemben, amikor a takarmányt közvetlenül kiskereskedelmi szinten értékesítik végső fogyasztók számára, jelenleg nincsenek szabályok a tájékoztatásnyújtásra vonatkozóan a takarmánykeverékek ökológiai összetevőit illetően, amennyiben nem minden mezőgazdasági eredetű összetevő ökológiai. A nem ökológiai, mezőgazdasági eredetű összetevők jelenléte különösen releváns a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel szempontjából. A végső fogyasztókat megfelelően tájékoztatni kell a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel összetételéről, amely ökológiai és nem ökológiai, mezőgazdasági eredetű összetevőket egyaránt tartalmaz, lehetővé téve ezáltal a fogyasztói bizalmat és a gazdasági szereplők közötti tisztességes versenyt a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel ágazatában.

<sup>(1)</sup> HL C 140., 2023.4.21., 55. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2023. szeptember 12-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2023. október 9-i határozata.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o.).

- (4) Az (EU) 2018/848 rendelet alkalmazását megelőzően, és a 889/2008/EK bizottsági rendelet (\*) 95. cikkének (5) bekezdésével összhangban egyes tagállamok olyan nemzeti szabályokat állapítottak meg, vagy olyan magánszabványokat ismertek el, amelyek – az ökológiai feldolgozott élelmiszerekre vonatkozó szabályokat tükrözve – lehetővé tették az ökológiai termelésre utaló kifejezés használatát a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel kereskedelmi megnevezésében, amennyiben a termék mezőgazdasági eredetű összetevőinek legalább 95 tömegszázaléka ökológiai volt.
- (5) A fogyasztók tájékoztatása, a piaci konzisztencia és a piac átláthatósága céljából, valamint az ökológiai összetevők használatának ösztönzése érdekében, bizonyos feltételek mellett lehetővé kell tenni a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel kereskedelmi megnevezésében és összetevőinek felsorolásában is az ökológiai termelésre való hivatkozást. A kedvtelésből tartott állatoknak szánt, ökológiai eledelre vonatkozó uniós szintű jelölési szabályoknak ezért tükrözniük kell az ökológiai élelmiszerre vonatkozóakat, tekintve, hogy mindkét termék kategóriát főként kiskereskedelmi szinten értékesítik végső fogyasztók számára.
- (6) Az említett okból helyénvaló a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelre vonatkozóan olyan jelölési követelményeket megállapítani, amelyek az (EU) 2018/848 rendelet 2. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában a termékek forgalomba hozatalára vonatkozó, egyéb egyedi uniós jogszabálynak minősülnek. Tekintve, hogy a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel az állatok egy meghatározott kategóriájának szánt takarmánynak minősül, az (EU) 2018/848 rendeletnek a takarmányokra alkalmazandó rendelkezéseit – különösen a termelésre, tanúsításra, ellenőrzésre, forgalmazásra és a harmadik országokkal folytatott kereskedelemre vonatkozóakat – továbbra is alkalmazni kell a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelre.
- (7) Az ökológiai termelési szabályoknak való megfelelésről a kereskedelmi megnevezésben és az összetevők felsorolásában az ökológiai termelésre utaló kifejezések, valamint az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logójának használata révén kell tájékoztatást nyújtani. Az ökológiai termelési szabályoknak való megfeleléssel kapcsolatos tudatosság előmozdítása érdekében, az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logóját kötelezővé kell tenni valamennyi, az (EU) 2018/848 rendeletnek és e rendeletnek megfelelő, és az Unióban előállított, kedvtelésből tartott állatoknak szánt, előrecsomagolt eledel tekintetében, ahogyan ez a helyzet az (EU) 2018/848 rendelet 32. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti előrecsomagolt élelmiszerek tekintetében.
- (8) A kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel ágazata további fejlődésének előmozdítása érdekében helyénvaló különös rendelkezéseket bevezetni a kedvtelésből tartott állatoknak szánt, ökológiai eledel jelölésére, a kereskedelmi megnevezésben és az összetevők felsorolásában az ökológiai termelésre utaló kifejezések használatára, valamint az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logójának használatára vonatkozóan. Különleges jelölési rendelkezéseket is meg kell állapítani, hogy lehetővé tegyék a végső fogyasztók számára az olyan termékekben felhasznált ökológiai összetevők azonosítását, amelyek főként vadászatból vagy halászatból származó összetevőből állnak, feltéve, hogy minden egyéb mezőgazdasági eredetű összetevő ökológiai.
- (9) A gazdasági szereplők 2022. január 1-jét követően is folytatták a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelnek a nemzeti szabályokkal vagy a magánszabványokkal összhangban történő jelölését amiatt, hogy egyes szükséges mezőgazdasági eredetű összetevők, így például bizonyos – a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel ízletesebbé tételét vagy a tápérték biztosítását szolgáló – takarmány-alapanyagok és takarmány-adalékanyagok ökológiai formában korlátozottan állnak rendelkezésre. Helyénvaló ezért lehetővé tenni azon termékek készleteinek kimerülését, amelyeket 2022. január 1. és e rendelet hatálybalépésének időpontja között az említett nemzeti szabályoknak vagy az említett, a tagállamok által a 889/2008/EK rendelet 95. cikkének (5) bekezdésével összhangban elfogadott vagy elismert magánszabványoknak megfelelően jelöltek meg.
- (10) Annak lehetővé tétele érdekében, hogy a gazdasági szereplőkteljeskörűen felkészüljenek az új jelölési követelmények alkalmazására, helyénvaló az ökológiai termelés jelölésére szolgáló uniós logónak a kedvtelésből tartott állatoknak szánt, előrecsomagolt eledel jelölésén történő használatára vonatkozó kötelezettség alkalmazásának halasztott időpontjáról rendelkezni.
- (11) mivel e rendelet célját, nevezetesen a kedvtelésből tartott állatoknak szánt, ökológiai eledel jelölésére vonatkozó egységes szabályok elfogadását, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket,

(\*) A Bizottság 889/2008/EK rendelete (2008. szeptember 5.) az ökológiai termelés, a címkézés és az ellenőrzés tekintetében az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről szóló 834/2007/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról (HL L 250., 2008.9.18., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy**

Ez a rendelet különös jelölési követelményeket állapít meg az olyan, kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelre vonatkozóan, amelyet az (EU) 2018/848 rendeletben a takarmányok ökológiai termelésére vonatkozóan előírt szabályokkal összhangban állítanak elő.

Ez a rendelet az (EU) 2018/848 rendelet 2. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában a termékek forgalomba hozatalára vonatkozó, egyéb egyedi uniós jogszabálynak minősül.

2. cikk

**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában:

1. „kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel”: az (EU) 2018/848 rendelet 3. cikkének 46. pontja értelmében vett takarmány, amelyet a 767/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> 3. cikke (2) bekezdésének f) pontjában meghatározott, kedvtelésből tartott állatoknak szánnak;
2. „kedvtelésből tartott állatoknak szánt, előrecsomagolt eledel”: a kedvtelésből tartott állatok szánt eledelnek a végső fogyasztóknak szánt kiszerelésben kínált egyedi tétele, amely a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelből és azon csomagolásból áll, amelybe az eledelt az értékesítésre való felkínálás előtt becsomagolták – függetlenül attól, hogy az ilyen csomagolás teljes egészében vagy csak részben veszi-e körbe a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelt –, de mindenképpen olyan módon, hogy a tartalmát nem lehet megváltoztatni a csomagolás felnyitása vagy megváltoztatása nélkül; a „kedvtelésből tartott állatoknak szánt, előrecsomagolt eledel” nem terjed ki az olyan kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelre, amelyet az értékesítés helyszínén a végső fogyasztó kérésére csomagolnak be, vagy az olyan kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelre, amely közvetlen értékesítés céljára előrecsomagolt.

3. cikk

**Az ökológiai termelésre utaló kifejezések használata a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel jelölésén**

(1) A kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel tekintetében az (EU) 2018/848 rendelet 30. cikkének (1) bekezdésében említett kifejezések a következők szerint használhatók:

- a) a kereskedelmi megnevezésben és az összetevők felsorolásában, feltéve, hogy:
  - i. a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel megfelel az (EU) 2018/848 rendelet II. mellékletének V. részében meghatározott részletes előállítási szabályoknak és az említett rendelet 17. cikkének (3) bekezdésével összhangban megállapított feldolgozási technológiáknak; és
  - ii. a termék mezőgazdasági eredetű összetevőinek legalább 95 tömegszázaléka ökológiai;
- b) csak az összetevők felsorolásában, feltéve, hogy:
  - i. a termék mezőgazdasági eredetű összetevőinek kevesebb mint 95 tömegszázaléka ökológiai, és az említett összetevők megfelelnek az (EU) 2018/848 rendeletben meghatározott termelési szabályoknak;
  - ii. a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel feldolgozása során kizárólag az (EU) 2018/848 rendelet 24. cikke alapján engedélyezett takarmány-adalékanyagokat és technológiai segédanyagokat használnak fel; és
  - iii. a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel megfelel az (EU) 2018/848 rendelet II. melléklete V. részének 1.5., 2.1., 2.2 és 2.4 pontjában meghatározott részletes előállítási szabályoknak, valamint az említett rendelet 17. cikkének (3) bekezdésével összhangban meghatározott feldolgozási technológiáknak.

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 767/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a takarmányok forgalomba hozataláról és felhasználásáról az 1831/2003/EK rendelet módosításáról, valamint a 79/373/EGK tanácsi irányelv, a 80/511/EGK bizottsági irányelv, a 82/471/EGK, 83/228/EGK, 93/74/EGK, 93/113/EK és 96/25/EK tanácsi irányelv és a 2004/217/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (takarmányforgalmazásról szóló rendelet) (HL L 229., 2009.9.1., 1. o.).

(2) A kedvtelésből tartott állatoknak szánt, vadászatból vagy halászatból származó összetevőket tartalmazó eledel tekintetében az (EU) 2018/848 rendelet 30. cikkének (1) bekezdésében említett kifejezések a kereskedelmi megnevezésben és az összetevők felsorolásában használhatók, feltéve, hogy:

- a) a fő összetevő vadászati vagy halászati termék;
- b) az említett kifejezések a kereskedelmi megnevezésben egyértelműen a fő összetevőtől eltérő ökológiai összetevőhöz kapcsolódnak;
- c) minden egyéb mezőgazdasági eredetű összetevő ökológiai;
- d) a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel feldolgozása során kizárólag az (EU) 2018/848 rendelet 24. cikke alapján engedélyezett takarmány-adalékanyagokat és technológiai segédanyagokat használnak fel; és
- e) a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel megfelel az (EU) 2018/848 rendelet II. melléklete V. részének 1.5., 2.1., 2.2 és 2.4 pontjában meghatározott részletes előállítási szabályoknak és az említett rendelet 17. cikkének (3) bekezdésével összhangban meghatározott feldolgozási technológiáknak.

(3) Az összetevőknek az (1) és (2) bekezdésben említett felsorolásában jelezni kell, hogy mely összetevők ökológiaiak. Az ökológiai termelésre való hivatkozások csak az ökológiai összetevőkkel kapcsolatban jelenhetnek meg.

(4) Az összetevőknek az (1) bekezdés b) pontjában és a (2) bekezdésben említett felsorolásában jelezni kell az ökológiai összetevőknek a mezőgazdasági eredetű összetevők teljes mennyiségéhez viszonyított teljes százalékát.

(5) Az (EU) 2018/848 rendelet 30. cikkének (1) bekezdésében említett kifejezéseknek és az e cikk (4) bekezdésében említett százalékos arány jelzésének az összetevők e cikk (1) és (2) bekezdésében említett felsorolásában szereplő egyéb jelzésekkel megegyező színben, méretben és betűtípussal kell megjelenniük.

#### 4. cikk

### **Az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logójának használata a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel jelölésén**

(1) Az Európai Uniónak az ökológiai termelés jelölésére szolgáló, az (EU) 2018/848 rendelet 33. cikkében említett logója kizárólag az e rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett feltételeknek megfelelő, kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel jelölésére, kiserelésére és reklámozására használható.

(2) A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett feltételeknek megfelelő, kedvtelésből tartott állatoknak szánt, előrcsomagolt eledel esetében a csomagoláson meg kell jelennie az Európai Unió ökológiai termelés jelölésére szolgáló logójának.

#### 5. cikk

### **Átmeneti intézkedések**

A nemzeti szabályoknak vagy azok hiányában a tagállamok által a 889/2008/EK rendelet 95. cikkének (5) bekezdésével összhangban 2022. január 1. és 2023. október 30. között elfogadott vagy elismert magánszabványoknak megfelelően jelölt, kedvtelésből tartott állatoknak szánt ökológiai eledel a készletek kimerüléséig forgalomba hozható.

#### 6. cikk

### **Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

A 4. cikk (2) bekezdését azonban ... 2024. május 1.-től/-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2023. október 18

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*  
R. METSOLA

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. M. ALBARES BUENO



2023/2435

2023.10.27.

**A TANÁCS (EU) 2023/2435 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

**(2023. október 26.)**

**a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 401/2013/EU  
rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 194/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. május 2-i 401/2013/EU tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 4i. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. május 2-án elfogadta a 401/2013/EU rendeletet.
- (2) A Tanács felülvizsgálta a korlátozó intézkedéseket a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 401/2013/EU rendelet IV. mellékletében foglalt jegyzéke „A.” szakaszában szereplő 84. bejegyzés és a „B.” szakaszában szereplő 17. bejegyzés tekintetében. E felülvizsgálat alapján az említett bejegyzéseket módosítani kell. Ezenkívül a beérkezett naprakész információk alapján egy további, az említett mellékletben szereplő személyre vonatkozó bejegyzést módosítani kell.
- (3) A 401/2013/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 401/2013/EU rendelet IV. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltakkal összhangban módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. október 26-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. NAVARRO RÍOS

<sup>(1)</sup> HL L 121., 2013.5.3., 1. o.

A 401/2013/EU rendelet IV. melléklete („A 4a. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke”) a következőképpen módosul:

1. Az „A. A 4a. cikkben említett természetes személyek jegyzéke” című szakaszban a 84. és a 93. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„84.	Naing Htut Aung	Állampolgárság: mianmari/burmai Születési idő: 1968.1.27. Nem: férfi Útlevelezszám: 12/MAKAYA 118765	Naing Htut Aung a kereskedelmi ágazatban működő International Gateways Group of Company Limited (IGGC) egyik igazgatója és egyedüli részvényese. Szoros kapcsolatban áll a mianmari katonai vezetéssel.  Az IGGC révén Naing Htut Aung 2017-ben pénzügyi támogatást nyújtott a mianmari fegyveres erőknek (Myanmar Armed Forces – Tatmadaw) egy a rakhajni »tiszogatási műveletekhez« kapcsolódó adománygyűjtő rendezvényen, 2023-ban pedig ismét adományozott a Tatmadaw-nak a fegyveres erők napja alkalmából. Emellett Naing Htut Aungot a Tatmadaw számára tevékenykedő importőrként és közvetítőként azonosították fegyverek, katonai felszerelések és kettős felhasználású termékek beszerzése kapcsán, amelyeket országszerte felhasználtak a polgári lakossággal és a tüntetőkkel szemben.  Naing Htut Aung – azzal, hogy hozzájárult a katonaságnak a súlyos emberi jogi jogsértések végrehajtásához és a polgári lakosság elnyomásához, valamint a mianmari/burmai demokráciát és jogállamiságot aláásó tevékenységek végzéséhez szükséges képességeihez – támogatást biztosított a Tatmadaw részére, valamint a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát vagy stabilitását fenyegető cselekményekben vett részt.	2022.11.8.”
„93.	Myo Myint Oo	Állampolgárság: mianmari/burmai Születési hely: Myanmar/Burma Nem: férfi	Myo Myint Oo 2022. augusztus 5. óta az uniókormány energiaügyi minisztere. A kormány minisztereként a katonai rezsim tagja.  A felügyelete alá tartozó, az Unió által jegyzékbe vett Myanmar Oil and Gas Enterprises (MOGE) bevételt generál az Unió által jegyzékbe vett Államigazgatási Tanács (State Administration Council – SAC) és a Myanmar Petroleum Enterprise vállalat számára amely légi jármű-üzemanyagok behozatalával és forgalmazásával foglalkozik, többek között vadászrepülőgépek és más katonai légi járművek számára.  Energiaügyi miniszterként felelős azért, hogy lehetővé tegye az olaj- és gázágazatban működő külföldi partnerek beruházásait és a velük való együttműködést, ami bevételt generál a SAC számára, hozzájárulva ezáltal a katonai rezsim pénzügyi szükségleteinek fedezéséhez, valamint a katonai célú repülőgép-üzemanyagok behozatalához, ami lehetővé teszi a polgári lakosság elleni katonai légitámadásokat.  Ezért olyan természetes személy, akinek az intézkedései, politikái vagy tevékenységei aláássák a demokráciát, illetve a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, vagy aki közreműködik a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát vagy stabilitását fenyegető intézkedésekben, vagy azokhoz támogatást nyújt.	2023.2.20.”

2. A „B. A 4a. cikkben említett jogi személyek, szervezetek és szervek” című szakasz 17. bejegyzésének helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„17.	International Gateways Group of Company Limited (más néven IGGC, más néven IGG)	<p>Cím: 19, Kyaik Wine Pagoda Road, Myaing Hay Wun Housing, 8-Mile, Mayangone, Yangon</p> <p>vagy</p> <p>Thamadi street 4-1/3, 8th Quarter, Mayangone Township, Yangon region, Myanmar</p> <p>E-mail: internationalgatewaysho@gmail.com</p> <p>A bejegyzés helye: Myanmar</p> <p>Kapcsolódó személy: Naing Htut Aung (igazgató és egyedüli részvényes)</p> <p>Kapcsolódó szervezet: MEHL</p>	<p>A International Gateways Group of Company Limited (IGGC) Naing Htut Aung társvezetése alatt működik; a vállalat a kereskedelmi ágazatban tevékenykedik. 2017-ben a legnagyobb adományozóként pénzeszközöket juttatott a mianmari fegyveres erők (Myanmar Armed Forces – Tatmadaw) számára, a Min Aung Hlaing főparancsnok által Rakhajn (Rakhine) államban végrehajtott »tisztogatási műveletek« céljára rendezett adománygyűjtő rendezvényeken. Az IGGC ezen kívül 2023-ban is adományozott a Tatmadaw-nak a fegyveres erők napja alkalmából.</p> <p>Emellett az IGGC részt vett a Tatmadaw számára történő fegyverbeszerzésében, beleértve a katonai felszereléseket és a kettős felhasználású termékeket, amelyeket országszerte felhasználtak a polgári lakossággal és a tüntetőkkel szemben. Az IGGC ezért támogatást nyújtott a Tatmadaw-nak, és közreműködött a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát vagy stabilitását fenyegető cselekményekben.</p>	2023.2.20.”



2023/2444

2023.10.27.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2444 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**

**(2023. július 20.)**

**az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a rádióberendezésekre vonatkozó alapvető követelmények alkalmazásának kezdőnapja tekintetében történő módosításáról és az említett rendelet helyesbítéséről**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a rádióberendezések piaci hozzáférhetővé tételére vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére, összefüggésben a 3. cikk (3) bekezdése első albekezdésének d), e) és f) pontjával,

mivel:

- (1) A 2014/53/EU irányelv szabályozási keretet teremt a rádióberendezések Unión belüli forgalmazása és üzembe helyezése számára. Az ilyen berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeket az említett irányelv 3. cikke határozza meg.
- (2) A 2014/53/EU irányelv 3. cikke (3) bekezdése első albekezdésének d), e) és f) pontjában meghatározott alapvető követelmények alkalmazását illetően a Bizottság elfogadta az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendeletet <sup>(2)</sup>, amelyben meghatározta, hogy az egyes alapvető követelmények a rádióberendezések mely kategóriáit vagy csoportjait érintik, és amelyet 2024. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.
- (3) A Bizottság a C(2022) 5637 végrehajtási határozattal <sup>(3)</sup> felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (CENELEC), hogy 2023. szeptember 30-ig dolgozzanak ki új harmonizált szabványokat a 2014/53/EU irányelv 3. cikke (3) bekezdése első albekezdésének d), e) és f) pontját támogatva az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott rádióberendezések kategóriáira és csoportjaira vonatkozóan.
- (4) Az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendelet alkalmazásának kezdőnapjától alkalmazandóvá váló alapvető követelmények támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványok által kezelendő kérdések nagyon összetettek. Ezek a 2014/53/EU irányelv 3. cikke (3) bekezdése első albekezdésének d), e) és f) pontját támogatva a kiberbiztonsághoz, nevezetesen a hálózat, a személyes adatok és a magánélet védelméhez, valamint a csalással szembeni védelemhez kapcsolódnak. Emellett ez az első alkalom, hogy harmonizált szabványokat dolgoznak ki a hálózat, a személyes adatok és a magánélet védelmére, valamint a csalással szembeni védelemre, továbbá az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott rádióberendezések kategóriáira és csoportjaira vonatkozóan. A CEN és a CENELEC a kérelemben meghatározott időszak legalább kilenc hónappal történő meghosszabbítását kérte annak érdekében, hogy kezelni tudják a vonatkozó harmonizált szabványok kidolgozása során felmerülő összetett kérdéseket és problémákat, és magas színvonalú harmonizált szabványokat tudjanak biztosítani.
- (5) Bár a 2014/53/EU irányelv 17. cikkében meghatározott megfelelőségértékelési eljárások keretében a harmonizált szabványok alkalmazása nem kötelező, a harmonizált szabványok hiánya rendkívül nehézkessé teszi a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek való megfelelést. Ezért helyénvaló meghosszabbítani a 2014/53/EU irányelv 3.

<sup>(1)</sup> HL L 153., 2014.5.22., 62. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. október 29.) a 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az említett irányelv 3. cikke (3) bekezdésének d), e) és f) pontjában említett alapvető követelmények alkalmazása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 7., 2022.1.12., 6. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság C(2022) 5637 végrehajtási határozata (2022. augusztus 5.) a 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv és az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet támogatása érdekében a rádióberendezések tekintetében az Európai Szabványügyi Bizottsághoz és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottsághoz intézett szabványosítási kérelemről.

cikke (3) bekezdése első albekezdésének d), e) és f) pontjában meghatározott alapvető követelmények alkalmazási időszakát annak érdekében, hogy az európai szabványügyi szervezetek számára elegendő idő álljon rendelkezésre magas színvonalú szabványok kidolgozására.

- (6) Az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében hibára derült fény azon adatok leírása tekintetében, amelyeket a rádióberendezésnek tudnia kell kezelni. Ezt a hibát ki kell javítani.
- (7) Az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítása**

Az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 3. cikkének második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„2025. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.”

*2. cikk*

**Az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítése**

Az (EU) 2022/30 felhatalmazáson alapuló rendelet 1. cikke (2) bekezdésében a bevezető szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 2014/53/EU irányelv 3. cikke (3) bekezdésének e) pontjában meghatározott alapvető követelmény az alábbi rádióberendezések bármelyikére alkalmazandó, amennyiben a szóban forgó rádióberendezés az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében képes az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott személyes adatok vagy a 2002/58/EK irányelv 2. cikkének b) és c) pontjában meghatározott forgalmi adatok vagy helymeghatározó adatok kezelésére.”

*3. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 20-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN



2023/2445

2023.10.27.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2445 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**

**(2023. július 28.)**

**az (EU) 2021/690 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Egységes piac program monitoring- és értékelési keretének létrehozására vonatkozó rendelkezésekkel történő kiegészítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piacra, a vállalkozások – köztük a kis- és középvállalkozások – versenyképességére, a növények, állatok, élelmiszerek és takarmányok területére, valamint az európai statisztikákra vonatkozó program (Egységes piac program) létrehozásáról, továbbá a 99/2013/EU, az 1287/2013/EU, a 254/2014/EU és a 652/2014/EU rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2021. április 28-i (EU) 2021/690 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 17. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/690 rendelet a 2021. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra létrehozza a belső piac működésének javítását célzó programot (a továbbiakban: a program). Az (EU) 2021/690 rendelet 3. cikkében meghatározott általános és különös célkitűzések teljesítése terén a program által elért haladásra vonatkozó jelentéstétel céljaira szolgáló mutatók listája az említett rendelet IV. mellékletében található.
- (2) Az (EU) 2021/690 rendelet IV. mellékletében felsorolt mutatók alkalmasak a teljesítmény éves nyomon követésére, ám nem elegendők ahhoz, hogy a program általános és különös célkitűzéseinek teljesítése tekintetében lehetővé tegyék a programhoz kapcsolódó tevékenységek és eredmények átfogó nyomon követését és értékelését. Ezért a monitoring- és értékelési keret részeként kiegészítő mutatókat kell meghatározni.
- (3) A mutatóknak a program outputjait, eredményeit és hatásait kell mérniük, figyelembe véve az (EU) 2021/690 rendelet 17. és 18. cikkében meghatározott meglévő jelentéstételi és értékelési követelményeket.
- (4) Annak érdekében, hogy az adatgyűjtés hatékonyan, eredményesen és megfelelő időben történjen, arányos jelentéstételi követelményeket kell előírni az Egységes piac program forrásainak címzettjei számára, és egyúttal a lehető legkisebb mértékűre kell korlátozni az adminisztratív terheket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az Egységes piac programnak (a továbbiakban: a program) az (EU) 2021/690 rendelet 17. és 18. cikke szerinti nyomon követése és értékelése során a következő mutatókat kell alkalmazni a monitoring- és értékelési keret részeként:

Az (EU) 2021/690 rendelet IV. mellékletében meghatározott meglévő alapvető teljesítménymutatókra a következőképpen kell hivatkozni:

„OP 1”, „OP 2”, „OP 3”, „OP 4”, „OP 5”, „OP 6”, „OP 7”, „OP 8”,

„RES 1”, „RES 2”, „RES 3”, „RES 4”, „RES 5”, „RES 6”,

„IMP 1”.

Az e rendelet mellékletében meghatározott új mutatók, amelyek második szinten mérik a program outputjait, eredményeit és hatásait:

„OP 0.1.”, „OP 0.2.”, „OP 0.3.”, „OP 0.4.”, „OP 0.5.”, „OP 1.1.”, „OP 1.2.”, „OP 2.1.”, „OP 4.1.”, „OP 4.2.”, „OP 4.3.”, „OP 4.4.”, „OP 4.5.”, „OP 4.6.”, „OP 5.1.”, „OP 6.1.”, „OP 6.2.”, „OP 6.3.”,

<sup>(1)</sup> HL L 153., 2021.5.3., 1. o.

„RES 0.1.”, „RES 0.2.”, „RES 0.3.”, „RES 0.4.”, „RES 1.1.”, „RES 1.2.”, „RES 1.3.”, „RES 1.4.”, „RES 1.5.”, „RES 1.6.”, „RES 1.7.”, „RES 1.8.”, „RES 2.1.”, „RES 2.2.”, „RES 2.3.”, „RES 2.4.”, „RES 2.5.”, „RES 2.6.”, „RES 2.7.”, „RES 3.1.”, „RES 3.2.”, „RES 3.3.”, „RES 4.1.”, „RES 4.2.”, „RES 4.3.”, „RES 4.4.”, „RES 5.1.”, „RES 6.1.”, „RES 6.2.”, „RES 6.3.”, „RES 6.4.”, „RES 6.5.”, „RES 6.6.”, „IMP 5.1.”, „IMP 6.1.”.

A Bizottság által az (1) bekezdésben említett mutatók mérésére használt, alapul szolgáló adatokat a Bizottságon belüli adatforrásokból kell gyűjteni.

Az uniós források címzettjei évente szolgáltatnak adatokat, amennyiben ilyen adatok rendelkezésre állnak. Az eredmények éves áttekintése az egyes intézkedésekre vonatkozó nyomonkövetési adatlapok alapján az érdekelt felek rendelkezésére bocsátható. Ezeket a nyomonkövetési adatlapokat a projektjelentésekben szereplő adatokból és egy jelentéstételi eszközből származó kiegészítő adatokból kell összeállítani.

Kizárólag az élelmiszer-pillér esetében az eredményeket a nemzeti közigazgatási szerveken keresztül az Európai Egészségügyi és Digitális Végrehajtó Ügynökség szolgáltatja.

A Bizottság az (1) bekezdésben említett mutatók mérésére – a monitoring- és értékelési keret részeként – az uniós források címzettjei vagy a tagállamok által szolgáltatott adatokat használja fel.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 28-án.

a Bizottság részéről  
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

**Az (EU) 2021/690 rendeletben említett Egységes piac program monitoring- és értékelési keretére vonatkozó második szintű mutatók jegyzéke**

## 1. Tervezési szintű programmutatók

## a) Output-mutatók

- (1) OP 0.1.: Az egynél több szakpolitikai területre kiterjedő szervezett képzések száma és tárgya (közös programmal vagy közös helyszínnel, közös résztvevőkkel vagy közös dátummal)
- (2) OP 0.2.: A közös közbeszerzési intézkedések száma: adatbázisok, közös tanulmányok, Eurobarométer felmérések és közös keretszerződések beszerzése
- (3) OP 0.3.: Az egynél több szakpolitikai területet támogató közös informatikai projektek száma és fejlesztési költségei
- (4) OP 0.4.: Kifizetési és kötelezettségvállalási előirányzatok főigazgatóságok közötti átcsoportosításának száma egyik költségvetési sorból a másikba
- (5) OP 0.5.: A méretgazdaságosság hatása az erőforrások és a beruházások (eszközök, személyzet, idő) terén elért megtakarításokra az igazgatási, informatikai és kommunikációs tevékenységek irányítása során

## b) Eredménymutatók

- (1) RES 0.1.: A résztvevők elégedettsége az egynél több szakpolitikai területet érintő képzésekkel (közös programmal vagy közös helyszínnel, közös résztvevőkkel vagy közös dátummal)
- (2) RES 0.2.: A közös közbeszerzési intézkedésekből származó megtakarítások: adatbázisok, közös tanulmányok, Eurobarométer felmérések és közös keretszerződések beszerzése
- (3) RES 0.3.: A közös kampányok sikerének mértéke
- (4) RES 0.4.: A felhasználók informatikai rendszerekkel kapcsolatos elégedettségi aránya

## 2. Tartalomszint-mutatók – 1. célkitűzés: Hatékonyabb egységes piac

## a) Output-mutatók

- (1) OP 1.1.: Az IMI által lefedett szakpolitikai területek száma
- (2) OP 1.2.: Igazgatási együttműködési eljárások száma az IMI-ben

## b) Eredménymutatók

- (1) RES 1.1.: Az ügyfelek kartelltilalommal kapcsolatos határozatokból származó előnyeinek becslése
- (2) RES 1.2.: A 651/2014/EU bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> hatálya alá tartozó összes állami támogatási kiadás az EU-ban nyújtott összes állami támogatás százalékában
- (3) RES 1.3.: Az ügyfelek összefonódással kapcsolatos beavatkozásokból származó előnyeinek becslése
- (4) RES 1.4.: Az ügyfelek nem kartellezéssel kapcsolatos antitröszt-beavatkozásokból származó előnyeinek becslése
- (5) RES 1.5.: Az Európa Önökért Tanácsadó Szolgálat (YEA) látogatásainak száma
- (6) RES 1.6.: A YEA teljesítménye
- (7) RES 1.7.: A belső piaci információs rendszeren (IMI) keresztüli adatcsere összesen
- (8) RES 1.8.: Az IMI-t használó illetékes hatóságok száma

<sup>(1)</sup> A Bizottság 651/2014/EU rendelete (2014. június 17.) a Szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában bizonyos támogatási kategóriáknak a belső piaccal összeegyeztethetővé nyilvánításáról (HL L 187., 2014.6.26., 1. o.).

3. 2. célkitűzés: A kkv-k támogatása

a) Output-mutatók

OP 2.1.: Azon kkv-k száma, amelyek harmadik fél általi finanszírozásban részesülnek versenyképességük, fenntarthatóságuk és/vagy digitalizációjuk fokozására és/vagy üzleti folyamataik innovációjára irányuló projekteken való részvétel céljából

b) Eredménymutatók

- (1) RES 2.1.: Ügyfél-elégedettségi arány a kkv-knak nyújtott kiemelt támogatási szolgáltatások esetében
- (2) RES 2.2.: Azon támogatott kkv-k száma, amelyek az üzleti folyamataik innovációját a zöld átállásuk előrehaladásához vezető technológiák bevezetésével valósították meg (ideértve a jobb éghajlati teljesítményt és/vagy a nagyobb fenntarthatóságot is)
- (3) RES 2.3.: Azon támogatott kkv-k száma, amelyek az üzleti folyamataik innovációját nagyobb mértékű digitalizációhoz vezető technológiák bevezetésével valósították meg
- (4) RES 2.4.: Azon (közvetlenül vagy harmadik fél általi finanszírozással) támogatott kkv-k száma, amelyek a projektben való részvétel eredményeként javították a fenntartható üzleti modellek és gyakorlatok végrehajtásához szükséges készségeket és/vagy digitális készségeiket
- (5) RES 2.5.: Azon vállalkozások százalékos aránya, amelyek klímasemlegesek vagy „klímanegatívak”, vagy már rendelkeznek erre (azaz karbonlábnyomuk csökkentésére és a klímasemlegesség vagy a negatív szén-dioxid-kibocsátás elérésére) vonatkozó stratégiával
- (6) RES 2.6: A kormányzati szabályozás terhe
- (7) RES 2.7.: A program által nyújtott digitális szolgáltatások vagy digitális információs eszközök felhasználóinak száma

4. 3. célkitűzés: Hatékony európai szabványok

Eredménymutatók

- (1) RES 3.1.: A nemzetközi pénzügyi beszámolási standardokat (IFRS) alkalmazó országok száma
- (2) RES 3.2.: Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport által készített európai fenntarthatósági beszámolási szabványtervezetek száma és azok hatálya a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati beszámolásról szóló irányelv (CSRD) céljával összhangban
- (3) RES 3.3.: Közérdekű kérdések közzététele a Közérdekű Felügyeleti Tanács (PIOB) által

5. 4. célkitűzés: Fogyasztóvédelem

a) Output-mutatók

- (1) OP 4.1.: A termékbiztonságra vonatkozó együttes fellépésekben részt vevő hatóságok száma (CASP)
- (2) OP 4.2.: A Consumer Law Ready és ConsumerPro képzések száma
- (3) OP 4.3.: A fogyasztóvédelmi politikával kapcsolatos főbb kommunikációs rendezvények résztvevőinek száma
- (4) OP 4.4.: A kedvezményezettek sajtóközleményeinek száma
- (5) OP 4.5.: A kedvezményezettek által szervezett konferenciák, szemináriumok és webináriumok száma
- (6) OP 4.6.: A biztosokkal, európai parlamenti képviselőkkel, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, a Régiók Bizottsága és az állandó képviselők képviselőivel szervezett találkozók száma

b) Eredménymutatók

- (1) RES 4.1.: Az Európai Fogyasztói Központok Hálózatához intézett fogyasztói megkeresések eredménye
- (2) RES 4.2.: A Safety Gate platformon bejelentett, nem élelmiszer jellegű veszélyes termékekkel kapcsolatos intézkedések száma
- (3) RES 4.3.: A támogatott alternatív vitarendezési testületek száma
- (4) RES 4.4.: A kedvezményezettek követőinek száma a közösségi médiában

6. 5. célkitűzés: Élelmiszer-biztonság
- a) Output-mutatók
- OP 5.1.: Az uniós referencialaboratóriumok által a nemzeti referencialaboratóriumok számára szervezett, laboratóriumok közötti jártassági vizsgálatok és összehasonlító vizsgálatok száma
- b) Eredménymutatók
- RES 5.1.: A BTSF-képzésen személyesen részt vevők általános elégedettségi aránya
- c) Hatásmutatók
- IMP 5.1.: Azon finanszírozott tagállamok száma, amelyek összegyűjtötték és időben bejelentették az Európai Gyógyszerügynökségnek (EMA) az állatgyógyászati felhasználásra szánt antimikrobiális szerek értékesítésére és állatokon történő felhasználására vonatkozó adatokat
7. 6. célkitűzés: Európai statisztikák
- a) Output-mutatók
- (1) OP 6.1.: Statisztikai lefedettség (a mutatók száma, almutatók és azok bontása alapján mérve)
- (2) OP 6.2.: Az Eurostat weboldalának felhasználóbarát jellege
- (3) OP 6.3.: A hivatalos statisztikák innovatív forrásairól és módszereiről szóló ESTP-tanfolyamok résztvevőinek száma
- b) Eredménymutatók
- (1) RES 6.1.: Az Eurostat referencia-adatbázisából az Eurostat honlapján keresztül külső felhasználók általi adatbázis-lekérdezések száma (millióban)
- (2) RES 6.2.: A statisztikák időszerűsége a negyedéves és havi statisztikákról szóló sajtóközlemények alapján
- (3) RES 6.3.: A közzétett új kísérleti statisztikai adatkészletek száma
- (4) RES 6.4.: A felhasználók európai statisztikákba vetett bizalma
- (5) RES 6.5.: Azon igazgatási megállapodások száma, amelyeket az Eurostat kulcsfontosságú partnereivel évente felülvizsgál, megújít vagy aláír
- (6) RES 6.6.: Az Eurostat adatbázisában európai mikroadatokhoz hozzáférést igénylő kutatási projektek száma
- c) Hatásmutatók
- IMP 6.1.: Az Eurostat követőinek száma és a közösségi médiában való részvételük aránya
-



2023/2297

2023.10.27.

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2297 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. október 26.)

**a szomszédos konténerátrakodási kikötőknek a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján történő azonosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei közösségi kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 3ga. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2003/87/EK irányelvet az (EU) 2023/959 európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> módosította annak érdekében, hogy a tengeri közlekedésből származó kibocsátások figyelembevételre kerüljenek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerében (a továbbiakban: EU ETS).
- (2) Annak érdekében, hogy a konténerszállító hajók esetében csökkenthető legyen az előírások megkerülését célzó, az Unión kívüli kikötőkben való megállásoknak és az átrakodási tevékenységek Unión kívüli kikötőkbe történő áthelyezésének a kockázata, a 2003/87/EK irányelv az „útiterv szerinti kikötő” fogalom meghatározásából kizárja a konténerszállító hajóknak a 3ga. cikk (2) bekezdése értelmében elfogadott végrehajtási jogi aktusban felsorolt szomszédos konténerátrakodási kikötőben történő megállásait.
- (3) A 2003/87/EK irányelv 3ga. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban a szomszédos konténerátrakodási kikötőként azonosítandó kikötőnek több kritériumnak is meg kell felelnie. A kikötőben a konténerek átrakodási arányának meg kell haladnia az adott kikötő teljes konténerforgalmának 65 %-át azon legutóbbi tizenkét hónapos időszakban, amelyre vonatkozóan releváns adatok állnak rendelkezésre. A kikötőnek EU-n kívülinek kell lennie, de kevesebb mint 300 tengeri mérföldre kell feküdnie valamely tagállam joghatósága alá tartozó kikötőtől. A végrehajtási jogi aktusnak mindazonáltal nem célja olyan harmadik országbeli kikötőket azonosítani, amelyek vonatkozásában az adott harmadik ország ténylegesen a 2003/87/EK irányelvvvel egyenértékű intézkedéseket alkalmaz.
- (4) East Port Said kevesebb mint 300 tengeri mérföldre van valamely tagállam joghatósága alá tartozó kikötőtől. East Port Saidban a konténerek átrakodási aránya meghaladta a kikötő teljes konténerforgalmának 65 %-át azon legutóbbi tizenkét hónapos időszakban, amelyre vonatkozóan releváns adatok állnak rendelkezésre. Egyiptom nem alkalmaz a 2003/87/EK irányelvvvel egyenértékű intézkedéseket East Port Said tekintetében. Ezért East Port Saidot indokolt szomszédos konténerátrakodási kikötőként azonosítani.
- (5) Tanger Med kevesebb mint 300 tengeri mérföldre van valamely tagállam joghatósága alá tartozó kikötőtől. Tanger Medben a konténerek átrakodási aránya meghaladta a kikötő teljes konténerforgalmának 65 %-át azon legutóbbi tizenkét hónapos időszakban, amelyre vonatkozóan releváns adatok állnak rendelkezésre. Marokkó nem alkalmaz a 2003/87/EK irányelvvvel egyenértékű intézkedéseket Tanger Med tekintetében. Ezért Tanger Medet indokolt szomszédos konténerátrakodási kikötőként azonosítani.
- (6) A Bizottságnak nyomon kell követnie az EU ETS tengeri szállítással kapcsolatos végrehajtását, különösen az előírások megkerülését célzó magatartás észlelése érdekében, hogy az ilyen magatartás korai szakaszban megakadályozható legyen. A Bizottságnak adott esetben intézkedéseket kell javasolnia az előírások megkerülését célzó magatartás kezelésére.
- (7) Annak biztosítására, hogy hatékonyan működjön az EU ETS, amely 2024. január 1-jétől kiterjed a tengeri közlekedésből származó kibocsátásokra, rendelkezni kell arról, hogy e rendelet az említett időponttól legyen alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> HL L 275., 2003.10.25., 32. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/959 irányelve (2023. május 10.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról szóló 2003/87/EK irányelv, valamint az üvegházhatású gázok uniós kibocsátás-kereskedelmi rendszeréhez piaci stabilizációs tartalék létrehozásáról és működtetéséről szóló (EU) 2015/1814 határozat módosításáról (HL L 130., 2023.5.16., 134. o.).

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Éghajlatváltozási Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 2003/87/EK irányelv 3ga. cikkének (2) bekezdésében említett szomszédos konténerátrakodási kikötőket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2024. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. október 26-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

**A 2003/87/EK irányelv 3ga. cikkének (2) bekezdése szerinti szomszédos konténerátrakodási kikötők**

Szám	A kikötő neve	Ország
1.	EAST PORT SAID	EGYIPTOM
2.	TANGER MED	MAROKKÓ



2023/2448

2023.10.27.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2448 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**  
(2023. október 25.)

**az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacon közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 183. cikke b) pontjára,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról és az 1216/2009/EK, valamint a 614/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> meghatározta a baromfihús- és a tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásának részletes szabályait, és megállapította az érintett termékekre alkalmazandó irányadó árakat.
- (2) A baromfihús- és tojáságazati termékekre, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeresen végrehajtott ellenőrzéséből az derül ki, hogy bizonyos termékek behozatalának vonatkozásában az irányadó árakat helyénvaló a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevételével módosítani.
- (3) Az 1484/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt előírni, hogy e rendelet a kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> HL L 150., 2014.5.20., 1. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 1484/95/EK rendelete (1995. június 28.) a kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásával kapcsolatos részletes szabályoknak és az irányadó áraknak a baromfihús- és tojáságazat, valamint a tojásalbumin tekintetében történő megállapításáról, valamint a 163/67/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 145., 1995.6.29., 47. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. október 25-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*  
Wolfgang BURTSCHER  
*főigazgató*  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

---

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikkben említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely <sup>(1)</sup>
0207 14 10	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok darabolva, csont nélkül, fagyasztva	239,5	18	BR

<sup>(1)</sup> A nemzetközi árukereskedelemmel kapcsolatos európai statisztika területén alkalmazandó ország- és területnomenklatúráról, valamint más vállalkozásstatisztikák földrajzi bontásáról szóló, 2020. október 12-i (EU) 2020/1470 bizottsági végrehajtási rendeletben (HL L 334., 2020.10.13., 2. o.) meghatározott nomenklatúra.”



2023/2412

2023.10.27.

**A TANÁCS (EU) 2023/2412 HATÁROZATA**

**(2023. október 9.)**

**az Európai Uniónak a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegéhez történő csatlakozásáról szóló (EU) 2019/1754 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az eredetmegjelölések oltalmára és nemzetközi lajstromozására vonatkozó, 1958. október 31-i Lisszaboni Megállapodás (a továbbiakban: a Lisszaboni Megállapodás) a Szellemi Tulajdon Világszervezete (a továbbiakban: WIPO) által igazgatott szerződés. Az Unió – az (EU) 2019/1754 tanácsi határozat <sup>(1)</sup> révén – 2019. november 26-án – 2020. február 26-án kezdődő hatállyal – csatlakozott a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegéhez <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: a Genfi Szöveg). Maga a Genfi Szöveg 2020. február 26-án lépett hatályba.
- (2) Az (EU) 2019/1754 határozat 4. cikkének (1) bekezdése szerint a Genfi Szöveg 3. cikkében említett illetékes hatóságként a Bizottság kerül kijelölésre, amely felelős a Genfi Szövegnek az Unió területén való végrehajtásáért és a WIPO Nemzetközi Irodájával – a Genfi Szöveg, valamint a Lisszaboni Megállapodás és a Genfi Szöveg szerinti Közös Végrehajtási Szabályzat alapján – folytatott kommunikációért.
- (3) A kézműves és ipari termékekre vonatkozó földrajzi jelzések lajstromozásának az (EU) 2023/2411 európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(3)</sup> előírt uniós szintű igazgatása céljából, valamint az említett rendelettel az (EU) 2019/1753 európai parlamenti és tanácsi rendeletbe <sup>(4)</sup> bevezetett módosításokkal összhangban az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatalának kell lennie az Unió Genfi Szöveg szerinti illetékes hatóságának a kézműves és ipari termékekre vonatkozó földrajzi jelzések tekintetében,
- (4) Az (EU) 2019/1754 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az (EU) 2019/1754 tanácsi határozat 4. cikkének (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2019/1754 határozata (2019. október 7.) az Európai Uniónak a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegéhez történő csatlakozásáról (HL L 271., 2019.10.24., 12. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 271., 2019.10.24., 15. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2411 rendelete (2023. október 18.) a kézműves és ipari termékekre vonatkozó földrajzi jelzések oltalmáról (HL L, 2023/2411, 2023.10.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1753 rendelete (2019. október 23.) az Uniónak a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegéhez történő csatlakozását követő fellépéséről (HL L 271., 2019.10.24., 1. o.).

„Az (EU) 2023/2411 európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) értelmében vett kézműves és ipari termékeket oltalmazó földrajzi jelzések tekintetében az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala kerül kijelölésre a Genfi Szöveg 3. cikkében említett illetékes hatóságként, és felelős a Genfi Szövegnek az Unió területén való igazgatásáért, valamint a Genfi Szöveg és a Közös Végrehajtási Szabályzat alapján a WIPO Nemzetközi Irodájához intézett értesítésekért és azzal folytatott kommunikációért.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2411 rendelete (2023. október 18.) a kézműves és ipari termékekre vonatkozó földrajzi jelzések oltalmáról (HL L, 2023/2411, 2023.10.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>).

## 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 9-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
Y. DÍAZ PÉREZ



2023/2422

2023.10.27.

**A TANÁCS (KKBP) 2023/2422 HATÁROZATA**

**(2023. október 26.)**

**a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. április 22-én elfogadta a 2013/184/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 2013/184/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékében az „A.” szakaszban szereplő 84. bejegyzés és a „B.” szakaszban szereplő 17. bejegyzés tekintetében az említett határozat 5. cikkének (1) bekezdésében és 6. cikkének (1) bekezdésében foglalt intézkedések 2023. október 29-ig alkalmazandók.
- (3) A 2013/184/KKBP határozat időközi felülvizsgálata alapján az említett két bejegyzésre vonatkozó korlátozó intézkedéseket 2024. április 30-ig meg kell hosszabbítani.
- (4) A beérkezett naprakész információk alapján az említett két bejegyzést és egy további, a 2013/184/KKBP határozat mellékletében szereplő személyre vonatkozó bejegyzést módosítani kell.
- (5) A 2013/184/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2013/184/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

Ezt a határozatot 2024. április 30-ig kell alkalmazni. Ezt a határozatot rendszeresen felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács megítélése szerint e határozat céljait nem sikerült megvalósítani, e határozatot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.”

2. A melléklet e határozat mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/184/KKBP határozata (2013. április 22.) a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 111., 2013.4.23., 75. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. október 26-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. NAVARRO RÍOS

---

A 2013/184/KKBP határozat melléklete („Az 5. cikk (1) bekezdésében és a 6. cikk (1) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke”) a következőképpen módosul:

1. Az „A. Az 5. cikk (1) bekezdésében és a 6. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek jegyzéke” című szakaszban a 84. és a 93. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„84.	Naing Htut Aung	Állampolgárság: mianmari/burmai Születési idő: 1968.1.27. Nem: férfi Útlevelezszám: 12/MAKAYA 118765	Naing Htut Aung a kereskedelmi ágazatban működő International Gateways Group of Company Limited (IGGC) egyik igazgatója és egyedüli részvényese. Szoros kapcsolatban áll a mianmari katonai vezetéssel. Az IGGC révén Naing Htut Aung 2017-ben pénzügyi támogatást nyújtott a mianmari fegyveres erőknek (Myanmar Armed Forces – Tatmadaw) egy a rakhajni »tisztogatási műveletekhez« kapcsolódó adománygyűjtő rendezvényen, 2023-ban pedig ismét adományozott a Tatmadaw-nak a fegyveres erők napja alkalmából. Emellett Naing Htut Aungot a Tatmadaw számára tevékenykedő importőrként és közvetítőként azonosították fegyverek, katonai felszerelések és kettős felhasználású termékek beszerzése kapcsán, amelyeket országszerte felhasználtak a polgári lakossággal és a tüntetőkkel szemben. Naing Htut Aung – azzal, hogy hozzájárult a katonaságnak a súlyos emberi jogi jogsértések végrehajtásához és a polgári lakosság elnyomásához, valamint a mianmari/burmai demokráciát és jogállamiságot aláásó tevékenységek végzéséhez szükséges képességeihez – támogatást biztosított a Tatmadaw részére, valamint a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát vagy stabilitását fenyegető cselekményekben vett részt.	2022.11.8.”
„93.	Myo Myint Oo	Állampolgárság: mianmari/burmai Születési hely: Myanmar/Burma Nem: férfi	Myo Myint Oo 2022. augusztus 5. óta az uniókormány energiaügyi minisztere. A kormány minisztereként a katonai rezsím tagja. A felügyelete alá tartozó, az Unió által jegyzékbe vett Myanmar Oil and Gas Enterprises (MOGE) bevételt generál az Unió által jegyzékbe vett Államigazgatási Tanács (State Administration Council – SAC) és a Myanmar Petroleum Enterprise vállalat számára amely légi jármű-üzemanyagok behozatalával és forgalmazásával foglalkozik, többek között vadászrepülőgépek és más katonai légi járművek számára. Energiaügyi miniszterként felelős azért, hogy lehetővé tegye az olaj- és gázágazatban működő külföldi partnerek beruházásait és a velük való együttműködést, ami bevételt generál a SAC számára, hozzájárulva ezáltal a katonai rezsím pénzügyi szükségleteinek fedezéséhez, valamint a katonai célú repülőgép-üzemanyagok behozatalához, ami lehetővé teszi a polgári lakosság elleni katonai légitámadásokat. Ezért olyan természetes személy, akinek az intézkedései, politikái vagy tevékenységei aláássák a demokráciát, illetve a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, vagy aki közreműködik a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát vagy stabilitását fenyegető intézkedésekben, vagy azokhoz támogatást nyújt.	2023.2.20.”

2. A „B. A 6. cikk (1) bekezdésében említett jogi személyek, szervezetek, illetve szervek” című szakasz 17. bejegyzésének helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„17.	International Gateways Group of Company Limited (más néven IGGC, más néven IGG)	Cím: 19, Kyaik Wine Pagoda Road, Myaing Hay Wun Housing, 8-Mile, Mayangone, Yangon vagy Thamadi street 4-1/3, 8th Quarter, Mayangone Township, Yangon region, Myanmar E-mail: internationalgatewaysho@gmail.com A bejegyzés helye: Myanmar Kapcsolódó személy: Naing Htut Aung (igazgató és egyedüli részvényes) Kapcsolódó szervezet: MEHL	A International Gateways Group of Company Limited (IGGC) Naing Htut Aung társvezetése alatt működik; a vállalat a kereskedelmi ágazatban tevékenykedik. 2017-ben a legnagyobb adományozóként pénzeszközöket juttatott a mianmari fegyveres erők (Myanmar Armed Forces – Tatmadaw) számára, a Min Aung Hlaing főparancsnok által Rakhajn (Rakhine) államban végrehajtott »tisztogatási műveletek« céljára rendezett adománygyűjtő rendezvényeken. Az IGGC ezen kívül 2023-ban is adományozott a Tatmadaw-nak a fegyveres erők napja alkalmából. Emellett az IGGC részt vett a Tatmadaw számára történő fegyverbeszerzésében, beleértve a katonai felszereléseket és a kettős felhasználású termékeket, amelyeket országszerte felhasználtak a polgári lakossággal és a tüntetőkkel szemben. Az IGGC ezért támogatást nyújtott a Tatmadaw-nak, és közreműködött a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát vagy stabilitását fenyegető cselekményekben.	2023.2.20.”



2023/2423

2023.10.27.

**A TANÁCS (KKBP) 2023/2423 HATÁROZATA**

**(2023. október 26.)**

**a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről  
szóló 2010/573/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. szeptember 27-én elfogadta a 2010/573/KKBP <sup>(1)</sup> határozatot.
- (2) A 2010/573/KKBP határozat felülvizsgálata alapján a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedéseket 2024. október 31-ig meg kell hosszabbítani. A Tanács hat hónap elteltével áttekinti a korlátozó intézkedésekkel kapcsolatos helyzetet.
- (3) A 2010/573/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2010/573/KKBP határozat 4. cikke (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ezt a határozatot 2024. október 31-ig kell alkalmazni. A határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. A határozatot adott esetben meg kell újítani vagy módosítani kell, ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy annak célkitűzései nem valósultak meg.”

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. október 26-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. NAVARRO RÍOS

<sup>(1)</sup> A Tanács 2010/573/KKBP határozata (2010. szeptember 27.) a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 253., 2010.9.28., 54. o.).



2023/2428

2023.10.27.

## A TANÁCS (EU) 2023/2428 HATÁROZATA

(2023. október 23.)

**az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában az AKCS–EU Nagykövetek Bizottsága 3/2019 határozatának az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedések elfogadása céljából történő módosításával kapcsolatban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportja, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti partnerségi megállapodást <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az AKCS–EU partnerségi megállapodás) 2000. június 23-án írták alá Cotonouban és az 2003. április 1-jén lépett hatályba. Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2019 határozatával <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: az átmeneti intézkedésekről szóló határozat) összhangban az AKCS–EU partnerségi megállapodást 2023. október 31-ig kell alkalmazni.
- (2) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikke (4) bekezdésének első albekezdésével összhangban 2018 szeptemberében elindultak az új AKCS–EU partnerségi megállapodásról (a továbbiakban: az új megállapodás) szóló tárgyalások. Az új megállapodást az Európai Unió és tagállamai, valamint az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Szervezetének tagjai 2023. november 15-én írják alá. Az új megállapodás 98. cikkének (4) bekezdése értelmében az új megállapodás ideiglenes alkalmazása az aláírás napját követő második hónap első napján kezdődik. Ezért az átmeneti intézkedésekről szóló határozatot módosítani kell az AKCS–EU partnerségi megállapodás rendelkezései alkalmazásának további meghosszabbítása érdekében.
- (3) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikke (4) bekezdésének második albekezdése értelmében az AKCS-EU Miniszterek Tanácsa elfogad minden átmeneti intézkedést, amelyre szükség lehet az új megállapodás hatálybalépéséig.
- (4) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 15. cikkének (4) bekezdése alapján az AKCS–EU Miniszterek Tanácsa 2019. május 23-án az átmeneti intézkedések elfogadására vonatkozó hatáskörét átruházta az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságára <sup>(3)</sup>. Ezért az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának kell módosítania az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedéseket.
- (5) Helyénvaló meghatározni az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a tervezett jogi aktus kötelező erejű lesz az Unióra nézve.
- (6) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás rendelkezéseit továbbra is alkalmazni kell az egyrészről az Unió és tagállamai, és másrészről az AKCS-államok közötti kapcsolatok folyamatosságának biztosítása céljából. Következésképpen, a módosított átmeneti intézkedéseknek nem célja, hogy az AKCS–EU partnerségi megállapodást annak 95. cikke (3) bekezdésében előírtak szerint módosítsák,

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2000.12.15., 3. o. Az AKCS–EU partnerségi megállapodást a 2005. június 25-én Luxembourgban aláírt megállapodással (HL L 209., 2005.8.11., 27. o.) és a 2010. június 22-én Ouagadougouban aláírt megállapodással (HL L 287., 2010.11.4., 3. o.) módosították.

<sup>(2)</sup> Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2019 határozata (2019. december 17.) az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedések elfogadásáról (HL L 1., 2020.1.3., 3. o.).

<sup>(3)</sup> Az AKCS–EU Miniszterek Tanácsának 1/2019 határozata (2019. május 23.) az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedésekről szóló határozat elfogadására vonatkozó hatásköröknek az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságára történő átruházásáról (HL L 146., 2019.6.5., 114. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

(1) Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában az Unió nevében az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése alapján képviselendő álláspont az, hogy módosítani kell az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2019 határozatát az AKCS–EU partnerségi megállapodás rendelkezései alkalmazásának 2023. december 31-ig történő meghosszabbítása céljából.

(2) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás rendelkezéseit annak 95. cikke (4) bekezdésének céljával és rendeltetésével összhangban kell alkalmazni.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 23-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. BORRELL FONTELLES



2023/2433

2023.10.27.

**AZ EURÓPAI TANÁCS (EU) 2023/2433 HATÁROZATA**

**(2023. október 24.)**

**az Európai Központi Bank Igazgatósága egy tagjának kinevezéséről**

AZ EURÓPAI TANÁCS,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 283. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió Tanácsának ajánlására <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(2)</sup>,

tekintettel az Európai Központi Bank Kormányzótanácsának véleményére <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács Fabio PANETTA-t az Európai Központi Bank (EKB) Igazgatósága tagjává nevezte ki nyolcéves hivatali időre, amely 2020. január 1-jén vette kezdetét. Az EKB elnöke 2023. július 12-én tájékoztatta az Európai Tanács elnökét Fabio Panetta azon döntéséről, hogy 2023. november 1-jei hatállyal lemond tisztségéről.
- (2) Az EKB Igazgatóságába ezért új tagot kell kinevezni.
- (3) Az Európai Tanács Piero CIPOLLONE-t kívánja kinevezni, aki az Európai Tanács véleménye szerint a Szerződés 283. cikkének (2) bekezdésében foglalt valamennyi követelményt teljesíti,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Európai Tanács Piero CIPOLLONE-t az Európai Központi Bank Igazgatósága tagjává nevezi ki, 2023. november 1-jén kezdődő nyolcéves hivatali időre.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. NAVARRO RÍOS

<sup>(1)</sup> HL C 334., 2023.9.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> 2023. október 17-i vélemény (még nem tették közzé a Hivatalos Lapban).

<sup>(3)</sup> HL C, C/2023/99, 2023.10.2., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/99/oj>.



2023/2415

2023.10.27.

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2023/2415 IRÁNYMUTATÁSA

(2023. szeptember 7.)

**az új generációs transzeurópai automatizált valós idejű bruttó kiegyenlítésű expressz átutalási rendszerről (TARGET) szóló (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) módosításáról (EKB/2023/22)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) bekezdésének első és negyedik franciabekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 3.1. cikkére, valamint 17., 18. és 22. cikkére,

mivel:

- (1) 2023. március 20-án megkezdte működését az új generációs transzeurópai automatizált valós idejű bruttó kiegyenlítésű expressz átutalási rendszer (TARGET) az (EU) 2022/912 európai központi banki iránymutatás (EKB/2022/8) <sup>(1)</sup> rendelkezései alapján, amelynek a hatálya alá tartozik.
- (2) Egyértelművé kell tenni, hogy az eurorendszerbeli központi bankok nem engedélyezhetik a résztvevők és harmadik felek számára a TARGET szolgáltatásokhoz kapcsolódó védjegyek használatát, kivéve, ha e használatot a TARGET 2. szinthez tartozó technikai és operatív irányítási szerve engedélyezi.
- (3) Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) értelmében az eurorendszerbeli központi bankoknak (eurorendszerbeli KB-k) – korlátozott kivételektől eltekintve – biztosítaniuk kell, hogy 2023. november 20-tól a TARGET-ben való részvételre jogosult résztvevők számára az iránymutatás hatálya alá tartozó szolgáltatások nyújtása céljára nem nyitnak a TARGET számláktól eltérő számlákat. Az eurorendszer fedezetkezelési rendszerével (ECMS) való összhang érdekében az ECMS működésének az EKB honlapján bejelentett napon való megkezdéséig el kell halasztani azt az időpontot, amelytől kezdve ez a követelmény alkalmazandó. Ezenkívül a korlátozott kivételeket ki kell bővíteni, hogy azok az (EU) 2021/378 európai központi banki rendelet (EKB/2021/1) <sup>(2)</sup> 1. cikkének hatálya alá tartozó intézményekre vonatkozó további kivételt is magukban foglaljanak az alkalmazandó kötelező tartalékképzési követelmények ezen intézmény általi teljesítése érdekében. Ez a kivétel csak ideiglenesen alkalmazandó, amíg az (EU) 2022/912 iránymutatásban (EKB/2022/8) meghatározott, a hozzáférésre és a kérelmezésre vonatkozó kritériumoknak megfelelően sikeresen megnyitásra kerülnek az érintett intézmény TARGET számlái és különösen fő pénzeszámlája (MCA). További kivételként az ilyen nem TARGET számláknak az alkalmazandó kötelező tartalékképzési követelmények teljesítése céljából való biztosítását akkor is engedélyezni kell, ha az érintett intézmény TARGET-ben való részvételét vagy MCA-ját megszüntetik.
- (4) A TARGET két hálózati szolgáltatóról (NSP) rendelkezik, amelyek a Banca d'Italia mint az eurorendszerbeli KB-k megbízottja és ezen NSP-k között létrejött koncessziós szerződések keretében felelősek a TARGET-hez fűződő technikai kapcsolat létesítéséért. Az eurorendszerbeli KB-k és más TARGET résztvevők a koncessziós szerződés keretében szerződéses jogviszonyt létesítenek ezen NSP-k valamelyikével vagy adott esetben az NSP alvállalkozójával. Az ezen az elsődleges NSP-n keresztül a TARGET-hez való csatlakozásuk leállása következményeinek mérséklése érdekében 2025. március 21-től minden eurorendszerbeli KB-nak szerződést kell kötnie egy második NSP-vel is. Ezenkívül 2026. március 21-től a kritikusnak tekintett résztvevőknek a TARGET-hez való elsődleges technikai kapcsolatuk mellett – a résztvevők rendelkezésére álló módzatok szerint – egy másik NSP-n keresztül létesíteniük kell egy második technikai kapcsolatot is.

<sup>(1)</sup> Az Európai Központi Bank (EU) 2022/912 iránymutatása (2022. február 24.) az új generációs transzeurópai automatizált valós idejű bruttó kiegyenlítésű expressz átutalási rendszerről (TARGET) és az EKB/2012/27 iránymutatás hatályon kívül helyezéséről (EKB/2022/8) (HL L 163., 2022.6.17., 84. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Központi Bank (EU) 2021/378 rendelete (2021. január 22.) a kötelező tartalékképzési követelmények alkalmazásáról (EKB/2021/1) (HL L 73., 2021.3.3., 1. o.).

- (5) A TARGET továbbá Vészhelyzeti Megoldást is biztosít, amely lehetővé teszi az eurorendszerbeli KB-k és a TARGET más résztvevői számára, hogy átutalási megbízásokat dolgozzanak fel abban az esetben, ha a TARGET számlák rendes működése nem lehetséges. A Vészhelyzeti Megoldáshoz való kapcsolódás és annak használata jelenleg kötelező a kritikusnak tekintett résztvevők, valamint a nagyon kritikus ügyleteket kiegyenlítő résztvevők számára, míg más résztvevők kérésre csatlakozhatnak a Vészhelyzeti Megoldáshoz. A működési kockázat további csökkentése érdekében 2025. március 21-től kötelezővé kell tenni a Vészhelyzeti Megoldáshoz való csatlakozást a TARGET-ben részt vevő valamennyi valós idejű bruttó kiegyenlítésre (RTGS) szolgáló dedikált pénzsámla (DCA) tulajdonosa és kapcsolódó rendszer számára.
- (6) Az azonnali fizetések kiegyenlítésére a TARGET azonnali fizetésekiegyenlítést (TIPS) használó kapcsolódó rendszerek elérhető feleket jelölnek ki. Egyértelművé kell tenni, hogy ezeknek az elérhető feleknek – amennyiben a TARGET-ben valós idejű bruttó kiegyenlítés céljából címezhetőek – TIPS dedikált pénzsámlán (TIPS DCA) keresztül is elérhetőnek kell lenniük.
- (7) A Kormányzótanács a közelmúltban felülvizsgálta a TIPS díjszabási politikát. E felülvizsgálat eredményeként módosították a TIPS DCA-tulajdonosokra és a TIPS AS kiegyenlítési eljárást használó kapcsolódó rendszerekre vonatkozó díjakat. A felülvizsgált díjakat 2024. január 1-jétől kell alkalmazni.
- (8) Ezenkívül az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) bizonyos szerkesztési módosításaira is szükség van.
- (9) Az (EU) 2022/912 iránymutatást (EKB/2022/8) ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

#### 1. cikk

### Módosítások

Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) a következőképpen módosul:

1. (A magyar változatot nem érinti)

2. A 3. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az eurorendszerbeli KB-k nem engedélyezik résztvevők és harmadik felek számára a TARGET szolgáltatásokhoz kapcsolódó védjegyek használatát. Az eurorendszerbeli KB engedélyt kérhet a 2. szinthez tartozó technikai és operatív irányítási szervtől arra, hogy valamely résztvevő vagy harmadik fél ezen védjegyeket használhassa.”

3. A 9. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az eurorendszer fedezetkezelési rendszere (ECMS) működésének az EKB honlapján bejelentett kezdő napjától az eurorendszerbeli KB-k a TARGET-ben való részvételre jogosult résztvevők számára az ezen iránymutatás hatálya alá tartozó szolgáltatások nyújtása céljára nem nyitnak a TARGET számláktól eltérő számlákat, az alábbi kivételekkel:

- a) számlák az I. melléklet I. része 4. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontjában felsorolt résztvevők számára;
- b) olyan számlák, amelyeken napközben pénzeszközöket tartanak, kizárólag a készpénzhelyezés és bevonás céljára;
- c) a lefoglalt pénzeszközök vagy harmadik fél hitelező javára elzálogosított pénzeszközök, vagy az (EU) 2021/378 európai központi banki rendelet (EKB/2021/1) (\*) 3. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett pénzeszközök tartására használt számlák;

- d) a valamely NKB által üzemeltetett rendszerek résztvevői által használt, valamint az SCT Inst modellnek megfelelő azonnali fizetések elszámolásához használt számlák;
- e) az (EU) 2021/378 rendelet (EKB/2021/1) 1. cikkének hatálya alá tartozó intézmények által az alkalmazandó kötelező tartalékképzési követelmények teljesítése céljából használandó számlák, amelyeket az említett rendelettel összhangban tartalékszámlának kell tekinteni. Ezeket a számlákat csak akkor lehet megnyitni és azok csak addig maradhatnak nyitva, amíg az I. melléklet I. részének 4. és 5. cikkében meghatározott rendelkezésekkel összhangban TARGET számlát nem nyitnak az érintett intézmény számára, vagy ha az adott intézmény TARGET-ben való részvételét az I. melléklet I. részének 25. cikkében meghatározott rendelkezésekkel összhangban megszüntették. A következő követelmények alkalmazandók:
  - i. az ilyen számlákon lévő pénzeszközök kizárólag az (EU) 2021/378 rendelet (EKB/2021/1) céljaira és azzal összhangban használhatók fel;
  - ii. azok az eurorendszerbeli KB-k, amelyek ilyen számlákat nyitottak, minden év januárjának első hetében jelentést nyújtanak be a 2. szinthez tartozó technikai és operatív irányítási szervnek az előző naptári évben nyitott számlák számáról és az egyes számlák nyitásának okairól.

(\*) Az Európai Központi Bank (EU) 2021/378 rendelete (2021. január 22.) a kötelező tartalékképzési követelmények alkalmazásáról (EKB/2021/1) (HL L 73., 2021.3.3., 1. o.)”

4. A 19. cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Minden eurorendszerbeli KB szerződést kötött egy NSP-vel az adott NSP-vel fennálló koncessziós szerződés keretében. Ezen túlmenően minden eurorendszerbeli KB szerződést köt egy második NSP-vel, hogy vészhelyzeti célokra a TARGET-tel való második technikai kapcsolatot biztosítson, amely szerződés legkésőbb 2025. március 21-től lép hatályba. A második technikai kapcsolat a második NSP kis volumenű felhasználó-alkalmazás (U2A) hozzáférésén keresztül is megvalósulhat.”

5. Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) I. melléklete ezen iránymutatás I. mellékletének megfelelően módosul.

6. Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) II. melléklete az ezen iránymutatás II. mellékletének megfelelően módosul.

7. Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) III. melléklete ezen iránymutatás III. mellékletének megfelelően módosul.

## 2. cikk

### Hatálybalépés és végrehajtás

(1) Ez az iránymutatás az azon tagállamok nemzeti központi bankjaival történő közlésének napján lép hatályba, amelyek pénzneme az euro.

(2) Azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro kötelesek meghozni az ezen iránymutatásnak való megfeleléshez szükséges intézkedéseket és azokat 2023. november 20-tól alkalmazni.

(3) Azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro, legkésőbb 2023. október 16-ig megküldik az EKB-nak az ezen iránymutatásnak való megfeleléshez szükséges intézkedések szövegét és az azokhoz kapcsolódó eszközöket.

## 3. cikk

### Címzettek

Ennek az iránymutatásnak címzettje az eurorendszer valamennyi központi bankja.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2023. szeptember 7-én.

*az EKB Kormányzótanácsa részéről*  
*az EKB elnöke*  
Christine LAGARDE

---

## I. MELLÉKLET

Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. rész a következőképpen módosul:

a) A 19. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az eurorendszer az (1) bekezdésben leírt események bekövetkezése esetére Vészhelyzeti Megoldást biztosít. A Vészhelyzeti Megoldáshoz való kapcsolódás és annak igénybevétele történhet a résztvevő kérelmére, valamint a következő esetekben kötelező:

a) a [KB neve beillesztendő] által kritikusnak minősített résztvevők, valamint a IV. függelékben foglaltak szerinti, nagyon kritikus tranzakciókat kiegyenlítő résztvevők számára;

b) 2025. március 21-től valamennyi kapcsolódó rendszer és valamennyi RTGS DCA-tulajdonos számára.”

b) A 24. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„24. cikk

**A részvétel időtartama és rendes felmondása, valamint a számlák lezárása**

(1) A 25. cikk sérelme nélkül a TARGET-[KB/ország-hivatkozás beillesztendő]-ben való részvétel határozatlan időre szól.

(2) A résztvevő 14 üzleti napos felmondási idővel bármikor felmondhatja a következők bármelyikét, amennyiben a [KB neve beillesztendő]-vel ennél rövidebb felmondási időben nem állapodott meg:

a) a TARGET-[KB/ország-hivatkozás beillesztendő]-ben való teljes részvételt, kivéve, ha a résztvevő az (EU) 2021/378 rendelet (EKB/2021/1) 1. cikkének hatálya alá tartozó intézmény, amely esetben a résztvevőnek az alkalmazandó kötelező tartalékképzési követelmény teljesítése céljából továbbra is rendelkeznie kell legalább egy MCA-val, feltéve, hogy a résztvevő továbbra is megfelel a 4. és 5. cikknek;

b) egy vagy több DCA-ját, RTGS AS technikai számláját és/vagy TIPS AS technikai számláját;

c) egy vagy több MCA-ját, kivéve, ha a résztvevő az (EU) 2021/378 rendelet (EKB/2021/1) 1. cikkének hatálya alá tartozó intézmény, amely esetben a résztvevőnek az alkalmazandó kötelező tartalékképzési követelmény teljesítése céljából továbbra is rendelkeznie kell legalább egy MCA-val, feltéve, hogy a résztvevő továbbra is megfelel a 4. és 5. cikknek.

(3) A [KB neve beillesztendő] három hónapos felmondási idővel bármikor felmondhatja a következők bármelyikét, amennyiben az érintett résztvevővel ettől eltérő felmondási időben nem állapodott meg:

a) a résztvevőnek a TARGET-[KB/ország-hivatkozás beillesztendő]-ben való teljes részvételt, kivéve, ha a résztvevő az (EU) 2021/378 rendelet (EKB/2021/1) 1. cikkének hatálya alá tartozó intézmény, amely esetben a [KB neve beillesztendő]-nek az alkalmazandó kötelező tartalékképzési követelmény teljesítése céljából továbbra is nyújtania kell legalább egy MCA-t, feltéve, hogy a résztvevő továbbra is megfelel a 4. és 5. cikknek;

b) a résztvevő egy vagy több DCA-ját, RTGS AS technikai számláját vagy TIPS AS technikai számláját;

c) a résztvevő egy vagy több MCA-ját, feltéve, hogy a résztvevő továbbra is rendelkezik legalább egy MCA-val.

(4) A részvétel felmondásával a 28. cikkben rögzített titoktartási kötelezettségek a felmondás napjával kezdődő öt éves időtartamig hatályban maradnak.

(5) A részvétel felmondásakor a [KB neve beillesztendő] a 26. cikknek megfelelően lezárja az érintett résztvevő valamennyi TARGET számláját, azon MCA-k kivételével, amelyekkel a résztvevő a (2) bekezdés a) pontja alapján továbbra is rendelkezik, vagy amelyeket a [KB neve beillesztendő] a (3) bekezdés a) pontja alapján továbbra is nyújt.”

- c) A 31. cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) 2026. március 21-től a [KB neve beillesztendő] által kritikusnak minősített résztvevők az (1) bekezdésben említett technikai kapcsolaton kívül vészhelyzeti célokra egy második NSP-n keresztül a TARGET-[KB neve/országhivatkozás beillesztendő]-vel való második technikai kapcsolatot is létesítenek az (1) bekezdésben meghatározott módozatoknak megfelelően. A második technikai kapcsolat a második NSP kis volumenű felhasználó-alkalmazás (U2A) hozzáférésein keresztül is megvalósulhat.”

2. A II. rész a következőképpen módosul:

- a) A 2. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A társkezelőként eljáró MCA-tulajdonosnak eleget kell tennie a közösen kezelt MCA számlatulajdonosa I. rész 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja, I. rész 10. cikkének (4) bekezdése és I. rész 31. cikkének (1) és (1a) bekezdése szerinti kötelezettségeinek.”

- b) A 2. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A közösen kezelt MCA tulajdonosának a közösen kezelt MCA vonatkozásában eleget kell tennie a résztvevő I. és II. rész szerinti kötelezettségeinek. Amennyiben az MCA-tulajdonos nem rendelkezik a TARGET-hez fűződő közvetlen technikai kapcsolattal, az I. rész 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja, az I. rész 10. cikkének (4) bekezdése és az I. rész 31. cikkének (1) és (1a) bekezdése nem alkalmazandó.”

- c) A 10. cikk (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(7) A 12. és 13. cikkben foglalt szankciókat és intézkedéseket akkor kell alkalmazni, ha a jogosult központi szerződő felek nem fizetik vissza a részükre az NKB-juk által nyújtott egnapos hitelt.”

- d) A 12. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ha a 10. cikk (1) bekezdésében említett jogalany a napközbeni hitelt a nap végén nem fizeti vissza, ezt automatikusan az e jogalany általi, az aktív oldali rendelkezésre állás igénybevételére irányuló kérelemnek kell tekinteni. Ha a 10. cikk (1) bekezdésében említett jogalany egynél több MCA-val vagy egy vagy több DCA-val rendelkezik, az e számlákon fennálló napvégi egyenleget figyelembe kell venni az automatikus aktív oldali rendelkezésre állás e jogalany által igénybe vett összegének kiszámítása során. Ez nem vezet a mögöttes igénybe vett napközbeni hitelhez fedezetként előzetesen elhelyezett eszközök ennek megfelelő felszabadításához.”

3. A VII. rész a következőképpen módosul:

- a) Az 1. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A kapcsolódó rendszer bármely TIPS DCA-tulajdonosnak vagy TIPS AS technikai számla tulajdonosának küldhet azonnali fizetési megbízásokat és visszahívásra adott pozitív válaszokat. A kapcsolódó rendszer bármely TIPS DCA-tulajdonostól vagy TIPS AS technikai számla tulajdonosától fogad és feldolgoz azonnali fizetési megbízásokat, visszahívási kérelmeket és visszahívásra adott pozitív válaszokat.”

- b) A 7. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A TIPS AS technikai számla tulajdonosa kijelölhet egy vagy több elérhető felet. Az elérhető feleknek a SEPA azonnali átutalási csatlakozási megállapodás aláírása révén csatlakozniuk kell az SCT Inst modellhez, és amennyiben a TARGET-ben RTGS DCA-tulajdonosként, címezhető BIC-birtokosként vagy a III. rész 3. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett – valamely RTGS DCA több címzett általi hozzáférés keretében történő használatára engedéllyel rendelkező – jogalanyként címezhetőek, rendelkezniük kell TIPS DCA-val vagy TIPS DCA-n keresztül elérhetőnek kell lenniük.”

4. A VI. függelék 6. szakasza (A TIPS DCA-TULAJDONOSOKRA VONATKOZÓ DÍJAK) helyébe a következő szöveg lép:

„6. A TIPS DCA-TULAJDONOSOKRA VONATKOZÓ DÍJAK

1. 2023. december 31-ig a következő díjakat kell alkalmazni:

- a) A TIPS DCA-k vezetéséért fizetendő díjak az alábbi táblázatban feltüntetett felek részére kerülnek felszámításra:

Tétel	Alkalmazott szabály	Tételenkénti díj (EUR)
<b>Kiegyenlített azonnali fizetési megbízás</b>	Felszámítandó: a megterhelendő TIPS DCA tulajdonosának	0,002

<b>Kiegyenlítetlen azonnali fizetési megbízás</b>	Felszámítandó: a megterhelendő TIPS DCA tulajdonosának	0,002
<b>Kiegyenlített visszahívásra adott pozitív válasz</b>	Felszámítandó: a jóváírandó TIPS DCA tulajdonosának	0,002
<b>Kiegyenlítetlen visszahívásra adott pozitív válasz</b>	Felszámítandó: a jóváírandó TIPS DCA tulajdonosának	0,002

b) A TIPS DCA-król: MCA-kra; RTGS DCA-kra; alszámlákra; egynapos betétszámlákra; TIPS AS technikai számlákra; és T2S DCA-kra irányuló likviditásátvezetési megbízások díjmentesek.

2. 2024. január 1-jétől a TIPS DCA-k vezetéséért fizetendő díjak az alábbiak szerint kerülnek felszámításra:

a) Minden egyes TIPS DCA után 800 EUR havi rögzített díj kerül felszámításra a TIPS DCA tulajdonosának;

b) A TIPS DCA-tulajdonos által kijelölt minden egyes elérhető fél után – legfeljebb 50 elérhető félig – 20 EUR havi rögzített díj kerül felszámításra a kijelölő TIPS DCA-tulajdonosnak. Az ötvenegyedik vagy bármely további elérhető fél után díj nem kerül felszámításra;

c) A [KB neve beillesztendő] által elfogadott minden egyes, az I. rész 17. cikkében meghatározott azonnali fizetési megbízás vagy visszahívásra adott pozitív válasz után 0,001 EUR összegű díj kerül felszámításra mind a megterhelendő TIPS DCA tulajdonosának, mind a jóváírandó TIPS DCA vagy TIPS AS technikai számla tulajdonosának, függetlenül attól, hogy az azonnali fizetési megbízás vagy visszahívásra adott pozitív válasz kiegyenlítésre kerül-e;

d) A TIPS DCA-król MCA-kra, RTGS DCA-kra, alszámlákra, egynapos betétszámlákra, TIPS AS technikai számlákra vagy T2S DCA-kra irányuló likviditásátvezetési megbízások után díj nem kerül felszámításra.”

5. A VI. függelék 7. szakasza (A TIPS AS KIEGYENLÍTÉSI ELJÁRÁST HASZNÁLÓ KAPCSOLÓDÓ RENDSZEREKRE VONATKOZÓ DÍJAK) helyébe a következő szöveg lép:

„7. A TIPS AS KIEGYENLÍTÉSI ELJÁRÁST HASZNÁLÓ KAPCSOLÓDÓ RENDSZEREKRE VONATKOZÓ DÍJAK

1. 2023. december 31-ig a következő díjakat kell alkalmazni:

a) A TIPS AS kiegyenlítési eljárás kapcsolódó rendszer általi használatáért fizetendő díjak az alábbi táblázatban feltüntetett felek részére kerülnek felszámításra:

Tétel	Alkalmazott szabály	Tételenkénti díj (EUR)
<b>Kiegyenlített azonnali fizetési megbízás</b>	Felszámítandó: a megterhelendő TIPS AS technikai számla tulajdonosának	0,002
<b>Kiegyenlítetlen azonnali fizetési megbízás</b>	Felszámítandó: a megterhelendő TIPS AS technikai számla tulajdonosának	0,002
<b>Kiegyenlített visszahívásra adott pozitív válasz</b>	Felszámítandó: a jóváírandó TIPS AS technikai számla tulajdonosának	0,002
<b>Kiegyenlítetlen visszahívásra adott pozitív válasz</b>	Felszámítandó: a jóváírandó TIPS AS technikai számla tulajdonosának	0,002

b) A TIPS AS technikai számlákról TIPS DCA-kra irányuló likviditásátvezetési megbízások díjmentesek;

c) A fentiekben foglalt díjakon kívül minden kapcsolódó rendszert a kapcsolódó rendszer saját platformján kiegyenlített és a TIPS AS technikai számlán levő, előre finanszírozott pozíciók által lehetővé tett azonnali fizetések, közel azonnali fizetések és visszahívásra adott pozitív válaszok mögöttes bruttó volumenén alapuló havi díj terhel. A díj kiegyenlített azonnali fizetésenként, közel azonnali fizetésenként vagy kiegyenlített visszahívásra

adott pozitív válaszonként 0,0005 EUR-t tesz ki. A kapcsolódó rendszerek minden hónap vonatkozásában legkésőbb a következő hónap harmadik üzleti napjáig jelentik a kiegyenlített azonnali fizetések, közel azonnali fizetések és a kiegyenlített visszahívásra adott pozitív válaszok – legközelebbi tízezres értékre lefelé kerekített – mögöttes bruttó volumenét. A [KB neve beillesztendő] a jelentett mögöttes bruttó volumen alapján számítja ki a következő hónapra vonatkozó díjat.

2. 2024. január 1-jétől a TIPS AS kiegyenlítési eljárás kapcsolódó rendszer általi használatáért fizetendő díjak az alábbiak szerint kerülnek felszámításra:

- a) Minden egyes TIPS AS technikai számla után 3 000 EUR havi rögzített díj kerül felszámításra a TIPS AS technikai számla tulajdonosának;
- b) A TIPS AS technikai számla tulajdonosa által kijelölt minden egyes elérhető fél után – legfeljebb 50 elérhető félig – 20 EUR havi rögzített díj kerül felszámításra a kijelölt TIPS AS technikai számla tulajdonosának. Az ötvenyedik vagy bármely további elérhető fél után díj nem kerül felszámításra;
- c) A [KB neve beillesztendő] által elfogadott minden egyes, az I. rész 17. cikkében meghatározott azonnali fizetési megbízás vagy visszahívásra adott pozitív válasz után 0,001 EUR összegű díj kerül felszámításra mind a megterhelendő TIPS AS technikai számla tulajdonosának, mind a jóváírandó TIPS AS technikai számla vagy TIPS DCA tulajdonosának, függetlenül attól, hogy az azonnali fizetési megbízás vagy visszahívásra adott pozitív válasz kiegyenlítésre kerül-e;
- d) A TIPS AS technikai számlákról TIPS DCA-kra irányuló likviditásátvezetési megbízások után díj nem kerül felszámításra;
- e) A fentiekben foglalt díjakon kívül minden kapcsolódó rendszert a kapcsolódó rendszer saját platformján kiegyenlített és a TIPS AS technikai számlán levő, előre finanszírozott pozíciók által lehetővé tett azonnali fizetések, közel azonnali fizetések és visszahívásra adott pozitív válaszok mögöttes bruttó volumenén alapuló havi díj terhel. A kapcsolódó rendszerek minden hónap vonatkozásában legkésőbb a következő hónap harmadik üzleti napjáig jelentik a kiegyenlített azonnali fizetések, közel azonnali fizetések és a kiegyenlített visszahívásra adott pozitív válaszok – legközelebbi tízezres értékre lefelé kerekített – mögöttes bruttó volumenét. A [KB neve beillesztendő] a jelentett mögöttes bruttó volument alkalmazza az előző hónapra vonatkozó kiegyenlített azonnali fizetésenkénti, közel azonnali fizetésenkénti vagy kiegyenlített visszahívásra adott pozitív válaszonkénti egységdíj kiszámításához, az alábbi táblázat szerint:

Jelentett mögöttes bruttó volumen		Egységdíj (EUR)
-tól	-ig	
0	10 000 000	0,00040
10 000 001	25 000 000	0,00030
25 000 001	100 000 000	0,00020
100 000 001		0,00015"

## II. MELLÉKLET

Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) II. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

## „II. MELLÉKLET

## TARGET IRÁNYÍTÁSI RENDSZER

1. szint – Kormányzótanács	2. szint – Technikai és operatív irányítási szerv	3. szint – 3. szinthez tartozó NKB-k
<b>1. Általános rendelkezések</b>		
Végső hatáskör a TARGET-tel kapcsolatos valamennyi kérdésben, különösen a TARGET-ben történő döntéshozatal szabályaival kapcsolatban, valamint felelősség a TARGET közfeladatának biztosításáért	Technikai, funkcionális üzemeltetési és pénzügyi irányítási feladatok a TARGET vonatkozásában, valamint az 1. szint által meghatározott irányítási szabályok végrehajtása	A TARGET napi üzemeltetésére vonatkozó döntések meghozatala, az ezen iránymutatás 7. cikkének (6) bekezdésében hivatkozott megállapodásban meghatározott szolgáltatási szintek alapján
<b>2. Díjszabási politika</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>– A díjszabási struktúráról/díjszabási politikáról való döntés</li> <li>– A díjszabási keretösszegekről való döntés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A díjszabási struktúra/díjszabási politika rendszeres felülvizsgálata</li> <li>– A díjszabási keretösszegek tervezése és nyomkövetése</li> </ul>	(Nem alkalmazandó)
<b>3. Finanszírozás</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>– A TARGET pénzügyi rendszerére vonatkozó szabályokról való döntés</li> <li>– A pénzügyi keretösszegekről való döntés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A pénzügyi rendszer 1. szint által meghatározott fő jellemzőire vonatkozó javaslatok készítése</li> <li>– A pénzügyi keretösszegek tervezése és nyomkövetése</li> <li>– Az eurorendszerbeli KB-k által a szolgáltatások nyújtásáért a 3. szint részére fizetett díjrészeket jóváhagyása és/vagy kezdeményezése</li> <li>– A díjak eurorendszerbeli KB-k részére történő visszatérítésének jóváhagyása és/vagy kezdeményezése</li> </ul>	A szolgáltatásnyújtás vonatkozásában költségadatok biztosítása a 2. szintnek
<b>4. Szolgáltatási szint</b>		
A szolgáltatási szintről való döntés	Annak ellenőrzése, hogy a szolgáltatást az elfogadott szolgáltatási szintnek megfelelően nyújtották-e	A szolgáltatás elfogadott szolgáltatási szintnek megfelelő nyújtása
<b>5. Üzemeltetés</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A rendkívüli eseményekre és válsághelyzetekre alkalmazandó szabályokról való döntés</li> <li>– Az üzleti fejlemények figyelemmel kísérése</li> </ul>	A TARGET irányítása az ezen iránymutatás 7. cikkének (6) bekezdésében említett megállapodás alapján
<b>6. Változás- és kiadáskezelés</b>		
Döntés eszkaláció esetén	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Változtatási kérelmek jóváhagyása</li> <li>– Kiadások hatókörének meghatározása</li> <li>– A kiadási tervnek és végrehajtásának jóváhagyása</li> </ul>	Változtatási kérelmek értékelése Változtatási kérelmek végrehajtása az elfogadott tervvel összhangban

1. szint – Kormányzótanács	2. szint – Technikai és operatív irányítási szerv	3. szint – 3. szinthez tartozó NKB-k
<b>7. Kockázatkezelés</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>– A TARGET kockázatkezelési keretrendszerének és a TARGET-re vonatkozó kockázati toleranciának a jóváhagyása, valamint a fennmaradó kockázatok elfogadása</li> <li>– Az első és a második védelmi vonal tevékenységeiért való végső felelősség vállalása</li> <li>– A kockázathoz és a kezeléshez kapcsolódó szerepekre és felelősségi körökre vonatkozó szervezeti struktúra kialakítása</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A kockázatkezelés elvégzése az alkalmazandó kockázatkezelési keretrendszerekben meghatározott szerepek szerint</li> <li>– Kockázatelemzés elvégzése és nyomon követés a hozzárendelt kockázatviselésnek megfelelően</li> <li>– Valamennyi kockázatkezelési megoldás karbantartásának és naprakészen tartásának biztosítása</li> <li>– A vonatkozó üzemeltetési dokumentációban vázolt üzletmenet-folytonossági terv jóváhagyása és felülvizsgálata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A kockázatkezelés elvégzése az alkalmazandó kockázatkezelési keretrendszerekben meghatározott szerepek szerint és a 3. szintű tevékenységekhez kapcsolódóan</li> <li>– Kockázatelemzés elvégzése és nyomon követés a hozzárendelt kockázatviselésnek megfelelően</li> <li>– A kockázatelemzéshez szükséges információk nyújtása az 1. szint/2. szint kérésének és a fennálló kockázatkezelési keretrendszereknek megfelelően</li> </ul>
<b>8. Rendszerszabályok</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>– A Központi Bankok Európai Rendszere TARGET-re vonatkozó jogi keretrendszerének létrehozása és megfelelő végrehajtásának biztosítása, a TARGET-ben való részvétel Harmonizált Feltételeit is ideértve</li> </ul>	(Nem alkalmazandó)	(Nem alkalmazandó).”

## III. MELLÉKLET

Az (EU) 2022/912 iránymutatás (EKB/2022/8) III. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 28. pont helyébe a következő szöveg lép:

„28. **»az Európai Pénzforgalmi Tanács SEPA azonnali átutalási (SCT Inst) modellje«** (European Payments Council's SEPA Instant Credit Transfer [SCT Inst] scheme) vagy **»SCT Inst modell«** (SCT Inst scheme): automatizált, nyílt szabványon alapuló modell, amely az SCT Inst modell résztvevői által betartandó bankközi szabályokat tartalmaz, és amely lehetővé teszi az egységes eurofizetési térségen (SEPA) belüli pénzforgalmi szolgáltatók számára, hogy automatizált, a SEPA egészére kiterjedő, euróban történő azonnali átutalási terméket kínáljanak;”

2. Az 54. pont helyébe a következő szöveg lép:

„54. **»visszahívási kérelem«** (recall request): az RTGS DCA-tulajdonostól, TIPS DCA-tulajdonostól vagy TIPS AS technikai számla tulajdonosától származó olyan üzenet, amellyel egy kiegyenlített fizetési megbízás vagy azonnali fizetési megbízás visszatérítését kéri;”.